

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

政府總部輔助部門

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

名單

Listas

政府總部輔助部門為填補以編制外合同任用的行政技術輔助範疇行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員三缺，經於二零一四年十二月三十一日第五十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查及有限制方式舉行普通晉級開考的招考公告，現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 呂銳林.....	81.28 a)
2.º 麥慶祥.....	81.28 a)
3.º 趙希恬.....	80.83

a) 得分相同，按照第23/2011號行政法規第二十六條規定訂出排名的優先次序。

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政長官二零一五年一月二十三日的批示認可)

二零一五年一月二十二日於政府總部輔助部門

典試委員會：

主席：政府總部輔助部門人力資源暨檔案處處長 謝佩雯

正選委員：政府總部輔助部門首席技術輔導員 Arlene Lau

身份證明局特級技術輔導員 周小娟

(是項刊登費用為 \$1,635.00)

政府總部輔助部門為填補以編制外合同任用的行政技術輔助範疇行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員壹缺，經於二零一四年十二月十日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查及有限制方式舉行普通晉級開考的招考公告，現公佈應考人的評核成績如下：

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento, em regime de contrato além do quadro, de três lugares de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, na área de apoio técnico administrativo dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* n.º 53, II Série, de 31 de Dezembro de 2014:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lu Rui Lin.....	81,28 a)
2.º Mak Heng Cheong.....	81,28 a)
3.º Chio Hei Tim.....	80,83

a) Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 23 de Janeiro de 2015).

Serviços de Apoio da Sede do Governo, aos 22 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Che Pui Man, chefe da Divisão de Recursos Humanos e Arquivo dos Serviços de Apoio da Sede do Governo.

Vogais efectivas: Arlene Lau, adjunta-técnica principal dos Serviços de Apoio da Sede do Governo; e

Chao Sio Kun, adjunta-técnica especialista da Direcção dos Serviços de Identificação.

(Custo desta publicação \$ 1 635,00)

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento, em regime de contrato além do quadro, de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, na área de apoio técnico administrativo dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* n.º 50, II Série, de 10 de Dezembro de 2014:

合格應考人:	分	<i>Candidato aprovado:</i>	valores
蕭元鈞.....	81.28	Sio Un Kuan.....	81,28

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政長官二零一五年一月三十日的批示認可)

二零一五年一月二十七日於政府總部輔助部門

典試委員會：

主席：政府總部輔助部門人力資源暨檔案處處長 謝佩雯

正選委員：政府總部輔助部門首席技術輔導員 Arlene Lau

法務局特級技術輔導員 陳志榮

政府總部輔助部門為填補以編制外合同任用的行政技術輔助範疇行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員兩缺，經於二零一四年十二月十日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查及有限制方式舉行普通晉級開考的招考公告，現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人:	分
1.º 楊家瑜.....	80.44
2.º 沈慧研.....	80.00

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政長官二零一五年一月三十日的批示認可)

二零一五年一月二十七日於政府總部輔助部門

典試委員會：

主席：政府總部輔助部門人力資源暨檔案處處長 謝佩雯

正選委員：政府總部輔助部門首席技術輔導員 Arlene Lau

教育暨青年局首席高級技術員 鄭錫杰

(是項刊登費用為 \$2,548.00)

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 30 de Janeiro de 2015).

Serviços de Apoio da Sede do Governo, aos 27 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Che Pui Man, chefe da Divisão de Recursos Humanos e Arquivo dos Serviços de Apoio da Sede do Governo.

Vogais efectivos: Arlene Lau, adjunta-técnica principal dos Serviços de Apoio da Sede do Governo; e

Chan Chi Veng, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento, em regime de contrato além do quadro, de dois lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, na área de apoio técnico administrativo dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* n.º 50, II Série, de 10 de Dezembro de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Ieong Ka U.....	80,44
2.º Sam Wai In.....	80,00

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 30 de Janeiro de 2015).

Serviços de Apoio da Sede do Governo, aos 27 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Che Pui Man, chefe da Divisão de Recursos Humanos e Arquivo dos Serviços de Apoio da Sede do Governo.

Vogais efectivos: Arlene Lau, adjunta-técnica principal dos Serviços de Apoio da Sede do Governo; e

Cheang Sek Kit, técnico superior principal da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 2 548,00)

立法會輔助部門

公告

為填補由立法會輔助部門以編制外合同任用的技術員組別第一職階特級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式舉行普通晉級開考。

開考通告張貼於立法會前地立法會大樓立法會輔助部門一般行政及財政管理處，並於立法會網頁公佈。

報考申請應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一五年二月四日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

(是項刊登費用為 \$1,055.00)

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Anúncio

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores contratados além do quadro dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, para um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico contratado além do quadro dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa.

O aviso de abertura do concurso encontra-se afixado na Divisão de Administração Geral e Gestão Financeira dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, sita no Edifício da Assembleia Legislativa, na Praça da Assembleia Legislativa, e está disponível na página oficial da Assembleia Legislativa, na internet.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 4 de Fevereiro de 2015.

A Secretária-geral, *Jeong Soi U.*

(Custo desta publicação \$ 1 055,00)

檢察長辦公室

公告

檢察長辦公室為填補編制外合同以下空缺，經二零一五年一月七日第一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，投考人臨時名單已張貼在新口岸宋玉生廣場皇朝廣場七樓檢察長辦公室人事財政廳內以供查閱：

第一職階首席技術輔導員兩缺；

第一職階首席行政技術助理員一缺。

根據上述行政法規第十八條第五款之規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年一月三十日於檢察長辦公室

代辦公室主任 胡潔如

(是項刊登費用為 \$1,085.00)

GABINETE DO PROCURADOR

Anúncio

Tendo em conta que o anúncio de abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete do Procurador, para o preenchimento dos lugares abaixo mencionados encontra-se no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 7 de Janeiro de 2015, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», informa-se que a respectiva lista provisória dos candidatos admitidos se encontra afixada, e pode ser consultada, no Departamento de Gestão Pessoal e Financeira do Gabinete do Procurador, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, NAPE, Edifício Dynasty Plaza, 7.º andar:

Dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão; e

Um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão.

As presentes listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete do Procurador, aos 30 de Janeiro de 2015.

A Chefe do Gabinete, substituta, *Wu Kit I.*

(Custo desta publicação \$ 1 085,00)

澳門基金會

FUNDAÇÃO MACAU

名單

Lista

根據八月二十六日第54/GM/97號批示關於撥給私人及私人機構財政資助的有關規定，澳門基金會現公佈二零一四年第四季度的資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Fundação Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2014:

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門科技大學 Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	22/3/2010	360,000.00	資助開展“e-Macao第三階段計劃——政府數據交換體系研究”（第二期及第三期資助款）。 Apoio financeiro para o desenvolvimento da 3.ª fase do projecto «e-Macao: Estudos sobre os Mecanismos de Intercâmbio de Dados do Governo» (2.ª e 3.ª prestações).
蓮峰廟 Associação de Piedade e de Beneficência Lin Fong Mio	25/10/2012	250,000.00	資助澳門林則徐紀念館地下展廳裝修及添置設備的部份經費（第二期資助款）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com as obras de decoração da sala de exposição no r/c do Museu Memorial Lin Zexu e aquisição de equipamentos (2.ª prestação).
澳門培道學校教育協進會 Associação de Apoio a Escola Pui Tou de Macau	16/1/2013	40,000.00	資助出版《映日荷花別樣紅——澳門、合肥兩地四校師生合集》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de uma colecção de professores e estudantes de quatro escolas de Macau e de Hefei.
聯合國大學國際軟件技術研究所 Instituto Internacional de Tecnologia do «Software» (UNU/IIST)	27/3/2013	150,000.00	資助2013年度施利華文第士屋宇及培訓人員宿舍的維修保養經費（第三期資助款）。 Apoio financeiro para custear as despesas com a recuperação e manutenção da Casa Silva Mendes e do dormitório de 2013 (3.ª prestação).
澳門發展策略研究中心 Centro de Pesquisa Estratégica para o Desenvolvimento de Macau	29/7/2013	420,000.00	資助2013年度計劃的部分經費（11項）（第二期資助款）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2013 (11 itens) (2.ª prestação).
澳門高血壓聯盟 Aliança de Hipertensão de Macau	29/7/2013	110,000.00	資助澳門居民高血壓抽樣調查（2011-2013）——2013年度研究成果撰寫與發表的部份經費（第二期資助款）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do inquérito sobre a hipertensão em Macau (2011-2013) — Elaboração e publicação dos resultados da investigação de 2013 (2.ª prestação).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門科技大學 Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	28/8/2013	344,250.00	資助開展“e-Macao第三階段計劃——制訂資訊保安及危機管理發展規劃研究”(第二期資助款)。 Apoio financeiro para o desenvolvimento da 3.ª fase do projecto «e-Macao: Estudos sobre o Plano de Desenvolvimento da Gestão de Risco e Segurança da Informação» (2.ª prestação).
陸康 Lok Hong	22/1/2014	70,000.00	資助出版第44至45期《印緣》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação do Boletim «Carimbos — n.ºs 44 e 45».
中華文化產業促進會 Associação de Promoção das Indústrias Culturais Chinesas	22/1/2014	40,000.00	資助2014年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (1 item).
澳門普法協會 Associação da Promoção do Direito de Macau	22/1/2014	30,000.00	資助出版《普法月刊》(第13期至第18期)的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação do Boletim Mensal «Promoção do Direito», n.ºs 13 a 18.
澳門建造業工友工會	21/2/2014	20,000.00	資助2014年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (1 item).
澳門書法家協會 Associação Nacional dos Calígrafos de Macau	5/3/2014	60,000.00	資助出版第24期及25期《澳門書法》雜誌的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação do boletim trimestral «Caligrafia de Macau, n.ºs 24 e 25».
聯合國大學國際軟件技術研究所 Instituto Internacional de Tecnologia do «Software» (UNU/IIST)	5/3/2014	1,002,531.20	資助2014年租用宿舍及宿舍維修保養經費(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer, reparação e manutenção do dormitório, referente ao ano de 2014 (2.ª prestação).
澳門餐飲業聯合商會 União das Associações dos Proprietários de Estabelecimentos de Restauração e Bebidas de Macau	12/3/2014	3,000,000.00	資助舉辦第十四屆澳門美食節的部份經費(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a organização do 14.º Festival de Gastronomia de Macau (2.ª prestação).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門愛護動物協會 Anima — Sociedade Protectora dos Animais de Macau	19/3/2014	400,000.00	資助2014年度計劃(2項)(第三期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (2 itens) (3.ª prestação).
暨南大學澳門校友會 Associação de Antigos Alunos da Universidade Jinan	19/3/2014	320,000.00	資助2014年度活動經費(6項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (6 itens) (2.ª prestação).
澳門瘋枝谷創意空間 Espaço Creativo Vale Exuberante de Macau	26/3/2014	30,000.00	資助2014年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (2 itens).
魏丹 Wei Dan	26/3/2014	80,000.00	資助出版《全球化世界中的葡語國家與中國》中文版的部份經費(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação do livro «Países de Língua Portuguesa e China no Mundo de Globalização» em versão chinesa (2.ª prestação).
澳門影視製作中心	26/3/2014	60,000.00	資助出版《澳門三部曲》之《澳門井》、《澳門黃引水》及《澳門學童》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de três livros.
澳門扶康會 Associação de Reabilitação Fu Hong de Macau	26/3/2014	440,000.00	資助該會屬下創藝工房2014年度計劃(4項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas de funcionamento do «Workshop Artístico» subordinado à entidade beneficiária, referente ao ano 2014 (4 itens) (2.ª prestação).
澳台友好協會 Macau Taiwan Amity Association	2/4/2014	100,000.00	資助2014年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (1 item).
澳門台商聯誼會	2/4/2014	100,000.00	資助2014年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (1 item).
澳門文獻信息學會 Macau Documentation and Information Society	2/4/2014	80,000.00	資助2014年年度計劃的部份經費(5項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (5 itens) (2.ª prestação).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門緬華互助會 Associação de Ajuda Mútua dos Chineses Ultramarinos da Birmânia em Macau	2/4/2014	70,000.00	資助2014年度計劃(2項)(第三期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (2 itens) (3.ª prestação).
澳門建築安全協會 Associação da Segurança na Construção de Macau	9/4/2014	20,000.00	資助2014年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (2 itens).
聯合國大學國際軟件技術研究所 Instituto Internacional de Tecnologia do «Software» (UNU/IIST)	9/4/2014	492,000.00	資助2014年度施利華文第士屋宇的維修保養經費(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas de manutenção e reparação da Casa Silva Mendes referentes ao ano de 2014 (2.ª prestação).
濠江法律學社 Associação de Estudos Jurídico de Hou Kong	17/4/2014	105,000.00	資助2014年年度計劃的部份經費(4項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (4 itens) (2.ª prestação).
澳門天主教美滿家庭協進會 Movimento Católico Apoio à Família-Macau	29/4/2014	20,000.00	資助2014年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (2 itens).
澳門青年研究協會 Associação de Pesquisa Sobre Juventude de Macau	29/4/2014	20,000.00	資助出版第15期《澳門新視角》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação do livro «Vista Nova de Macau, n.º 15».
澳門健康協會 Associação da Saudável de Macau	7/5/2014	40,000.00	資助2014年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (2 itens).
澳門語言學會 Associação da Ciência Linguística de Macau	14/5/2014	200,000.00	資助2014年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (3 itens).
澳門婦產科學會 Associação de Obstetrícia e Ginecologia de Macau	14/5/2014	386,000.00	資助參與“中國(長坪)宮頸癌篩查項目”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a participação no «Projecto de Peneira de Cancro Cervical (Changping) da China».
澳門新興同鄉會 Associação dos Conterrâneos de San Heng de Macau	21/5/2014	10,000.00	資助舉辦“聞歌起舞迎雙慶”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門公立醫院醫生協會 Associação dos Médicos Hospitalares de Macau	28/5/2014	120,000.00	資助舉辦“第6屆澳門醫院醫學論壇”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do «6.º Fórum sobre Medicina de Hospital de Macau».
澳門粵方言學會 Associação de Dialecto Yue de Macau	28/5/2014	35,000.00	資助2014年年度計劃的部份經費(2項)(第二及三期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (2 itens) (2.ª e 3.ª prestações).
澳門夏威夷小結他協會 Macau Ukulele Association	28/5/2014	20,000.00	資助2014年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (2 itens).
澳門視障人士權益促進會	28/5/2014	310,000.00	資助2014年度計劃(1項)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (1 item).
澳門商務讀者慈善會 Associação de Beneficência dos Leitores da Revista de Negócios de Macau	28/5/2014	220,000.00	資助2014年度活動經費(1項)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2014 (1 item).
澳門市販互助會 Associação de Auxílio Mútuo de Vendi- lhões de Macau	4/6/2014	200,000.00	資助2014年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (2 itens).
澳門東方文化藝術團 Macau Dong Fong Culture Artistic Group	4/6/2014	90,000.00	資助2014年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (1 item).
雲霓文化藝術傳播協會 Yun Yi Arts & Cultural Communications Association	11/6/2014	40,000.00	資助2014年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (1 item).
澳門終身學習者協會 Associação de Estudante da Aprendizagem ao Longo da Vida de Macau	18/6/2014	37,000.00	資助出版《終身學習者精神·勵志言情篇》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de um livro sobre o espírito de aprendizagem ao longo da vida.
兩岸與澳台關係學會 The Society for Relations Across the Taiwan Strait and Between Macao and Taiwan	18/6/2014	300,000.00	資助2014年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中山醫科大學澳門校友會 Associação dos Antigos Alunos em Macau da Universidade de Medicina de Chong San	18/6/2014	100,000.00	資助2014年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (2 itens).
澳門中華學生聯合總會 Associação Geral de Estudantes Chong Wa de Macau	18/6/2014	4,400,000.00	資助該會及屬下4個服務工作單位的2014年度計劃(6項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para o plano anual de 2014 da entidade beneficiária e das 4 unidades subordinadas a esta entidade (6 itens) (2.ª prestação).
高也陶 Gao Ye Tao	25/6/2014	25,928.00	資助出版專著《醫學與宗教》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação do livro «Medicina e Religião».
羅嘉豪 Lo Ka Hou	2/7/2014	100,000.00	資助製作及宣傳《澳門主旋律Vol.1》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a produção e promoção de um CD «Macao Original Melodies' Vol.1».
澳門文化發展促進會 Associação de Promoção ao Desenvolvimento Cultural de Macau	2/7/2014	200,000.00	資助舉辦澳門回歸十五周年“回歸漢字”藝術展的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma exposição «Caracteres Chineses do Retorno» em celebração do 15.º aniversário do retorno de Macau à Pátria.
澳門音樂力量 Força Musical de Macau	2/7/2014	500,000.00	資助舉辦“我城故事”音樂劇的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um concerto «História de Minha Cidade».
澳門城市大學基金會 Fundação da Universidade da Cidade de Macau	3/7/2014	45,000,000.00	資助澳門城市大學2014/2015年度教學支援、學術及科研、學生津貼及獎勵計劃(63項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o apoio ao ensino-aprendizagem, actividades académicas, estudos e investigação científica, subsídios de propinas e bolsas de estudo aos alunos para o ano lectivo de 2014/2015 (63 itens) (1.ª prestação).
澳門星輝歌舞文化協會 Associação Cultural de Canção e Dança Seng Fai de Macau	9/7/2014	10,000.00	資助舉辦“光輝燦爛賀回歸金曲演唱會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
三角花園之友曲藝社 Associação de Ópera China dos Amigos do Jardim Triângulo	9/7/2014	10,000.00	資助舉辦“三角花園之友慶回歸”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門消化內鏡學會 Macau Sociedade de Endoscopia Digestiva	9/7/2014	80,000.00	資助舉辦“澳門消化內鏡學會週年學術論壇”的 部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do «Fórum Acadé- mico Anual da Macau Sociedade de Endosco- pia Digestiva».
弦樂笙歌粵劇曲藝會	9/7/2014	10,000.00	資助舉辦“弦樂傳情笙歌寄意老友相聚專場 2014”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門聲藝曲藝會	9/7/2014	10,000.00	資助舉辦“藝苑鶯聲琴緣粵曲晚會”的部份經 費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門創意動力娛樂協會 Macau Creative Power Entertainment As- sociation	9/7/2014	10,000.00	資助舉辦“意蘭忘綻放金曲夜2014”的部份經 費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門國粹曲藝會 Associação de Ópera China de Kuok Soi de Macau	9/7/2014	10,000.00	資助舉辦“一年一度會知音曲藝晚會”的部份經 費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門星光藝苑曲藝會 Associação de Ópera China Seng Kuong Ngai Un de Macau	9/7/2014	10,000.00	資助舉辦“星光曲藝會知音懷舊金曲粵曲演唱晚 會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門三水曲藝會 Associação de Ópera China Sam Soi de Macau	9/7/2014	10,000.00	資助舉辦“三水粵韻會知音粵曲演唱晚會”的部 份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
粵藝軒戲劇曲藝會	9/7/2014	10,000.00	資助舉辦“粵韻傳情會知音”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
祥樂樂苑 Cheong Loc Clube Musical	9/7/2014	10,000.00	資助舉辦“慶祝36周年會慶粵曲聯歡晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門樂洋洋曲藝會	9/7/2014	23,600.00	資助舉辦“粵韻悠揚會知音曲藝折子戲晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門業誠曲藝會 Associação de Ópera China Ip Seng de Macau	9/7/2014	23,600.00	資助舉辦“業誠曲藝會成立四周年曲藝折子戲晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門娛樂之友劇藝會 Associação de Espectáculos de Ópera China U Lok Chi Iao de Macau	9/7/2014	23,600.00	資助舉辦“娛友戲曲會知音曲藝粵劇折子戲演出晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
華笙曲藝會	9/7/2014	23,600.00	資助舉辦“華燈笙歌友情頌”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門同樂曲藝會 Associação de Ópera China Tong Lok de Macau	9/7/2014	23,600.00	資助舉辦“同樂同歡賀金秋折子戲專場”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
紅梅藝社 Associação Cultural Hung Mui	9/7/2014	31,000.00	資助舉辦“紅梅粵韻會知音曲藝折子戲晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門餘情雅集 Macau U Cheng Nga Chap	9/7/2014	23,600.00	資助舉辦“餘情粵劇曲藝迎國慶”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
濠江粵劇院 Instituto de Ópera Chinesa de Hou Kong	9/7/2014	23,600.00	資助舉辦“濠江情濃十六載曲藝折子戲晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門勝健曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Seng Kin de Macau	9/7/2014	23,600.00	資助舉辦“勝健粵韻曲藝(折子戲)會知音”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門文卿曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Man Heng de Macau	9/7/2014	23,600.00	資助舉辦“賀國慶曲藝折子戲晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門社會科學學會 Associação de Ciências Sociais de Macau	9/7/2014	45,000.00	資助2014年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (1 item).
澳門家龍戲劇曲藝會 Associação de Teatro e Ópera Chinesa de Ka Long de Macau	9/7/2014	23,600.00	資助舉辦“龍情廿載好友演唱會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
群聲曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Kuan Sêng	9/7/2014	31,000.00	資助舉辦“繁榮群聲晚會2014”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
梨園劇藝社 Associação de Música Chinesa Lei Yuen	9/7/2014	31,000.00	資助舉辦“梨園粵韻賀金秋折子戲專場”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門漫畫從業員協會 Macau Comickers Association	9/7/2014	100,000.00	資助2014年年度計劃的部份經費(3項)(第一及二期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (3 itens) (1.ª e 2.ª prestações).
穗澳紅船劇藝館 Grupo Teatral Barco Vermelho de Cantão-Macau	9/7/2014	23,600.00	資助舉辦“中國夢牽濠江情”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門粵韻豪情粵劇曲藝會	9/7/2014	23,600.00	資助舉辦“慶國慶粵曲晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門榮旭文化藝術協會	9/7/2014	31,000.00	資助舉辦“慶國慶文娛晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門新鳴聲粵劇曲藝會 Associação de Ópera Chinesa e Arte Musical «San Meng Seng» de Macau	9/7/2014	31,000.00	資助舉辦“新鳴粵劇星星聲2014長劇晚會”(柳毅傳書)之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
區均祥粵劇曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Au Kuan Cheong	9/7/2014	31,000.00	資助舉辦“世遺南音會知音區均祥師生友好演唱會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
瀟灑文化演藝協會 Siosa Culture & Arts Association	9/7/2014	10,000.00	資助舉辦“慶祝澳門回歸祖國十五周年——瀟灑走一回”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
荷花香曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Flor de Lótus Aromático	9/7/2014	10,000.00	資助舉辦“娛樂昇平賀回歸2014粵曲開心唱晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
美新曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Mei San	9/7/2014	10,000.00	資助舉辦“美新曲藝賀昇平懷舊金曲粵曲演唱晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門黑鷹文娛體育會	9/7/2014	10,000.00	資助舉辦“喜迎澳門回歸祖國15週年暨黑鷹文娛體育會成立69週年文娛晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo.
濠誠曲藝社	9/7/2014	23,600.00	資助舉辦“濠誠粵韻曲藝晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門余世杰曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Yu Shi Jie de Macau	9/7/2014	23,600.00	資助舉辦“銀弦樂韻國慶會知音粵曲折子戲晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
怡情樂苑曲藝會	9/7/2014	23,600.00	資助舉辦“怡情樂韻迎國慶粵曲折子戲晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門合尺六樂社 Ho Che Liu Music Club, Macau	9/7/2014	31,000.00	資助舉辦“合尺六粵藝與您2014”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
頌之星粵劇曲藝會	9/7/2014	23,600.00	資助舉辦“粵韻樂今宵折子戲曲藝晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense
澳門霓裳粵藝社	9/7/2014	23,600.00	資助舉辦“希朋志友暢賞濠江折子戲曲藝晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門怡情雅敘粵劇社 Associação de Ópera Chinesa I Cheng Nga Choi de Macau	9/7/2014	31,000.00	資助舉辦“怡情粵韻粵劇專場精華版《紫釵記、春花笑六郎》”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門友聯曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Iau Luen de Macau	9/7/2014	23,600.00	資助舉辦“慶回歸折子戲粵曲晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
樂群曲藝會 Associação de Música Chinesa Lók Kuan	9/7/2014	31,000.00	資助舉辦“樂群粵韻廿載耀濠江粵曲晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門粵韻春華粵劇曲藝會	9/7/2014	23,600.00	資助舉辦“慶回歸粵韻春華文娛晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.°
澳門新聲舞動文娛協會	9/7/2014	31,000.00	資助舉辦“新聲舞動飛舞動人之萍水再相逢金曲晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門偉聲藝苑	9/7/2014	23,600.00	資助舉辦“國韻同星唱希影匯知音邵國希慈善晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
均悅曲藝會	9/7/2014	23,600.00	資助舉辦“日·月·星華粵韻情曲藝折子戲晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門古鎮文娛體育會 Clube Desportivo Recreativo Ku Chan de Macau	9/7/2014	31,000.00	資助舉辦“慶回歸折子戲粵曲晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門戲曲文化藝術協會	9/7/2014	23,600.00	資助舉辦“戲曲慶回歸歌唱晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
愛心曲藝會 Oi Sam Chinese Opera Association	9/7/2014	23,600.00	資助舉辦“愛心顯情真曲藝會知音演唱會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門現代藝術團 The Modern Arts Association of Macau	9/7/2014	31,000.00	資助舉辦“現代歌舞情緣賀回歸金曲演唱會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門佩佩音樂曲藝會	9/7/2014	23,600.00	資助舉辦“佩佩週年曲藝折子戲晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門佳韻曲藝會	9/7/2014	23,600.00	資助舉辦“妙韻鄉歌耀濠江2014”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
超藝戲劇曲藝會	9/7/2014	23,600.00	資助舉辦“慶回歸折子戲曲藝晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
金鳳凰粵劇曲藝會 Associação de Canções de Ópera e Músicas Cantonenses Kam Fong Wong de Macau	9/7/2014	23,600.00	資助舉辦“龍飛鳳舞樂今宵粵劇曲藝晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門艷陽天粵劇曲藝會	9/7/2014	23,600.00	資助舉辦“艷陽天粵劇折子戲專場”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門和鳴戲劇曲藝協會 Associação de Teatro e Ópera Chinesa de Vo Meng de Macau	9/7/2014	23,600.00	資助舉辦“和鳴戲劇曲藝賀昇平粵曲演唱晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門粵韻春暉粵劇曲藝會	9/7/2014	23,600.00	資助舉辦“慶回歸粵韻春暉折子戲粵曲晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門粵韻新聲粵劇曲藝會	9/7/2014	31,000.00	資助舉辦“慶回歸粵韻新聲文娛晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門65曲藝社 Associação de Ópera Chinesa 65 de Macau	9/7/2014	23,600.00	資助舉辦“知己良朋名曲會知音粵曲晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門春蘭曲藝會 Associação de Música Chon Lan de Macau	9/7/2014	23,600.00	資助舉辦“春蘭粵韻會知音折子戲專場”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門知音樂苑 Associação de Música «Chi Yam Ngok Yuen» de Macau	9/7/2014	23,600.00	資助舉辦“知音樂苑慶回歸曲藝晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
提柯曲藝會 Associação de Ópera Chinesa «Tai O»	9/7/2014	31,000.00	資助舉辦“絲竹妙韻樂頤年”慶回歸曲藝晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
藝韻戲劇曲藝會 Associação de Drama e Ópera Chinesa Ngai Wan	9/7/2014	31,000.00	資助舉辦“悠悠藝韻賀昇平”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
紫群軒曲藝會 Associação da Arte de Cantar Chi Kuan Hin	9/7/2014	23,600.00	資助舉辦“紫約群星賀回歸曲藝折子戲晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
祥發曲藝苑 Associação de Música Chinesa Cheong Fat	9/7/2014	31,000.00	資助舉辦“粵劇折子戲曲藝晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門亞洲音樂協會	9/7/2014	23,600.00	資助舉辦“慶回歸賀昇平文娛晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門盈豐曲藝會 Associação de Ópera Chinesa de Ieng Fong de Macau	9/7/2014	23,600.00	資助舉辦“盈豐折子戲曲藝晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門樂鳴曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Lok Meng Macau	9/7/2014	23,600.00	資助舉辦“普天同樂慶回歸”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門歷史文化研究會 Associação de Estudo de História e Cultura de Macau	9/7/2014	100,000.00	資助2014年年度計劃的部份經費(2項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (2 itens) (2.ª prestação)
澳門音樂曲藝協會 Associação de Música e Ópera de Macau	9/7/2014	23,600.00	資助舉辦“曲協妙韻慶回歸曲藝折子戲晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
緣聚坊曲藝會	9/7/2014	23,600.00	資助舉辦“緣聚今宵慶回歸粵曲折子戲欣賞晚會”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門博愛之光藝術學會	9/7/2014	23,600.00	資助舉辦“博愛慶回歸曲藝會知音”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
鏡湖醫院慈善會 Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu	9/7/2014	3,620,000.00	資助屬下鏡湖醫院開展“護腦行動”。 Apoio financeiro para o Hospital Kiang Wu desenvolver a Acção «Protecção do Cérebro».

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門醫學科技研究協會	9/7/2014	70,000.00	資助舉辦“中國工程院醫藥衛生學部澳門再生醫學高峰論壇暨澳門衛生局醫生協會2014學術年會”(第二期資助款)。 Apoio financeiro para a organização do «Fórum de Medicina Regenerativa do Departamento de Engenharia da Saúde da Academia de Engenharia da China e Conferência Anual da Associação dos Médicos dos Serviços de Saúde de Macau, 2014» (2.ª prestação).
澳門福建同鄉總會 Associação Geral dos Conterrâneos de Fukien de Macau	9/7/2014	1,620,000.00	資助澳門特別行政區回歸15周年暨閩南鄉親歡慶系列活動(第一期資助款)。 Apoio financeiro para a realização das actividades comemorativas do 15.º aniversário do retorno de Macau à Pátria (1.ª prestação).
澳門迷你車迷會 Clube de Fans do Mini	24/7/2014	100,000.00	資助舉辦慶祝澳門特別行政區成立十五周年“澳門白雲逍遙遊”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma actividade em celebração do 15.º aniversário do estabelecimento da RAEM.
澳門工人同盟總會	24/7/2014	50,000.00	資助舉辦“慶祝澳門回歸十五週年晚宴”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um «Jantar em Celebração do 15.º Aniversário do Retorno de Macau à Pátria».
澳門真善之友協會 Associação de Amigos de Verdade e da Bondade de Macau	31/7/2014	15,000.00	資助2014年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (1 item).
澳門揚琴學會 Instituto de Dulcimer de Macau	31/7/2014	40,000.00	資助2014年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (1 item).
澳門社區服務協進會	31/7/2014	200,000.00	資助舉辦“慶祝中華人民共和國成立65周年暨澳門特別行政區政府成立15周年文藝聯歡會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma «Festa de Convívio em celebração do 65.º Aniversário de Estabelecimento da República Popular da China e do 15.º Aniversário de Estabelecimento da RAEM».

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門和聲戲劇曲藝會	31/7/2014	70,000.00	資助舉辦“慶祝中華人民共和國成立65週年暨澳門特區回歸15週年和聲戲曲賀昇平粵韻”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo em celebração do 65.º aniversário da República Popular da China e 15.º aniversário do retorno de Macau à Pátria.
澳門經典(文娛)音樂協會	31/7/2014	23,600.00	資助舉辦“經典金曲——閃閃星光”之場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門錢幣學會 Associação de Numismática de Macau	31/7/2014	35,000.00	資助出版《澳門錢鈔縱橫2014年展特刊》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de um número especial sobre moeda de Macau.
澳門中葡護士會 Associação Luso-Chinesa dos Enfermeiros de Macau	6/8/2014	105,000.00	資助2014年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (2 itens).
澳門公職教育協會 Associação Educativa da Função Pública de Macau	6/8/2014	200,000.00	資助舉辦“澳門公務員團體慶祝建國六十五周年和澳門特區成立十五周年系列活動——特區十五周年·改革·發展與創新研討會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma série de actividades em «Celebração do 65.º Aniversário da República Popular da China e 15.º Aniversário do Estabelecimento da RAEM das Associações de Funcionários de Macau — Seminário sobre Reforma, Desenvolvimento e Inovação, 15.º Aniversário da RAEM».
江西流行音樂協會	6/8/2014	10,000.00	資助舉辦“慶祝國慶65周年暨澳門回歸15周年二岸四地青年流行音樂交流邀請賽——中國‘sing’”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um concurso de cantar para os jovens provenientes de Quatro Lugares dos Dois Lados do Estreito de Taiwan em celebração do 65.º aniversário da República Popular da China e 15.º aniversário do retorno de Macau à Pátria.
居澳泰僑協會 Associação dos Tailandeses de Macau	6/8/2014	350,000.00	資助舉辦“泰國文化節”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas para a realização do «Festival Cultural Tailandês».

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Rogério Beltrão de Oliveira Coelho	6/8/2014	180,000.00	資助修訂及再版《Cronologia da História de Macau》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a reedição da «Cronologia da História de Macau», revista e actualizada.
澳門爵士樂推廣協會 Macau Jazz Promotion Association	20/8/2014	120,000.00	資助2014年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (3 itens).
澳門童軍總會 Associação dos Escoteiros de Macau	20/8/2014	400,000.00	資助舉辦“澳門青年慶祝特區成立15週年系列活動之管樂昇平花式步操巡禮”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma série de actividades em celebração do 15.º Aniversário do Estabelecimento da RAEM – Ordem Unida com Regentes de Banda.
澳門北京醫科大學校友會 Associação dos Antigos Alunos da Universidade de Medicina de Beijing de Macau	20/8/2014	50,000.00	資助2014年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (1 item).
澳門聲樂協會 Macau Vocal Association	20/8/2014	70,000.00	資助2014年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (2 itens).
澳門中華文化藝術促進會 Chinese Culture and Arts Promotion Association of Macao	20/8/2014	50,000.00	資助舉辦“慶祝澳門回歸15周年——董希源澳門藝術展”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma actividade em «Celebração do 15.º Aniversário do Retorno de Macau à Pátria — Exposição Artística de Macau do Senhor Dong, Xiyuan».
澳門東源同鄉會 Associação dos Naturais de Dong Yuan em Macau	20/8/2014	44,000.00	資助舉辦“慶回歸會慶15周年”會員聯歡晚會的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma festa de convívio para os membros da Associação em celebração do 15.º aniversário do retorno de Macau à Pátria e do estabelecimento da Associação.
澳門法學研究生協會 Associação dos Estudantes de Pós-Graduação em Direito de Macau	20/8/2014	75,000.00	資助2014年年度計劃的部份經費(2項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (2 itens) (1.ª prestação).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門僑界青年協會 Associação de Juventude Chineses Ultramarinos Retornados de Macau	20/8/2014	200,000.00	資助舉辦“澳門青年慶祝特區成立15周年系列活動之僑界青年北京圖片展”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma «Exposição de Fotografias de Juventude Chineses Ultramarinos em celebração do 15.º Aniversário do Estabelecimento da RAEM».
聖公會中學(澳門) Colégio Anglicano de Macau	20/8/2014	55,000.00	資助舉辦“MAC Ceilidh Programme”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um projecto «MAC Ceilidh Programme».
澳門講播網青年會	20/8/2014	8,000.00	資助2014年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (1 item).
澳門海報設計協會 Macau Poster Design Association	3/9/2014	120,000.00	資助2014年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (1 item).
離島居民慈善會 Associação de Auxílio Mútuo das Ilhas	3/9/2014	40,000.00	資助舉辦“慶祝成立二十一週年會慶暨千歲宴敬老同樂宴會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização da «Cerimónia em Celebração do 21.º Aniversário do Estabelecimento da Associação e o Jantar de Convívio para Manifestar o Respeito para com os Idosos».
澳門工人自救會	3/9/2014	70,000.00	資助舉辦“慶國慶敬老盆菜宴”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um jantar de convívio para manifestar o respeito para com os idosos.
澳門長虹音樂會 Grupo Musical Cheong Hong de Macau	3/9/2014	180,000.00	資助舉辦“慶國慶·迎回歸”大連濠江齊歡慶音樂會的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo.
澳門文學藝術界聯合會 Associação de Círculo de Literatura e Arte de Macau	3/9/2014	120,000.00	資助舉辦“蓮風雅韻——慶祝澳門回歸祖國15周年廣東省國際文化交流中心理事美術作品展”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma exposição de trabalhos dos membros da Direcção do Centro de Intercâmbio Cultural Internacional da Província de Guangdong em celebração do 15.º aniversário do retorno de Macau à Pátria.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
無量壽功德林 Associação de Piedade e de Longevidade Kong Tac-Lam	3/9/2014	400,000.00	資助舉辦“啟建十方世界聖凡冥陽水陸普度大齋勝會道場”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma actividade religiosa.
澳門寫作學會 Associação da Ciência de Composição Literária de Macau	3/9/2014	50,000.00	資助2014年年度計劃的部份經費(4項)(第二至四期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (4 itens) (2.ª a 4.ª prestações).
澳門自助旅遊協會 Associação dos Viajantes de Macau	8/9/2014	40,000.00	資助舉辦“向着天邊說情話”攝影展的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma exposição de fotografias.
聚藝會 Sociedade de Convergência de Arte	8/9/2014	160,000.00	資助2014年年度計劃的部份經費(4項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (4 itens).
澳門中華學生聯合總會 Associação Geral de Estudantes Chong Wa de Macau	8/9/2014	300,000.00	資助舉辦“澳門學生慶祝澳門特別行政區成立十五週年系列活動”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma série de actividades em celebração do 15.º aniversário de estabelecimento da RAEM pelos estudantes de Macau.
張凱儀 Cheong Hoi I	17/9/2014	10,000.00	資助在日本舉辦“處於泰然”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um intercâmbio no Japão.
北京(高校)澳門學生聯合會 Beijing (College) Macau Student Association	17/9/2014	20,000.00	資助舉辦“粵唱越強2014北京學生粵語歌唱比賽”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um concurso de música cantonense para os estudantes de Pequim 2014.
澳門化驗師公會 Associação de Laboratório Tecnólogos de Macau	17/9/2014	50,000.00	資助舉辦“澳門化驗師公會2014年度科學會議”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização da «Conferência Científica de 2014 da Associação de Laboratório Tecnólogos de Macau».

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門離島工商業聯合會 Federação Industrial e Comercial das Ilhas de Macau	17/9/2014	400,000.00	資助舉辦“氹仔居民慶祝中華人民共和國成立及澳門回歸系列活動”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma série de actividades em celebração do aniversário da República Popular da China e do retorno de Macau à Pátria de habitantes da Taipa.
聯合國大學國際軟件技術研究所 Instituto Internacional de Tecnologia do «Software» (UNU/IIST)	17/9/2014	200,000.00	資助於葡國舉辦“第八屆電子政務理論研究與實踐國際學術會議 (ICEGOV 2014)”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização da Conferência Académica «ICEGOV 2014» em Portugal.
澳門楹聯學會 Grupo de Entusiastas da Literatura Chinesa de Macau	17/9/2014	25,000.00	資助2014年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (2 itens).
匯業菁英會 Associação de Desenvolvimento Intrínseco de Jovem Delta Ásia	24/9/2014	60,000.00	資助舉辦“匯業菁英會成立典禮暨勵志電影播放”活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização da «Cerimónia de Estabelecimento da Associação de Desenvolvimento Intrínseco de Jovem Delta Ásia e Exibição de Filmes Incentivos».
澳門葡語醫生協會 Associação dos Médicos de Língua Portu- guesa de Macau	24/9/2014	350,000.00	資助舉辦“第二屆澳門醫療團體論壇”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do «2.º Fórum das Associações Médicas de Macau».
澳門競新書畫學會 Associação de Caligrafia e Pintura Keng San de Macau	24/9/2014	30,000.00	資助舉辦“慶祝澳門回歸十五週年——吳彩霞書畫篆刻展”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização da «Celebração do 15.º Aniversário do Retorno de Macau à Pátria — Exposição de Caligrafia e Escultores de Selos da Senhora Wu, CaiXia».
澳門音樂教師協會 Associação de Professores de Música de Macau	24/9/2014	22,000.00	資助舉辦“Jeremy Carter獨奏音樂會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do «Recital do Jeremy Carter».
澳門西環耆青文藝康體會	24/9/2014	10,000.00	資助舉辦“2014年慶祝澳門特區成立十五週年全城鼓動市民幸福樂悠悠”的部份經費。

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門西環耆青文藝康體會	24/9/2014		Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma actividade em celebração do 15.º aniversário do estabelecimento da RAEM.
澳門行隱畫藝學會 Associação de Artes e Pintura «Hang Ian» de Macau	24/9/2014	70,000.00	資助舉辦“慶祝澳門回歸十五周年——澳門行隱畫藝學會四十週年會員作品展”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma actividade em «Celebração do 15.º Aniversário do Retorno de Macau à Pátria — Exposição de Trabalhos de Membros da Associação de Artes e Pintura «Hang Ian» de Macau».
心在澳門葡萄牙土風舞蹈協會 Associação de Danças e Cantares Portuguesa «Macau no Coração»	24/9/2014	100,000.00	資助參加“2014年澳門嘉年華百城計劃活動”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a participação no «Carnaval de Macau de 2014 do Plano de Cem Cidades».
澳門中華新青年協會 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau	24/9/2014	250,000.00	資助舉辦“慶祝中華人民共和國成立六十五週年、澳門回歸十五週年系列活動”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma série de actividades em celebração do 65.º aniversário de estabelecimento da República Popular da China e do 15.º aniversário do retorno de Macau à Pátria.
澳門口腔醫學會 Associação de Estomatologia de Macau	24/9/2014	70,000.00	資助2014年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (3 itens).
天主教會大學暨高等教育基金 Fundação Católica de Ensino Superior Uni- versitário	24/9/2014	19,000,000.00	資助聖若瑟大學2014/2015學年年度計劃(34項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para o plano de actividades referente ao ano lectivo 2014/2015 da Universidade São José (34 itens) (1.ª prestação).
澳門葡文學校基金會 Fundação Escola Portuguesa de Macau	4/10/2014	9,000,000.00	資助澳門葡文學校2014/2015學年運作的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o funcionamento da Escola Portuguesa de Macau referente ao Ano Lectivo 2014/2015.
澳門聖若瑟修院同學會 Associação dos Antigos Alunos de Seminá- rio de S. José de Macau	8/10/2014	20,000.00	資助赴廣州進行文化交流的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a deslocação a Cantão para o intercâmbio cultural.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門歸僑總會 Associação Geral dos Chineses Ultramarinos de Macau	8/10/2014	200,000.00	資助舉辦“慶祝澳門回歸15週年僑界文藝大匯演”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo em celebração do 15.º aniversário do retorno de Macau à Pátria.
澳門聽障人士協進會	8/10/2014	30,000.00	資助赴北京參加“2014年北京展能藝術交流團”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a deslocação a Pequim para participação num intercâmbio de visita de 2014.
澳門國際婦女會 Clube Internacional de Senhoras de Macau	8/10/2014	30,000.00	資助2014年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (2 itens).
澳門青年中樂團 Orquestra Juvenil Chinesa de Macau	8/10/2014	25,000.00	資助舉辦“中國當代器樂演奏家系列——孫錚與‘大阮聲部’音樂會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um concerto.
澳門廣東音樂聯誼會	8/10/2014	50,000.00	資助舉辦“慶祝澳門回歸十五周年暨江南絲竹廣東音樂盛世濠江音樂會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um concerto em celebração do 15.º aniversário do retorno de Macau à Pátria.
澳門元老足球員總會 Associação dos Veteranos de Futebol de Macau	8/10/2014	350,000.00	資助舉辦“慶祝澳門特區成立15週年大獎盃第14屆澳門元老足球邀請賽”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do «14.º Torneio de Futebol de Veteranos em celebração do 15.º Aniversário do Estabelecimento da RAEM».
蓮工作室 Lotus Studio	15/10/2014	40,000.00	資助舉辦“蓮花藝術節”——慶祝澳門回歸15週年的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do «Festival de Arte de Lótus - Celebração do 15.º Aniversário do Retorno de Macau à Pátria».
瑪利亞方濟各傳教修會 Franciscanas Missionárias de Maria	15/10/2014	380,000.00	資助聖嘉俾厄爾修院購買醫療設備、2014及2015年度日用護理物資的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a aquisição de equipamentos médicos e materiais para prestação de cuidados de saúde diários nos anos lectivos 2014 e 2015 para Casa São Gabriel.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門中國中醫藥文化研究促進會 Macau China Culture Research & Promotion Association of Traditional Chinese Medicine	15/10/2014	120,000.00	資助舉辦“澳門中醫藥文化專題論壇”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do «Fórum Temático sobre Cultura de Medicina Chinesa de Macau».
澳門廣西玉林聯誼會	15/10/2014	14,000.00	資助舉辦“澳門廣西玉林聯誼會慶祝祖國成立65週年暨特區政府成立15週年雙慶活動”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma actividade em celebração do 65.º aniversário da República Popular da China e 15.º aniversário do estabelecimento da RAEM.
澳門民歌協會 Macao Folk Club	15/10/2014	300,000.00	資助舉辦“樂韻悠揚賀雙慶民歌嘉年華2014”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um Festival Folclórico 2014.
天主教澳門教區 Diocese de Macau	15/10/2014	70,000.00	資助舉辦“信·望·愛”聖誕音樂會向莫慶恩神父致意的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um concerto do Natal para apresentação dos cumprimentos ao Padre. Lancelot Miguel Rodrigues.
澳門日報有限公司 Diário de Macau — Empresa Jornalística e Editorial, Limitada	15/10/2014	215,000.00	資助2014年出版計劃的部份經費(5項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de publicações de 2014 (5 itens).
澳門日本商會 Câmara de Comércio Macau — Japão	22/10/2014	250,000.00	資助於第十四屆澳門美食節舉行期間舉辦“日本傳統文化表演”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo sobre cultura tradicional japonesa durante o 14.º Festival de Gastronomia de Macau
協同特殊教育學校 Escola Concórdia para Ensino Especial	22/10/2014	250,000.00	資助2014年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (3 itens).
藝音文化中心 Centro de Cultura Ngai Iam	22/10/2014	120,000.00	資助2014年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (2 itens).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
鳳凰天空出版社 Phoenix Skyscape Publisher	22/10/2014	80,000.00	資助出版《澳門回歸十五周年光榮歲月》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de um livro sobre o retorno de Macau à Pátria.
澳門電影協會 Associação de Filme e Televisão de Macau	22/10/2014	120,000.00	資助舉行“澳門電影周”活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do «Festival de Filmes de Macau».
聖鮑思高慈幼協進會/慈幼協進會 Associação de Cooperadores Salesianos/Cooperadores Salesianos	29/10/2014	5,000.00	資助舉辦“愛國愛澳、和諧共進慶祝國慶65週年、回歸15週年暨社團成立15週年聯歡晚宴”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um jantar de convívio em celebração do 65.º aniversário da República Popular da China, 15.º aniversário do retorno de Macau à Pátria e 15.º aniversário do estabelecimento da Associação.
澳門福建三明聯誼會	29/10/2014	200,000.00	資助舉辦“中國情 活力澳門 創新三明”澳門三明兩地經貿文化交流聯誼會的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma actividade de convívio e intercâmbio económico, comercial e cultural entre Macau e Sanming.
澳門孔教會 Associação Confuciana de Macau	29/10/2014	250,000.00	資助舉辦“全澳中小學生《論語》書法比賽”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do «Concurso sobre Caligrafia do «Analectos de Confúcio» dos Estudantes da Escolas Primárias e Secundárias».
澳門草根階層聯合會	29/10/2014	20,000.00	資助舉辦“澳門草根階層聯合會敬老晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma festa para manifestar o respeito para com os idosos.
澳門鏡湖醫院員工青年會 Associação dos Empregados Jovens do Hospital Kiang Wu de Macau	5/11/2014	50,000.00	資助舉辦“鏡青會慶祝中華人民共和國成立65週年暨澳門特區成立15週年活動之深秋歡樂夜2014”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma actividade em celebração do 65.º aniversário da República Popular da China e 15.º aniversário do estabelecimento da RAEM.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門番禺同鄉會 Associação dos Naturais de Pun U de Macau	5/11/2014	150,000.00	資助舉辦“慶祝中華人民共和國成立65週年及澳門特區成立15週年暨番禺同鄉會成立30週年及第16屆理監事就職典禮”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma «Cerimónia em Celebração do 65.º Aniversário da República Popular da China, 15.º Aniversário do Estabelecimento da RAEM, 30.º Aniversário do Estabelecimento da Associação e de Tomada de Posse dos Corpos Gerentes do 16.º Mandato da Associação».
澳門中山同鄉聯誼會 Associação dos Conterrâneos de Chong San de Macau	5/11/2014	150,000.00	資助舉辦“慶祝澳門回歸祖國15週年軍旅著名藝術大師蔣彥個人書畫大展”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma exposição de caligrafia e pintura da Jiang, Yan em celebração do 15.º aniversário do retorno de Macau à Pátria.
澳門嘉應同鄉會 Associação dos Conterrâneos de Karying de Macau	5/11/2014	90,000.00	資助舉辦“慶祝中華人民共和國成立六十五週年慶祝澳門特別行政區回歸十五週年澳門嘉應同鄉會第九屆理監事就職典禮暨敬老文藝聯歡晚宴”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um jantar de convívio e cerimónia em celebração do 65.º aniversário da República Popular da China, 15.º aniversário do retorno de Macau à Pátria e de tomada de posse dos corpos gerentes do 9.º mandato da Associação.
旅澳興寧聯誼會	5/11/2014	40,000.00	資助舉辦“慶祝祖國成立65週年、澳門回歸15週年暨會慶三週年及第二屆就職慶典宴會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma actividade em celebração do 65.º Aniversário da República Popular da China e 15.º Aniversário do retorno de Macau à Pátria, 3.º Aniversário da Associação e de tomada de posse dos corpos gerentes do 2.º mandato da Associação.
澳門科技大學基金會 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	5/11/2014	450,000.00	資助舉辦“2014年慶回歸活動”的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de actividades em celebração do retorno de Macau à Pátria 2014 (2 itens).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門文化傳媒聯合會 Union for Culture Media Communication of Macau	5/11/2014	250,000.00	資助舉辦“2014 (澳門) 兩岸四地合作論壇”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do «Fórum de Cooperação dos Quatro Lugares dos dois Lados dos Estreitos (Macau), 2014».
澳門集郵協會 Clube Filatélico de Macau	5/11/2014	70,000.00	資助2014年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2014 (3 itens).
澳門悠揚樂團 Orquestra de Melódia de Macau	5/11/2014	10,000.00	資助舉辦“管弦悠揚樂迎新”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um concerto.
澳門月刊讀者公益慈善會	6/11/2014	150,000.00	資助出版慶祝回歸祖國15周年《輝煌歲月》大型宣傳畫冊(第二期資助款)。 Apoio financeiro para a publicação do álbum promocional de grande dimensão «Os Anos Brilhantes» para assinalar o 15.º aniversário do retorno de Macau à Pátria (2.ª prestação).
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	12/11/2014	3,600,000.00	資助總部辦公室搬遷、裝修工程及購置設備(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com mudança de sede, obras de remodelação e aquisição de equipamentos (1.ª prestação).
澳門科學技術協進會 Associação Promotora das Ciências e Tecnologias de Macau	12/11/2014	5,220,000.00	資助舉辦首屆協同創新澳門論壇(第一期資助款)。 Apoio financeiro para a realização do 1.º Fórum de Inovação Colaborativa de Macau (1.ª prestação).
澳門中華聯誼會 Associação de Amizade da China em Macau	12/11/2014	1,170,000.00	資助《常回家看看》音樂專輯後期製作(第一期資助款)。 Apoio financeiro para a pós-produção do álbum musical «Volta Sempre a Casa» (1.ª prestação).
中華文化交流協會 Associação de Intercâmbio de Cultura Chinesa	12/11/2014	11,700,000.00	資助《十月初五的月光》慶祝澳門回歸15周年電影項目(第一期資助款)。 Apoio financeiro para a produção do filme «Return of the Cuckoo» em celebração do 15.º aniversário do retorno de Macau à Pátria (1.ª prestação).
古風雅集(中國音樂藝術學會)	12/11/2014	30,000.00	資助舉辦“慶祝澳門回歸十五週年暨古風雅集(中國音樂藝術學會)成立五週年音樂會”的部份經費。

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
古風雅集(中國音樂藝術學會)	12/11/2014		Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um «Concerto em Celebração do 15.º Aniversário do Retorno de Macau à Pátria e 5.º Aniversário do Estabelecimento da Associação».
澳門公務人員文化協會 Associação Cultural dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau	12/11/2014	70,000.00	資助舉辦“2014‘星海之聲’海峽兩岸暨香港、澳門警察音樂會”的部份經費(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um concerto (1.ª prestação).
李惠芬 Lei Vai Fan	12/11/2014	50,000.00	資助出版《在靜水之邊 Beside Still Waters: 李惠芬音樂·信仰·人生》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de um livro.
Nuno Jerónimo Augusto Neves Pereira	19/11/2014	400,000.00	資助參加英國足球培訓計劃的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a participação num plano de formação de futebol no Reino Unido.
澳門刑事法研究會 Associação de Estudo de Direito Criminal de Macau	19/11/2014	40,000.00	資助出版《澳門刑事法研究(續)》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação do livro «Estudo de Direito Criminal de Macau (Continuação)».
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	26/11/2014	30,000.00	捐贈“公益金百萬行2014”。 Donativo para a «Marcha de Caridade para Um Milhão 2014».
澳門陸軍俱樂部 Clube Militar de Macau	26/11/2014	100,000.00	資助舉辦“慶祝澳門特別行政區成立15週年葡萄牙藝術家畫展”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização da «Exposição de Pintura Portuguesa para Celebração do 15 Anos da RAEM».
澳門地理暨教育研究會 Geography and Education Research Association of Macau	26/11/2014	100,000.00	資助2015年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2015 (3 itens).
澳門基層公職人員協會 Associação dos Funcionários de Nível Básico de Macau	2/12/2014	45,000.00	資助2015年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2015 (1 item).
澳門管理專業協會 Associação de Gestão (Management) de Macau	2/12/2014	4,500,000.00	資助該會與澳門管理學院2015年度計劃(9項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para o plano anual de 2015 da entidade beneficiária e do Instituto de Gestão de Macau (9 itens) (1.ª prestação).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門基本法推廣協會 Associação de Divulgação da Lei Básica de Macau	2/12/2014	1,620,000.00	資助慶祝澳門特區成立15周年系列活動(2項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para as celebrações do 15.º aniversário do estabelecimento da RAEM (2 itens) (1.ª prestação).
澳門江門同鄉會 Associação dos Conterrâneos de Kong Mun de Macau	2/12/2014	7,200,000.00	資助2014年度計劃及慶祝澳門回歸15週年系列活動(7項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para o plano anual de 2014 e as celebrações do 15.º aniversário do retorno de Macau à Pátria (7 itens) (1.ª prestação).
嘉諾撒仁愛女修會 Filhas Canossianas da Caridade	10/12/2014	33,650,000.00	資助嘉諾撒聖心中學幼稚園校舍擴建工程(第一期資助款)。 Apoio financeiro para as obras de ampliação do prédio do jardim-de-infância do Colégio do Sagrado Coração de Jesus (1.ª prestação).
中匯國際傳播有限公司 Central International Communication Company Ltd	10/12/2014	500,000.00	資助開展“澳門回歸系列報導”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um «Reportagem Serial sobre o Retorno de Macau à Pátria».
澳門海港歷史文化協會 Associação de História e Cultura Portuária de Macau	10/12/2014	45,000.00	資助舉辦“懷舊話當年”遊船活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma actividade de passeio de barco.
慧豪遙控模型會 Clube de Rádio Controlo Wellhope	10/12/2014	10,000.00	資助舉辦“羊年賀歲遙控模型車友誼賽暨同樂日”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma actividade sobre rádio controlo.
澳門動漫文化產業協會 Macau Animation & Comic Culture Industrial Association	10/12/2014	70,000.00	資助舉辦“2014中國·澳門動漫與創意產業高峰研討會暨首屆金蓮花國際動漫大獎——頒獎禮”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do «Seminário sobre Animação e Indústria Cultural Criativa da China e Macau, 2014 e Cerimónia de Entrega de Prémios — Medalha Internacional de Lótus de Ouro de Animação».
澳門崖門同鄉聯誼會	10/12/2014	40,000.00	資助2015年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2015 (2 itens).
澳門宗教文化交流協會	10/12/2014	2,700,000.00	資助舉辦“盛世蓮花賀澳門回歸15周年中國佛教文化藝術展暨溢美佛陀音樂會”(第一期資助款)。

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Associação de Intercâmbio Religioso e Cultural de Macau	10/12/2014		Apoio financeiro para a realização da «Exposição de Artes e Cultura Budista da China e Concerto Budista em Comemoração do 15.º Aniversário da RAEM» (1.ª prestação).
澳門高血壓聯盟 Aliança de Hipertensão de Macau	10/12/2014	650,000.00	資助2014/2015年度計劃(3項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas previstas no plano de actividades de 2014/2015 (3 itens) (1.ª prestação).
澳門國際創價學會 Associação Budista Soka Gakkai Internacional de Macau	10/12/2014	400,000.00	資助2015年度活動經費(3項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2015 (3 itens) (1.ª prestação).
澳門旅遊零售服務業總商會 Associação de Retalhistas e Serviços de Turismo de Macau	17/12/2014	5,850,000.00	資助舉辦“第五屆國際文化美食節”(第一期資助款)。 Apoio financeiro para a realização do 5.º Festival Gastronómico Internacional de Macau (1.ª prestação).
友人創作(藝術)劇團 Associação de Irmandade de Teatro Criativo (ARTE)	17/12/2014	100,000.00	資助2015年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2015 (2 itens).
澳門崇新文化協會 Associação de Cultura de Sung San de Macau	17/12/2014	100,000.00	資助2015年年度計劃的部份經費(5項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2015 (5 itens).
澳門中老年藝術總會 Associação Geral dos Artísticos Veteranos de Macau	17/12/2014	150,000.00	資助2015年年度計劃的部份經費(5項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2015 (5 itens).
澳門江門青年會 Associação dos Jovens de Macau Oriundos de Jiangmen	17/12/2014	1,350,000.00	資助歡慶澳門回歸15週年系列活動(8項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para as celebrações do 15.º aniversário do retorno de Macau à Pátria (8 itens) (1.ª prestação).
中西創新學院 Instituto Milénio de Macau	17/12/2014	2,500,000.00	資助2014/2015學年年度計劃(第一期資助款)。 Apoio financeiro para o plano anual de 2014/2015 (1.ª prestação).
東井圓佛會	7/1/2015	810,000.00	舉辦“慶祝中華人民共和國成立65周年、澳門回歸15週年、南無南屏濟公慈蓮佛聖誕暨祈福法會及第8屆歡樂常春大巡遊”(第一期資助款)。

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Associação Budista Tung Cheng Yuen	7/1/2015		Apoio financeiro para a organização das «Celebrações do 65.º Aniversário da República Popular da China e do 15.º Aniversário do Retorno de Macau à Pátria e Bênção Budista» e da «8.ª Procissão de Alegria da Primavera». (1.ª prestação).
應屆高中畢業生赴葡就讀計劃：72名 Projecto de Continuação dos Estudos em Portugal dos alunos que completam o Ensino Secundário：72	7/1/2015	4,680,000.00	發放2014/2015學年應屆高中畢業生赴葡就讀計劃獎學金。 Concessão de Bolsas de Estudo ao Projecto de Continuação dos Estudos em Portugal dos alunos que completam o Ensino Secundário no ano lectivo 2014/2015.
特別獎學金：130名 Bolsas de Mérito Especial: 130	19/20/11/2014、 2/12/2014	15,537,500.00	發放2014/2015學年第一期特別獎學金。 Concessão de Bolsas de Mérito Especial para o 1.º semestre do ano lectivo 2014/2015.
會計學士學位獎學金：2名 Bolsas de Estudo para alunos do Curso de Licenciatura em Contabilidade: 2	19/11/2014	150,000.00	發放2014/2015學年第一期會計學士學位獎學金。 Concessão de Bolsas de Estudo para o Curso de Licenciatura em Contabilidade no 1.º semestre do ano lectivo 2014/2015.
中葡雙語法學士獎學金：27名 Bolsas de Estudo para alunos do Curso de Licenciatura em Direito em Língua Chinesa e Portuguesa: 27	15/10/2014	810,000.00	發放2014/2015學年中葡雙語法學士獎學金。 Concessão de Bolsas de Estudo para alunos do Curso de Licenciatura em Direito em Língua Chinesa e Portuguesa no ano lectivo 2014/2015.
海外交流學習獎學金：5名 Bolsas de Estudo para Intercâmbios no exterior: 5	17/9/2014	130,000.00	發放2014/2015學年澳門理工學院海外交流學習獎學金。 Concessão de Bolsas de Estudo para Intercâmbios no exterior a estudantes do Instituto Politécnico de Macau, durante o ano lectivo de 2014/2015.
澳門中小學生獎學金（“澳門基金會獎”）：232人次 Bolsas de Mérito destinadas a alunos dos Ensinos Primário e Secundário de Macau (Prémio da Fundação Macau): 232	24/9/2014	232,000.00	發放2013/2014學年澳門中小學生學科獎學金。 Concessão das Bolsas de Mérito destinadas a alunos dos Ensinos Primário e Secundário de Macau no ano lectivo de 2013/2014.
非本澳居民（葡語地區學生）獎學金：38名 Bolsas de Estudo para estudantes não-residentes de Macau (estudantes de países lusófonos): 38	28/8/2013、 3/9/2014、 17/9/2014	1,064,256.25	發放非本澳居民獎學金學生2013/2014學年第二學期、2014/2015學年第一學期學費及住宿費、2014年9月-12月生活津貼。 Concessão do subsídio de alojamento e propinas para o 2.º semestre do ano lectivo 2013/2014 e o 1.º semestre do ano lectivo 2014/2015, e, subsídio de subsistência para os meses de Setembro até Dezembro de 2014. Estas bolsas são atribuídas a estudantes não-residentes de Macau.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
亞洲地區留學生獎學金：5名 Bolsas de Estudo para alunos do Projecto de Estudo na Ásia: 5	4/10/2013、 3/9/2014、 17/9/2014	221,648.75	發放亞洲地區留學生2013/2014學年第二學期、2014/2015學年第一學期學費及住宿費、2014年11-12月生活津貼。 Concessão do subsídio de alojamento e propinas para o 2.º semestre do ano lectivo 2013/2014 e o 1.º semestre do ano lectivo 2014/2015, e, subsídio de subsistência para os meses de Novembro e Dezembro de 2014. Estas bolsas são atribuídas a alunos do Projecto de Estudo na Ásia.
南亞地區學生獎學金：2名 Bolsas de Estudo para estudantes da Ásia Meridional: 2	17/9/2014	14,400.00	發放2014/2015學年南亞地區學生獎學金學生2014年11-12月生活津貼。 Concessão do subsídio de subsistência para os meses de Novembro e Dezembro de 2014. Estas bolsas são atribuídas a estudantes da Ásia Meridional no ano lectivo 2014/2015.
內地學生獎學金：76名 Bolsas de Estudo destinadas a estudantes do Interior da China: 76	17/9/2014、 24/9/2014、 15/10/2014、 22/10/2014、 30/10/2014、 26/11/2014	1,830,770.00	發放2013/2014學年內地學士獎學金學生住宿費、2014/2015學年內地學士學生獎學金及2014年9-12月生活津貼。 Concessão do subsídio de alojamento a estudantes das Bolsas de Estudo destinadas a estudantes do Interior da China para o ano lectivo 2013/2014. Concessão das Bolsas de Estudo destinadas a estudantes do Interior da China para o ano lectivo 2014/2015 e subsídio de subsistência para os meses de Setembro até Dezembro de 2014.
航天工作者子女獎學金：19名 Bolsas de Estudo destinadas a filhos de trabalhadores da Indústria Aeroespacial da China: 19	28/8/2013、 3/9/2014、 24/9/2014	794,668.75	發放2013/2014學年航天工作者子女獎學金學生第二期住宿費、2014/2015學年第一期學費及住宿費、2014年9-12月生活津貼。 Concessão do subsídio de alojamento para o 2.º semestre do ano lectivo 2013/2014, subsídio de propinas e alojamento para o 1.º semestre do ano lectivo 2014/2015 e subsídio de subsistência para os meses de Setembro até Dezembro de 2014. Estas bolsas destinam-se aos filhos dos trabalhadores da Indústria Aeroespacial da China.
檢察官研究生獎學金：28名 Bolsas de Estudo para alunos de Mestrado e Doutoramento em Direito recomendados pelo National Prosecutors College of P.R.C.: 28	16、20/10/2013、 5/11/2014	183,080.00	發放2013/2014學年檢察官研究生獎學金學生第二學期住宿費及2014年9-12月生活津貼。 Concessão do subsídio de alojamento para o 2.º semestre do ano lectivo 2013/2014 e subsídio de subsistência para os meses de Setembro até Dezembro de 2014. Estas bolsas destinam-se aos alunos de Mestrado e Doutoramento em Direito recomendados pelo National Prosecutors College of P.R.C.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
優秀畢業生獎學金：15名 Bolsas de Estudo para alunos finalistas do Ensino Superior com melhor aproveitamento: 15	24/9/2014、 15/10/2014、 5/11/2014、 10/12/2014	150,000.00	發放2013/2014學年優秀畢業生獎學金。 Concessão de bolsas de estudo para alunos finalistas do Ensino Superior com melhor aproveitamento no ano lectivo 2013/2014.
交流生及實習生獎學金：6名 Bolsas de Estudo destinadas a estudantes de Intercâmbio e Estagiários: 6	15/10/2014	60,000.00	發放2014/2015學年旅遊學院國際實習生獎學金。 Concessão de bolsas destinadas a estudantes de intercâmbio e estagiários a estudantes do Instituto de Formação Turística, durante o ano lectivo 2014/2015.
“澳門研究” 研究生獎學金：6名 Bolsas de Estudos para «Estudos sobre Macau»: 6	15、20/10/2014、 5/11/2014	400,000.00	發放2014/2015學年里斯本大學社會政治科學高等學院及中國文化大學“澳門研究” 研究生獎學金。 Concessão de bolsas para «Estudos sobre Macau» a alunos do Instituto Superior de Ciências Sociais e Políticas da Universidade de Lisboa e da Chinese Culture University para o ano lectivo 2014/2015.
葡語演講比賽獎金：1名 Prémio do Concurso de Eloquência em Língua Portuguesa: 1	2/12/2014	10,000.00	發放第十二屆葡語演講比賽冠軍獎金。 Entrega do prémio do 12.º Concurso de Eloquência em Língua Portuguesa.
	總計 Total	216,997,632.95	

二零一五年一月三十日於澳門基金會

Fundação Macau, aos 30 de Janeiro de 2015.

行政委員會主席 吳志良

O Presidente do C.A., Wu Zhiliang.

(是項刊登費用為 \$67,804.00)

(Custo desta publicação \$ 67 804,00)

行政公職局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

公告

Anúncio

為填補行政公職局編制外合同任用的技術員職程第一職階特級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, e publicado no website dos SAFP, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos SAFP, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores

公職局之行政及財政處內，並於本局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年二月三日於行政公職局

代局長 馮若儀副局長代行

(是項刊登費用為 \$1,192.00)

dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato além do quadro de pessoal dos SAJP, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 3 de Fevereiro de 2015.

Pe'l'O Director dos Serviços, substituta, *Joana Maria Noronha*, subdirectora.

(Custo desta publicação \$ 1 192,00)

法 務 局

公 告

法務局為填補以下空缺，經二零一五年一月二十一日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公布，准考人臨時名單已張貼在水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局內，並於法務局網頁內公布：

I. 編制內人員空缺：

行政財政範疇第一職階首席特級技術輔導員一缺。

II. 編制外合同人員空缺：

公眾接待範疇第一職階一等技術輔導員六缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一五年二月五日於法務局

代局長 高舒婷

(是項刊登費用為 \$1,260.00)

法務局為填補人員編制內以下空缺，現根據《澳門公共行政工作人員通則》的規定，以文件審閱及有限制方式，為法務局之公務員進行普通晉升開考，有關開考通告正張貼在水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局內，而遞交報考申請表之期限為

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontram afixadas, na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), sita no 19.º andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, e publicadas na *internet* da DSAJ, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DSAJ, para o preenchimento dos seguintes lugares da DSAJ, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 21 de Janeiro de 2015:

I. Lugar do quadro:

Um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da área administrativa e financeira.

II. Lugares dos trabalhadores contratados além do quadro:

Seis lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da área de atendimento público.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 5 de Fevereiro de 2015.

A Directora dos Serviços, substituta, *Diana Costa*.

(Custo desta publicação \$ 1 260,00)

Informa-se que se encontram afixados, no 19.º andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos funcionários da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), nos termos definidos pelo ETAPM vigente, com dez dias de prazo para apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da

十日，自本公告公布在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算：

第一職階首席顧問高級技術員（法律範疇）兩缺；

第一職階首席顧問高級技術員（行政、財政暨計劃範疇）一缺；

第一職階首席顧問高級技術員（社會重返範疇）兩缺。

二零一五年二月五日於法務局

代局長 高舒婷

（是項刊登費用為 \$1,022.00）

publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares no quadro de pessoal da DSAJ:

Dois lugares na categoria de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da área jurídica;

Um lugar na categoria de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da área administrativa, financeira e planeamento; e

Dois lugares na categoria de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da área de reinserção social.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 5 de Fevereiro de 2015.

A Directora dos Serviços, substituta, *Diana Costa*.

(Custo desta publicação \$ 1 022,00)

身 份 證 明 局

名 單

身份證明局為填補人員編制高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員（資訊範疇）一缺，經於二零一四年十一月二十六日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的開考通告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
黎錦川	88.69

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公布之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一五年一月二十八日行政法務司司長的批示確認）

二零一五年一月十三日於身份證明局

典試委員會：

主席：身份證明局廳長 官善賢

正選委員：身份證明局處長 唐偉杰

地圖繪製暨地籍局首席顧問高級技術員 趙杏嫦

（是項刊登費用為 \$1,430.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Lista

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da área de informática, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 26 de Novembro de 2014:

<i>Candidato admitido:</i>	valores
Lai Ivan Luis	88,69

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 28 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 13 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Kun Sin Yin, chefe de departamento da DSI.

Vogais efectivos: Tong Wai Kit, chefe de divisão da DSI; e

Chiu Hang Seong, técnica superior assessora principal da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro.

(Custo desta publicação \$ 1 430,00)

退休基金會

公告

退休基金會為填補人員編制技術員職程的第一職階首席特級技術員一缺，經於二零一五年一月十四日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行晉級普通開考之公告。根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，准考人臨時名單已張貼在新口岸宋玉生廣場181至187號，光輝商業中心二十樓退休基金會行政及財政處。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一五年二月四日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$919.00)

FUNDO DE PENSÕES

Anúncio

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira do Fundo de Pensões, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 181-187, Centro Comercial Brilhantismo, 20.º andar, Macau, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal do Fundo de Pensões, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 14 de Janeiro de 2015.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Fundo de Pensões, aos 4 de Fevereiro de 2015.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ieong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 919,00)

財政局

名單

財政局為填補以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺，經二零一四年十一月十九日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
譚俊仁.....	88.44

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及第二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年一月二十九日經濟財政司司長批示確認)

二零一五年一月九日於財政局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 盧柏深

委員：處長 張祖強

首席顧問高級技術員(法務局) 陳覺生

(是項刊登費用為 \$1,221.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 19 de Novembro de 2014:

Candidato aprovado:	valores
Tam Chon Ian.....	88,44

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 29 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 9 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Lou Pak Sam, técnico superior assessor principal.

Vogais: Chang Tou Keong Michel, chefe de divisão; e

Chan Kok Sang, técnico superior assessor principal da DSAJ.

(Custo desta publicação \$ 1 221,00)

根據《核數師暨會計師註冊委員會規章》第八條第二款制定二零一四年第四季度於核數師暨會計師註冊委員會的註冊會計師清單：

4.ª relação trimestral do ano 2014 de contabilistas registados na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas, elaborada para o efeito do n.º 2 do artigo 8.º do Regulamento da Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas:

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	備註 Nota
940	梁禮儉 Leong Zarus	Avenida do Almirante Lacerda, n.ºs 93-103, Centro Comercial Chong Seng, 1/F AR, Macau	於二零一四年十二月十二日中止註冊 Inscrição suspensa em 12/12/2014
956	趙浩輝 Chio Hou Fai	澳門塔石街1-13號朗晴軒第二座5樓O	於二零一四年十月二十九日註冊為會計師 Registado como contabilista em 29/10/2014

核數師暨會計師註冊委員會主席：容光亮

O Presidente da CRAC, *Iong Kong Leong*.

批閱：局長 江麗莉

Visto. — A Directora, *Vitória da Conceição*.

(是項刊登費用為 \$680.00)

(Custo desta publicação \$ 680,00)

公告

Anúncios

為填補經由財政局以編制外合同任用的技術員職程第一職階特級技術員三缺，經二零一五年一月二十一日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內以供查閱。

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato além do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 21 de Janeiro de 2015.

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo supracitado.

為填補經由財政局以散位合同任用的行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經二零一五年一月二十一日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內以供查閱。

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato de assalariamento do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 21 de Janeiro de 2015.

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo supracitado.

二零一五年二月五日於財政局

局長 江麗莉

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 5 de Fevereiro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(是項刊登費用為 \$1,460.00)

(Custo desta publicação \$ 1 460,00)

司庫活動組
Sector de Operações de Tesouraria

二零一四年十一月份澳門特別行政區總收支一覽表
Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM, no mês de Novembro de 2014

說明 Descritivo	中國銀行 (澳門分行) Banco da China (Sucursal de Macau)		大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino		合共 Total
	借方結餘 Saldo devedor	貸方結餘 Saldo credor	借方結餘 Saldo devedor	貸方結餘 Saldo credor	
期初結餘 Saldo inicial					
本月收入 Recebimentos do mês :					
預算收入 (*) Receitas orçamentais (*)	\$ 13,467,260,786.20	\$ 13,967,260,786.20	\$ 0.00	\$ 5,505,545,676.98	\$ 13,467,260,786.20
非預算收入 Receitas extra-orçamentais	\$ 500,000,000.00	\$ 14,151,432,129.84	\$ 5,505,545,676.98	\$ 6,006,344,469.01	\$ 6,005,545,676.98
合計 Soma					
本月支出 Pagamentos do mês :					
預算支出 Pagamentos orçamentais	\$ 983,737,565.66	\$ 14,033,737,565.66	\$ 5,062,866,307.91	\$ 5,374,007,237.60	\$ 6,046,603,873.57
非預算支出 Pagamentos extra-orçamentais	\$ 13,050,000,000.00	\$ 117,694,564.18	\$ 311,140,929.69	\$ 632,337,231.41	\$ 13,361,140,929.69
期末結餘 Saldo final					
合計 Soma					
期末結餘					
Desenvolvimento do saldo final					
a) 於澳門金融管理局之存款 Depósito na AMCM					
b) 薪俸扣除 Descontos nos vencimentos					
c) 稅務執行 Execuções fiscais					
d) 保證金 Cauções					
e) 現金分享計劃/現金補助 Plano de participação/Apoio pecuniários					
f) 其他存款之款項 Outros valores em depósito					
g) 雜項 - 結算開支 / 款項轉移 Diversos - Desp. a liquidar / Transf.ª de fundos					
	借方結餘 Saldo devedor	貸方結餘 Saldo credor	借方結餘 Saldo devedor	貸方結餘 Saldo credor	借方結餘 Saldo devedor
	\$ -	\$ 777,138,070,425.03	\$ 589,626,856,242.59	\$ -	\$ -
	\$ -	\$ -	\$ 59,712,793.45	\$ -	\$ 59,712,793.45
	\$ -	\$ -	\$ 41,248,053.58	\$ -	\$ 41,248,053.58
	\$ -	\$ -	\$ 457,800,501.72	\$ -	\$ 457,800,501.72
	\$ -	\$ -	\$ 3,587,982.94	\$ -	\$ 3,587,982.94
	\$ -	\$ -	\$ 572,630.00	\$ -	\$ 572,630.00
	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 2,358,370,208.57	\$ -
	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 2,358,370,208.57

(*) 預算收入項目包括從支付中扣減之退回款項，金額為澳門幣\$1,779,608.30元。

As receitas orçamentais incluem as reposições abatidas nos pagamentos, no montante de MOP\$ 1 779 608,30.

二零一五年二月二日於財政局

司庫活動組組長 高樂士

公共會計廳廳長 鄧世杰

財政局局長 江麗莉

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 2 de Fevereiro de 2015.

O Chefe do S.O.T., *Carlos A. N. Alves*.

O Chefe do D.C.P., *Tang Sai Kit*.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(是項刊登費用為 \$3,210.00)

(Custo desta publicação \$ 3 210,00)

統計暨普查局

公告

統計暨普查局為填補以下空缺，經二零一五年一月十四日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公布，准考人臨時名單已張貼在宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓統計暨普查局內，並於統計暨普查局網頁內公布：

編制外合同人員：

高級技術員組別的第一職階顧問高級技術員（資訊範疇）二缺；

編制內人員：

技術輔助人員組別的第一職階首席特級普查暨調查員一缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一五年一月二十九日於統計暨普查局

代局長 楊名就

（是項刊登費用為 \$1,380.00）

統計暨普查局為填補以下空缺，經二零一五年一月十四日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公布，准考人臨時名單已張貼在宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓統計暨普查局內，並於統計暨普查局網頁內公布：

編制內人員：

技術員組別的第一職階首席特級技術員（資訊範疇）一缺；

編制外合同人員：

技術員組別的第一職階特級技術員（資訊範疇）一缺。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, e publicadas na *internet* da DSEC, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DSEC, para o preenchimento dos seguintes lugares da DSEC, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 14 de Janeiro de 2015:

Pessoal em regime de contrato além do quadro:

Dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de informática do grupo de pessoal técnico superior.

Pessoal do quadro:

Um lugar de agente de censos e inquéritos especialista principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 29 de Janeiro de 2015.

O Director dos Serviços, substituto, *Ieong Meng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 1 380,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, e publicadas na *internet* da DSEC, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DSEC, para o preenchimento dos seguintes lugares da DSEC, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 14 de Janeiro de 2015:

Pessoal do quadro:

Um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, da área de informática do grupo de pessoal técnico;

Pessoal em regime de contrato além do quadro:

Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da área de informática do grupo de pessoal técnico.

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一五年二月二日於統計暨普查局

代局長 楊名就

(是項刊登費用為 \$1,191.00)

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 2 de Fevereiro de 2015.

O Director dos Serviços, substituto, *Ieong Meng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 1 191,00)

勞工事務局

公告

勞工事務局通過以審查文件方式，為編制外合同人員進行填補技術員職程第一職階一等技術員一缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一五年一月十四日《澳門特別行政區公報》第二期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，將投考人臨時名單張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處及上載本局內聯網。

按照上述行政法規第十八條第五款規定，該名單視為確定名單。

二零一五年二月四日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,089.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», de 8 de Agosto, se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira desta Direcção dos Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como publicada na *intranet* destes Serviços, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do pessoal além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 14 de Janeiro de 2015.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 4 de Fevereiro de 2015.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 089,00)

消費者委員會

公告

為填補消費者委員會編制外合同人員技術員職程第一職階一等技術員三缺，經二零一五年一月二十一日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門高士德大馬路26號何鴻燊夫人大廈5樓

CONSELHO DE CONSUMIDORES

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Área Administrativa e Financeira do Conselho de Consumidores que fica no 5.º andar do Edf. Clementina A. L. Ho, na Av. de Horta e Costa, n.º 26 (e também publicada no *website* deste Conselho: www.consumer.gov.mo), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado e documental, para o preenchimento de três lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico dos trabalhadores contratados além do quadro do Conselho de Consumidores, cujo anúncio

消費者委員會行政財政組報告板上(或可瀏覽本會網頁:www.consumer.gov.mo),以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定,該名單被視為確定名單。

二零一五年二月四日於消費者委員會

執行委員會主席 黃翰寧

(是項刊登費用為 \$1,157.00)

do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 21 de Janeiro de 2015.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Conselho de Consumidores, aos 4 de Fevereiro de 2015.

O Presidente da Comissão Executiva, *Wong Hon Neng*.

(Custo desta publicação \$ 1 157,00)

澳 門 金 融 管 理 局

通 告

因刊登於二零一五年一月二十八日第四期《澳門特別行政區公報》第二組內第1300頁之通告有不正確之處,現更正如下:

原文:“第002/2015-AMCM號通告”

應為:“第005/2015-AMCM號通告”。

二零一五年二月二日於澳門金融管理局

行政委員會:

主席:丁連星

行政委員:潘志輝

(是項刊登費用為 \$851.00)

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

Aviso

Tendo-se verificado uma inexactidão no aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4/2015, II Série, de 28 de Janeiro, a páginas 1300, procede-se à sua rectificação:

Onde se lê: «Aviso n.º 002/2015-AMCM»

deve ler-se: «Aviso n.º 005/2015-AMCM».

Autoridade Monetária de Macau, aos 2 de Fevereiro de 2015.

Pe'l'O Conselho de Administração:

Anselmo Teng, presidente.

António José Félix Pontes, administrador.

(Custo desta publicação \$ 851,00)

資產負債分析表

Sinopse dos valores activos e passivos

(於三月十一日第14/96/M號法令核准之澳門金融管理局通則第二十條第六款)
(Artigo 20.º, n.º 6, do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março)

於二零一四年十一月三十日

Em 30 de Novembro de 2014

資產帳戶		負債帳戶	
ACTIVO		PASSIVO	
外匯儲備	Reservas cambiais	澳門幣負債	Responsabilidades em patacas
		127,913,521,929.98	291,373,955,548.65
黃金及白銀	Ouro e prata	金融機構存款	Depósitos de instituições de crédito monetárias
		0.00	18,793,942,722.92
銀行結存	Depósitos e contas correntes	特區政府存款	Depósitos do Governo da RAEM
		71,652,210,749.07	54,200,000,000.00
海外債券	Títulos de crédito	負債證明書	Títulos de garantia da emissão fiduciária
		35,746,525,164.03	12,205,667,506.13
特別投資組合	Fundos discretionários	金融票據	Títulos de intervenção no mercado monetário
		20,485,801,410.50	18,460,000,000.00
其他	Outras	其他	Outras responsabilidades
		28,984,606.38	187,714,345,319.60
本地區放款及其他投資	Crédito interno e outras aplicações	外幣負債	Responsabilidades em moeda externa
		190,466,107,373.61	29,303.50
流通硬幣	Moeda metálica de troca	對本地居民或機構	Para com residentes na RAEM
		380,954,980.00	0.00
紀念硬幣	Moeda metálica comemorativa	對外地位居民或機構	Para com residentes no exterior
		2,395,677.27	29,303.50
非流通銀幣	Moeda de prata retirada da circulação	其他負債	Outros valores passivos
		5,856,000.40	5,522,250.82
流通硬幣套裝	Conj. Moedas circulação corrente	暫記帳項	Operações diversas a regularizar
		218,480.40	5,522,250.82
其他澳門幣投資	Outras aplicações em patacas	其他帳項	Outras contas
		126,575,887.12	0.00
外幣投資	Aplicações em moeda externa	資本儲備	Reservas patrimoniais
		189,950,106,348.42	27,755,310,916.20
其他資產	Outros valores activos	資本滾存	Dotação patrimonial
		755,188,715.58	19,882,450,092.10
			一般風險準備金
			Provisões para riscos gerais
			0.00

澳門幣
(Patacas)

資產帳戶	ACTIVO	負債帳戶	PASSIVO
	一般儲備金	Reservas para riscos gerais	5,195,032,077.99
	盈餘	Resultado do exercício	2,677,828,746.11
資產總計	Total do activo	負債總計	Total do passivo
	<u>319,134,818,019.17</u>		<u>319,134,818,019.17</u>

財務暨人事處

Departamento Financeiro e dos Recursos Humanos,

Lei Ho Ian, Esther

行政委員會

Pel'O Conselho de Administração,

Anselmo Teng

António José Félix Pontes

Wan Sin Long

(是項刊登費用為 \$3,210.00)

(Custo desta publicação \$ 3 210,00)

澳門財政儲備
RESERVA FINANCEIRA DA RAEM

資產負債分析表

Sinopse dos valores activos e passivos

(於八月十九日第8/2011號法律核准之澳門財政儲備制度第十二條)
(Artigo 12.º da Lei n.º 8/2011, de 19 de Agosto de 2011)

於二零一四年十二月三十一日

Em 31 de Dezembro de 2014

澳門幣
(Patacas)

資產帳戶	ACTIVO	負債帳戶	PASSIVO
財政儲備資產	Reservas financeiras da RAEM	其他負債	Outros valores passivos
銀行結存	Depósitos e contas correntes		
債券	Títulos de crédito		
外託管理基金	Fundos discricionários	財政儲備資本	Reservas patrimoniais
其他投資	Outras aplicações	基本儲備	Reserva básica
		超額儲備	Reserva extraordinária
其他資產	Outros valores activos	本期盈餘	Resultado do exercício
總計	Total do activo	總計	Total do passivo

241,299,194,669.76	108,100,215,207.48	114,340,174,586.82	18,855,880,572.06	2,924,303.40	5,038,241,045.61	246,337,435,715.37	0.00
							246,337,435,715.37

財務暨人事處
Lei Ho Ian, Esther

Departamento Financeiro e dos Recursos Humanos,

行政委員會

Pel'O Conselho de Administração,

李可欣

丁連星
Anselmo Teng

潘志輝
António José Félix Pontes

尹先龍
Wan Sin Long

(是項刊登費用為 \$2,140.00)

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

人力資源辦公室

名單

人力資源辦公室通過以審查文件方式，為以編制外合同制度任用的人員進行填補高級技術員職程第一職階首席高級技術員（資訊範疇）一缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一四年十一月十九日在《澳門特別行政區公報》第四十七期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款規定，公佈最後成績名單：

合格應考人：	分
葉錦堯.....	67,58

按照上述行政法規第二十八條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一五年一月二十九日經濟財政司司長批示認可）

二零一五年二月四日於人力資源辦公室

典試委員會：

主席：人力資源辦公室顧問高級技術員 梁舜堯

委員：人力資源辦公室顧問高級技術員 李秉任

統計暨普查局首席顧問高級技術員 吳美賢

（是項刊登費用為 \$1,532.00）

GABINETE PARA OS RECURSOS HUMANOS

Lista

Faz-se pública, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto, a lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior do pessoal provido em regime de contrato além do quadro do Gabinete para os Recursos Humanos, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 19 de Novembro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ip Kam Io	67,58

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 29 de Janeiro de 2015).

Gabinete para os Recursos Humanos, aos 4 de Fevereiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Leong Son Io Antonio, técnico superior assessor do Gabinete para os Recursos Humanos.

Vogais: Lei Fernando, técnico superior assessor do Gabinete para os Recursos Humanos; e

Ng Mei In, técnica superior assessora principal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos.

(Custo desta publicação \$ 1 532,00)

金融情報辦公室

公告

金融情報辦公室為填補以下空缺，經二零一五年一月二十一日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公布，准考人臨時名單已張貼在澳門蘇亞利斯博士大馬路307-323

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas, no Gabinete de Informação Financeira (GIF), sito na Avenida Dr. Mário Soares, n.ºs 307-323, Edifício Banco da China, 22.º andar, Macau, bem como nos sítios da *internet* deste Gabinete de Informação Financeira, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do GIF, para o preenchimento dos seguintes lugares do

號中國銀行大廈22樓金融情報辦公室內，並於本辦公室網頁內公布：

高級技術員職程第一職階一等高級技術員兩缺；

技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一五年二月三日於金融情報辦公室

辦公室主任 伍文湘

(是項刊登費用為 \$1,260.00)

GIF, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 21 de Janeiro de 2015:

Dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior; e

Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Gabinete de Informação Financeira, aos 3 de Fevereiro de 2015.

A Coordenadora do Gabinete, *Ng Man Seong*.

(Custo desta publicação \$ 1 260,00)

澳門保安部隊事務局

名單

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員兩缺，經於二零一四年十二月三日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 張勝崙.....	82.50
2.º 鄭嘉妍.....	77.81

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一五年一月二十九日的批示確認)

二零一五年一月二十三日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局一等技術員 吳智豪

委員：澳門保安部隊事務局二等技術員 張月青

統計暨普查局二等技術員 趙健榮

(是項刊登費用為 \$1,464.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 3 de Dezembro de 2014:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Cheong Seng Lon.....	82,50
2.º Chiang Ka In.....	77,81

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 29 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 23 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Ng Chi Hou, técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Cheong Ut Cheng, técnico de 2.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Chio Kin Weng, técnico de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos.

(Custo desta publicação \$ 1 464,00)

公告

根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規之規定，現以審查文件及有限制方式，為本局文職人員進行下列普通晉級開考，以填補以下空缺：

編制外合同人員：

第一職階主任翻譯員一缺。

上述開考之通告已上載於澳門保安部隊網頁及行政公職局網頁，以及張貼在澳門保安部隊事務局大堂。投考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十日內遞交。

二零一五年二月三日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$885.00)

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental e condicionado ao pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, para o preenchimento do seguinte lugar:

Para o pessoal em regime de contrato além do quadro:

Um lugar de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão.

O respectivo aviso de abertura encontra-se disponível nas *webpages* das Forças de Segurança de Macau e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como afixado no átrio destes Serviços. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 3 de Fevereiro de 2015.

A Directora dos Serviços, substituta, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 885,00)

司法警察局

名單

按刊登於二零一四年十一月二十六日第四十八期第二組《澳門特別行政區公報》內的公告，有關以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，以填補司法警察局人員編制內高級技術員職程之第一職階一高等級技術員（會計範疇）一缺，合格投考人的最後成績如下：

唯一合格的投考人：分
梁佩欣..... 71.66

根據第23/2011號行政法規第二十八條之規定，投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一五年一月二十三日批示確認)

二零一五年一月二十二日於司法警察局

典試委員會：

主席：副局長 杜淑森

正選委員：代廳長 楊春麗

一高等級技術員（社會工作局） 李國彥

(是項刊登費用為 \$1,260.00)

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Lista

De classificação final do candidato aprovado no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de contabilidade, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 26 de Novembro de 2014:

Único candidato aprovado: valores
Leong Pui Ian 71,66

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 23 de Janeiro de 2015).

Polícia Judiciária, aos 22 de Janeiro de 2015.

O Júri do concurso:

Presidente: Tou Sok Sam, subdirectora.

Vogais efectivos: Ieong Chon Lai, chefe de departamento, substituta; e

Lee Kuok In, técnico superior de 1.ª classe do Instituto de Acção Social.

(Custo desta publicação \$ 1 260,00)

公告

Anúncio

為填補司法警察局編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員六缺，經於二零一五年一月七日第一期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處及上載於本局網站，以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一五年二月四日於司法警察局

局長 周偉光

(是項刊登費用為 \$885.00)

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sita na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de seis lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato além do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 7 de Janeiro de 2015.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 4 de Fevereiro de 2015.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 885,00)

通告

Aviso

按照二零一五年一月二十九日保安司司長批示，並根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規之規定，司法警察局現通過考核方式進行普通對外入職開考，以散位合同制度填補本局勤雜人員職程之第一職階勤雜人員（雜役範疇）兩缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

2. 投考條件

在遞交投考報名表之期限內，符合以下條件的人士均可投考：

- a) 澳門特別行政區永久性居民；
- b) 成年；
- c) 具備小學畢業學歷；
- d) 具備任職能力；
- e) 身體健康及精神健全。

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 29 de Janeiro de 2015, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009, bem como no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de servente, em regime de contrato de assalariamento da Polícia Judiciária:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O presente concurso é válido até um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas, preencham os seguintes requisitos:

- a) A residência permanente na Região Administrativa Especial de Macau;
- b) A maioridade;
- c) A habilitação literária ao nível de ensino primário;
- d) A capacidade profissional;
- e) A aptidão física e mental.

3. 投考方式

投考人須填寫第250/2011號行政長官批示核准的投考報名表(格式一,可於印務局購買或在該局網站下載),並連同下列文件於指定限期及辦公時間內親送澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心(長崎街23號入口)報名。

投考人委託他人代交報名表時,受託人需出示投考人的身份證明文件(副本亦可)作核對簽名之用。

投考人應提交下列文件:

- a) 有效的身份證明文件副本(須出示正本作核對);
- b) 經投考人簽署的履歷(須以中文或葡文書寫);
- c) 本通告所要求之學歷證明文件副本(須出示正本作核對);
- d) 為著履歷分析的效力,倘投考人具有專業資格證書,應提交其副本(須出示正本作核對);
- e) 與公共部門有聯繫的投考人應同時提交所屬部門發出的個人資料紀錄,其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資,以及參加開考所需的工作表現評核。

與公共部門有聯繫的投考人,如相關的個人檔案內已存有 a)、c) 及 e) 項所指文件,可免除提交,但須於報考時明確聲明。

4. 職務內容的一般特徵

須具備從本身工作地點學習得來的實踐知識,以便擔任通常屬非特定的勞力工作或執行簡單的體力勞動式的執行性職務。

5. 職務內容

執行非專門性的、人手操作的簡單工作,主要是體力勞動及具備實際基本知識:對外或對內分派信函、文件或包裹;協助專職人員執行專門性較低的工作,如裝卸、運輸及材料收拾方面;

3. *Formalização de candidatura*

A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação da Ficha de Inscrição em Concurso, aprovada pelo Despacho do Chefe de Executivo n.º 250/2011 (modelo 1, pode ser comprado na Imprensa Oficial ou obtido através de *download* no *website* da mesma), devendo a mesma ser entregue, pessoalmente, dentro do prazo fixado e durante as horas de expediente, no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau (entrada junto à Rua de Nagasaki, n.º 23).

Caso o concorrente peça a outrem para entregar a Ficha de Inscrição em Concurso, o representante deve apresentar o documento de identificação (é admitida a fotocópia) do concorrente para a confirmação.

Os candidatos devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido (apresentação do original para confirmação);
- b) Nota curricular assinada pelo próprio candidato (em chinês ou português);
- c) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (apresentação do original para confirmação);
- d) Caso os candidatos detenham certificados de habilitações profissionais, devem entregar cópia dos documentos comprovativos (é necessária a apresentação do original para autenticação), para efeitos de análise curricular;
- e) Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, bem como a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso.

Os candidatos, sendo vinculados aos serviços públicos, ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), c) e e), caso se encontrem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

4. *Caracterização genérica do conteúdo funcional*

Funções de natureza executiva simples, física ou material, com tarefas diversas normalmente não especificadas, exigindo conhecimentos de ordem prática susceptíveis de serem aprendidos no local de trabalho.

5. *Conteúdo funcional*

Executa tarefas simples não especificadas de carácter manual, exigindo principalmente esforço físico e conhecimentos elementares de índole prática: distribui correspondência ou outros documentos ou encomendas no interior ou no exterior; auxilia os profissionais da especialidade em trabalhos menos qualificados como cargas, descargas, transporte e arrumação de materiais; encarrega-se da limpeza de locais de trabalho,

負責打掃、除塵、洗滌、吸塵等工作以保持工作地點清潔，或執行其他同類的工作，並保持物件及其表面清潔。

另外，尚需執行以下職務：在餐廳內製作簡單的食物和飲料（如三文治、粉麵、咖啡等）、宴會中餐飲服務及其他上級指派的雜役工作。

6. 薪俸、權利及福利

第一職階勤雜人員之薪俸點為第14/2009號法律附件一之表二第一級別所載的110點，享有公職一般制度規定的權利及福利。

7. 甄選方法

第一項甄選方法：知識考試；

第二項甄選方法：專業面試；

第三項甄選方法：履歷分析。

知識考試時間為一小時並以筆試形式進行，投考人可選擇以中文或葡文其中一種語言作答。

缺席或放棄上述第一項或第二項甄選方法者即被除名。

8. 甄選方法的目的

知識考試用以評估投考人擔任相關職務所須具備的一般知識或專門知識的水平。

專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任相關職務的能力。

9. 評分制度

第一項甄選方法：知識考試——50%；

第二項甄選方法：專業面試——40%；

第三項甄選方法：履歷分析——10%。

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

知識考試及專業面試均為淘汰制，得分低於50分者被淘汰。

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，並以0分至100分表示，低於50分者被淘汰。

varrendo, limpando o pó, lavando, aspirando ou executando outras tarefas similares, mantendo as superfícies e objectos em adequado estado de limpeza.

Além disso, executa também as seguintes tarefas: preparar comida e bebida na cantina (como sanduíche, talharim e café, etc.), serviço de atendimento no restaurante, bem como outras tarefas da mesma natureza determinadas pelos superiores hierárquicos.

6. Vencimento, direitos e regalias

O auxiliar, 1.º escalão, vence pelo índice 110 da tabela indicária de vencimento, constante do nível 1 do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da função pública.

7. Método de selecção

1.º método: Prova de conhecimentos;

2.º método: Entrevista profissional;

3.º método: Análise curricular.

A prova de conhecimentos tem a duração de 1 hora, na forma de uma prova escrita, podendo ser redigida, mediante a escolha do candidato, nas línguas chinesa ou portuguesa.

O candidato que falte ou desista do 1.º ou 2.º método de selecção é automaticamente excluído.

8. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício da função.

Entrevista profissional — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função.

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho da respectiva função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

9. Sistema de classificação

1.º método: Prova de conhecimentos — 50%;

2.º método: Entrevista profissional — 40%;

3.º método: Análise curricular — 10%.

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores.

A prova de conhecimentos e a entrevista profissional são de carácter eliminatório e consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, e adopta-se a escala de 0 a 100 valores, sendo considerados excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

10. 公佈名單

臨時名單、確定名單及成績名單將張貼於澳門友誼大馬路 823 號司法警察局大樓地下行政輔助中心（長崎街 23 號入口），並上載到本局網站 www.pj.gov.mo。上述名單的張貼及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後將公佈於《澳門特別行政區公報》。

11. 考試範圍

——基本知識；

——社會常識。

投考人於考試期間不得查閱任何參考書籍或其他資料。

12. 適用法例

本開考由第 14/2009 號法律及第 23/2011 號行政法規所規範。

13. 注意事項

投考人所遞交之資料只作本局是次招聘用途，並將按照第 8/2005 號法律的規定進行處理。

14. 典試委員會之組成

典試委員會之組成如下：

主席：代廳長 楊春麗

正選委員：代處長 高麗娟

首席高級技術員（職務主管） 劉少剛

候補委員：首席顧問高級技術員（職務主管） 鄭宇光

二高級技術員（職務主管） 鄭日豪

二零一五年二月五日於司法警察局

局長 周偉光

（是項刊登費用為 \$7,311.00）

10. Publicitação das listas

As listas provisória, definitiva e classificativa serão afixadas no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau (entrada junto à Rua de Nagasaki, n.º 23), e disponibilizadas no *website* da mesma: www.pj.gov.mo. Os locais de afixação e de acesso às listas supracitadas serão igualmente publicados no *Boletim Oficial* da RAEM.

A lista classificativa final é publicada no *Boletim Oficial* da RAEM, após a homologação.

11. Programa das provas

— Conhecimentos básicos;

— Conhecimentos gerais da sociedade.

Os candidatos não podem consultar quaisquer livros de referência ou outras informações.

12. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

13. Observações

Os dados que o candidato apresente servem apenas para o presente recrutamento desta Polícia. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005.

14. Composição do júri

O júri do concurso tem a seguinte constituição:

Presidente: Ieong Chong Lai, chefe de departamento, substituta.

Vogais efectivos: Kou Lai Kun, chefe de divisão, substituta; e

Lao Sio Kong, técnico superior principal (chefia funcional).

Vogais suplentes: Cheang U Kuong, técnico superior assessor principal (chefia funcional); e

Cheang Iat Hou, técnico superior de 2.ª classe (chefia funcional).

Polícia Judiciária, aos 5 de Fevereiro de 2015.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 7 311,00)

衛生局

名單

為填補衛生局人員編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員五缺，經二零一四年十一月十二日第四十六期《澳

SERVIÇOS DE SAÚDE

Listas

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de cinco lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º es-

門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人:	分
1.º 杜小意	90.56
2.º 張兆儀	88.44
3.º 路絲亞	88.33
4.º 鄭玉珍	87.83
5.º 梁惠詩	87.11

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年一月二十一日社會文化司司長的批示認可)

二零一五年一月七日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局顧問高級技術員 韋文彥

正選委員：衛生局二等高級技術員 梁惠玲

社會工作局一等技術員 黃佩文

為填補衛生局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，經二零一四年十一月十二日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人:	分
孫德信	84.78

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年一月二十一日社會文化司司長的批示認可)

二零一五年一月九日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局首席技術員 馬耀玲

calão, da carreira de adjunto-técnico do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 12 de Novembro de 2014:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Tou Sio I	90,56
2.º Cheong Sio I	88,44
3.º Lourenço, Lucia	88,33
4.º Cheang Iok Chan	87,83
5.º Da Luz Leong Azevedo, Noemia Lucinda	87,11

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Janeiro de 2015).

Serviços de Saúde, aos 7 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Vai Man In, técnico superior assessor dos Serviços de Saúde.

Vogais efectivos: Leong Wai Leng, técnico superior de 2.ª classe dos Serviços de Saúde; e

Wong Pui Man, técnico de 1.ª classe do Instituto de Acção Social.

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 12 de Novembro de 2014:

Candidato aprovado:	valores
Sun Tak Son	84,78

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Janeiro de 2015).

Serviços de Saúde, aos 9 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Ma Io Leng, técnico principal dos Serviços de Saúde.

正選委員：衛生局二等技術員 梁幸燕

候補委員：身份證明局特級技術輔導員 程玉茹

為填補衛生局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員兩缺，經二零一四年十一月十九日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
許聰景.....	84.89

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年一月二十一日社會文化司司長的批示認可)

二零一五年一月十二日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局一等高級技術員 陳志傑

正選委員：衛生局二等高級技術員 陳靜靜

民政總署首席技術員 何美瓊

為填補衛生局以編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員三缺，經二零一四年十一月二十六日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 周燕萍.....	90.11
2.º 周文慧.....	87.17
3.º 吳美鳳.....	82.28

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級

Vogal efectivo: Leung Hang Yin, técnico de 2.ª classe dos Serviços de Saúde.

Vogal suplente: Cheng Iok U, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços de Identificação.

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 19 de Novembro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Hoi Chong Keng.....	84,89

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Janeiro de 2015).

Serviços de Saúde, aos 12 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Chan Chi Kit, técnico superior de 1.ª classe dos Serviços de Saúde.

Vogais efectivos: Chan Cheng Cheng, técnico superior de 2.ª classe dos Serviços de Saúde; e

Ho Mei Keng, técnico principal do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 26 de Novembro de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chao In Peng.....	90,11
2.º Chow Man Wai.....	87,17
3.º Ng Mei Fong.....	82,28

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos

培訓》第二十八條的規定，投考者可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年一月二十一日社會文化司司長的批示認可)

二零一五年一月十三日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局一等技術員 冼鈞沛

正選委員：衛生局首席特級技術輔導員 梁榮聲

民政總署一等技術員 冼永昇

(是項刊登費用為 \$5,336.00)

為填補衛生局以編制外合同任用的技術員職程第一職階一等技術員三缺，經二零一四年十一月五日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 馮金玉.....	85.56
2.º 陸秦.....	84.89
3.º 張芬娜.....	80.94

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考者可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年一月二十一日社會文化司司長的批示認可)

二零一五年一月七日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局一等高級技術員 袁景全

正選委員：衛生局首席技術員 陳奕婷

民政總署首席技術員 Manuel Domingos Luis
Pereira

為填補衛生局以編制外合同任用的技術員職程第一職階首席特級技術員一缺，經二零一四年十一月十二日第四十六期《澳

podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Janeiro de 2015).

Serviços de Saúde, aos 13 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Sin Kuan Pui, técnico de 1.ª classe dos Serviços de Saúde.

Vogais efectivos: Leong Veng Seng, adjunto-técnico especialista principal dos Serviços de Saúde; e

Sin Weng Seng, técnico de 1.ª classe do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

(Custo desta publicação \$ 5 336,00)

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 5 de Novembro de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Fong Kam Iok	85,56
2.º Lok Chon.....	84,89
3.º Cheong Fan Na.....	80,94

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Janeiro de 2015).

Serviços de Saúde, aos 7 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Un Keng Chun, técnico superior de 1.ª classe dos Serviços de Saúde.

Vogais efectivos: Chan Yik Ting Tiffany, técnica principal dos Serviços de Saúde; e

Manuel Domingos Luis Pereira, técnico principal do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, da

門特別行政區公報》第二組刊登，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人： 分
許永昌 86.56

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年一月二十一日社會文化司司長的批示認可)

二零一五年一月十三日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局首席高級技術員 陳潔茵

正選委員：衛生局二等高級技術員 梁婷軒

教育暨青年局二等高級技術員 黃健樑

(是項刊登費用為 \$2,622.00)

為填補衛生局以編制外合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階一等高級衛生技術員(康復職務範疇——語言治療)一缺，經二零一四年十月八日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及考核方式進行普通晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人： 分
洪慧媚 74.00

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條規定，投考人可自本成績名單於《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就成績名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年一月二十八日社會文化司司長的批示認可)

二零一五年一月十四日於衛生局

carreira de técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 12 de Novembro de 2014:

Candidato aprovado: valores
Hoi Weng Cheong 86,56

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.ºmº Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Janeiro de 2015).

Serviços de Saúde, aos 13 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Chan Kit Ian, técnico superior principal dos Serviços de Saúde.

Vogais efectivos: Leong Teng Hin, técnico superior de 2.ª classe dos Serviços de Saúde; e

Wong Kin Leung, técnico superior de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 2 622,00)

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — terapia da fala, da carreira de técnico superior de saúde, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 8 de Outubro de 2014:

Candidato aprovado: valores
Hong Wai Mei 74,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da lista classificativa no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação do anúncio da presente lista classificativa no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.ºmº Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Janeiro de 2015).

Serviços de Saúde, aos 14 de Janeiro de 2015.

典試委員會：

主席：顧問醫生 黃穗濤

正選委員：一等高級衛生技術員 陳頌甜

主任醫生 De Brito Lima Évora, Mário Alberto

(是項刊登費用為 \$1,362.00)

O júri:

Presidente: Wong Soi Tou, médico consultor.

Vogais efectivos: Chan Chung Tim, técnica superior de saúde de 1.ª classe; e

De Brito Lima Évora, Mário Alberto, chefe de serviço.

(Custo desta publicação \$ 1 362,00)

為填補衛生局人員編制護士職程第一職階專科護士二十一缺，經二零一四年八月十三日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登普通晉級開考通告，現公佈投考人最後成績名單如下：

1. 合格投考人：

排名	姓名	分
1.º	黃鳳玲	76.29
2.º	何煥嫦	76.13
3.º	黃綺雯	68.29
4.º	麥志成	66.94
5.º	李紅梅	65.98
6.º	張秀娟	64.98
7.º	劉愛蓮	64.94
8.º	何翠華	62.50
9.º	Lei Maria Madalena	60.18
10.º	劉淑明	60.12
11.º	陳偉兒	59.53
12.º	容海德	58.01
13.º	鄺凱青	57.64
14.º	歐陽妍	56.46
15.º	朱素雯	56.40
16.º	杜少梅	53.66
17.º	余蘭	53.05

2. 因最後成績得分低於五十分而被除名的投考人：

序號	姓名	分
1.	張淑儀	47.65
2.	何瑞文	43.99
3.	郭潔薇	46.73
4.	廖蔚虹	38.03

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單於《澳門特別

De classificação final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, para o preenchimento de vinte e uma vagas de enfermeiro-especialista, 1.º escalão, da carreira de enfermagem do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 13 de Agosto de 2014:

1. *Candidatos aprovados:*

Ordem	Nome	valores
1.º	Vong Fong Leng	76,29
2.º	Ho Woon Sheung	76,13
3.º	Wong I Man	68,29
4.º	Mak Chi Seng	66,94
5.º	Lei Hong Mui	65,98
6.º	Cheung Sau Kuen	64,98
7.º	Lau Oi Lin	64,94
8.º	Ho Choi Wa	62,50
9.º	Lei Maria Madalena	60,18
10.º	Lau Suk Ming	60,12
11.º	Chan Vai I	59,53
12.º	Iong Hoi Tac	58,01
13.º	Kuong Hoi Cheng	57,64
14.º	Ao Ieong In	56,46
15.º	Chu Sou Man	56,40
16.º	Tou Sio Mui	53,66
17.º	U Lan	53,05

2. *Candidatos excluídos por terem obtido classificação final inferior a 50 valores:*

N.º	Nome	valores
1.	Cheung Sok Iu	47,65
2.	Ho Soi Man	43,99
3.	Koc Kit Mei	46,73
4.	Lio Wai Hong	38,03

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos

行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就成績名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年一月二十八日社會文化司司長的批示認可)

二零一五年一月十六日於衛生局

典試委員會：

主席：護士監督 鄭婉冰

正選委員：護士長 林鳳英

護士長 鄧麗賢

(是項刊登費用為 \$2,486.00)

podem interpor recurso da lista classificativa no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação da presente lista classificativa no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Janeiro de 2015).

Serviços de Saúde, aos 16 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Cheang Iun Peng, enfermeira-supervisora.

Vogais efectivos: Lam Fong Ieng, enfermeira-chefe; e

Tang Lai In, enfermeira-chefe.

(Custo desta publicação \$ 2 486,00)

公 告

為填補衛生局以編制外合同制度任用的診療技術員職程第一職階首席診療技術員(圖示記錄職務範疇——心肺描記)兩缺，經二零一四年十二月二十六日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及考核方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，以供查閱。

為填補衛生局以編制外合同制度任用的診療技術員職程第一職階一等診療技術員(圖示記錄職務範疇——心肺描記)兩缺，經二零一四年十二月二十六日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及考核方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，以供查閱。

二零一五年二月二日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,396.00)

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 1.º escalão, área funcional de registografia — cardiopneumografia, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 26 de Dezembro de 2014.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional de registografia — cardiopneumografia, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 26 de Dezembro de 2014.

Serviços de Saúde, aos 2 de Fevereiro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 396,00)

(開考編號: 00514/04-OQ)

(Ref. do Concurso n.º 00514/04-OQ)

為填補衛生局以散位合同制度任用的技術工人職程第三職階技術工人(木器工範疇)兩缺,經二零一四年十一月五日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈,投考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁<http://www.ssm.gov.mo>,以供查閱。

二零一五年二月五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$885.00)

(開考編號: 01214/03-MA.CLG)

為填補衛生局以編制外合同制度任用的醫生職程全科職務範疇第一職階主治醫生兩缺,經二零一四年九月十七日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第二十二條,以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條的規定公佈,投考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>),以供查閱。

二零一五年二月五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$953.00)

為填補衛生局以編制外合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階首席高級衛生技術員(營養範疇)一缺,經二零一四年十月二十二日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及考核方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de operário qualificado, 3.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de carpinteiro, em regime de contrato de assalariamento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 5 de Novembro de 2014.

Serviços de Saúde, aos 5 de Fevereiro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 885,00)

(Ref. do Concurso n.º 01214/03-MA.CLG)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de médico assistente, 1.º escalão, área funcional de medicina geral, da carreira médica, providos em regime de contrato além do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 17 de Setembro de 2014.

Serviços de Saúde, aos 5 de Fevereiro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 953,00)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum,

號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條規定公佈，投考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，以供查閱。

二零一五年二月五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$851.00)

為填補衛生局以編制外合同任用的第一職階二等技術員(住院服務範疇)一缺，經二零一四年八月六日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條的規定公佈，投考人的專業面試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一五年二月五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$817.00)

為填補經由衛生局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年二月五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$783.00)

de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de saúde principal, 1.º escalão, área funcional dietética, da carreira de técnico superior de saúde, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 22 de Outubro de 2014.

Serviços de Saúde, aos 5 de Fevereiro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 851,00)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista classificativa da entrevista profissional dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de hotelaria hospitalar, em regime de contrato além do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 6 de Agosto de 2014.

Serviços de Saúde, aos 5 de Fevereiro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 817,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 5 de Fevereiro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

為填補衛生局以編制外合同制度招聘衛生局技術員職程第一職階二等技術員（食品質量與安全範疇）一缺，經二零一四年七月二日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條的規定公佈，投考人確定名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一五年二月六日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$749.00）

通告

（開考編號：02911/03-T）

按照社會文化司司長二零一四年十二月五日的批示，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現通過考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同制度填補衛生局技術員職程第一職階二等技術員（中藥配藥範疇）六缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。

遞交投考申請表的期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後第一個工作日起計。

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

2. 任用方式

以編制外合同制度任用，之前需以散位合同制度試用六個月。

3. 職務內容的一般特徵

須具專業技能及從高等課程獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de qualidade e segurança alimentar, em regime de contrato além do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 2 de Julho de 2014.

Serviços de Saúde, aos 6 de Fevereiro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 749,00)

Avisos

(Ref. do Concurso n.º 02911/03-T)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Dezembro de 2014, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de seis lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de aviamento de medicamentos tradicionais chineses, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro, dos Serviços de Saúde:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

A validade do concurso é de um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Forma de provimento

É provido em regime de contrato além do quadro, precedido de um período experimental de seis meses em regime de contrato de assalariamento.

3. Caracterização genérica do conteúdo funcional

Funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de um curso superior.

4. 職務內容

二等技術員（中藥配藥範疇）的職務包括：

- (1) 審核中藥處方以及按照操作規定準確執行中藥調配工作，協助醫生安全用藥；
- (2) 按照相關標準驗收中藥材/飲片，並對中藥材/飲片的質量進行評估；
- (3) 應所屬部門主管要求，提供資訊及解釋；
- (4) 在中藥招標中參加開標及甄選委員會工作；
- (5) 提供中藥用藥諮詢服務；
- (6) 協助高級技術員（中藥範疇）監察中藥使用情況、中藥使用檢討及不良反應評估；
- (7) 通報中藥不良反應及質量缺失；
- (8) 協助高級技術員（中藥範疇）進行關於中藥消耗統計之研究工作；
- (9) 按有關技術標準對中藥材進行加工操作；
- (10) 協助開展或參與調查及研究項目；
- (11) 倉庫管理工作。

5. 薪酬、工作條件及福利

第一職階二等技術員的薪俸點為第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第五級別350點。

其他工作條件及福利按現行公職法律制度的一般標準。

6. 投考條件

所有符合以下條件的人士均可投考：

6.1 澳門特別行政區永久性居民；

6.2 具備現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款

b) 項至f) 項所規定的擔任公共職務之一般要件；

4. Conteúdo funcional

As funções do técnico de 2.^a classe, área de aviamento de medicamentos tradicionais chineses, incluem:

- (1) Verificação das receitas de medicamentos tradicionais chineses e execução correcta do trabalho de aviamento de medicamentos tradicionais chineses conforme as normas operacionais, prestação de apoio aos médicos na medicação segura;
- (2) Realização de recepção de ingredientes medicinais chineses e avaliação da qualidade dos mesmos de acordo com os respectivos critérios;
- (3) Fornecimento de informações e esclarecimentos, em resposta ao pedido de chefia de serviços a que pertence;
- (4) Participação no trabalho de acto público do concurso relativo a medicamentos tradicionais chineses e de comissão de selecção;
- (5) Prestação de serviços de consulta sobre a medicação de medicamentos tradicionais chineses;
- (6) Prestação de apoio a técnico superior, área de medicina tradicional chinesa, na fiscalização da situação de consumo de medicamentos tradicionais chineses, revisão de uso e avaliação das reacções adversas dos mesmos;
- (7) Comunicação das reacções adversas e deficiência qualitativa dos medicamentos tradicionais chineses;
- (8) Prestação de apoio a técnico superior, área de medicina tradicional chinesa, no trabalho de estudos relativos a estatísticas de consumo de medicamentos tradicionais chineses;
- (9) Realização das operações de transformação de medicamentos tradicionais chineses de acordo com os respectivos critérios técnicos;
- (10) Prestação de apoio no desenvolvimento ou participação em investigações e estudos;
- (11) Trabalho de gestão de inventário.

5. Vencimento, condições de trabalho e regalias

O técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, vence pelo índice 350 da tabela indiciária de vencimentos, constante do nível 5 do mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos).

As demais condições de trabalho e regalias obedecem aos critérios gerais do Regime Jurídico da Função Pública, em vigor.

6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que preencham os seguintes requisitos:

6.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

6.2 Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor;

6.3 具備中藥學高等課程學歷。

7. 投考方式

投考人須填妥經第250/2011號行政長官批示第一款核准的投考報名表（可於印務局購買或於其網頁及本局網頁下載），並附同下列文件，於指定期限及辦公時間內（週一至週四：上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五：上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分），以親送方式交往位於仁伯爵綜合醫院內的衛生局文書科：

7.1 與公職無聯繫的投考人須遞交：

- a) 有效的身份證明文件副本（遞交時需出示正本核對）；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件（遞交時需出示正本核對）；
- c) 經投考人簽署的履歷（所遞交之履歷需經投考人簽署，否則視為沒有遞交）；
- d) 相關工作經驗及培訓課程的證明文件副本（如有請遞交，以作履歷分析之用）。

7.2 與公職有聯繫的投考人須遞交：

與公職有聯繫的投考人須遞交上述a)、b)、c)及d)項所指文件以及所屬部門發出的個人資料紀錄。

與公職有聯繫的投考人，如上述a)及b)項所指文件以及個人資料紀錄已存於投考人個人檔案內，可免除遞交，但須在投考報名表上明確聲明。

8. 甄選方法

8.1 第一項甄選方法：知識考試（淘汰制）；

a) 第一階段：筆試；

b) 第二階段：中藥材辨識；

8.2 第二項甄選方法：專業面試；

8.3 第三項甄選方法：履歷分析。

缺席或放棄任何一項考試者即被除名。

知識考試（第一階段）將以兩小時的筆試形式進行；知識考試（第二階段）將以二十分鐘的中藥材辨識考試進行。

6.3 Possuam habilitações de curso superior em Matéria Médica Chinesa.

7. Formalização de candidaturas

Os candidatos devem preencher a «Ficha de inscrição em concurso», aprovada pelo n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011 (adquirida na Imprensa Oficial ou descarregada na página electrónica daquela entidade pública ou dos Serviços de Saúde) e apresentar os documentos abaixo indicados, os quais devem ser entregues pessoalmente até ao termo do prazo fixado e durante o horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas, sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário:

7.1 Candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido (é necessário a apresentação do original para autenticação);
- b) Documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (é necessário a apresentação dos originais para autenticação);
- c) Nota curricular, devidamente assinada (é necessário que a nota curricular seja assinada pelo próprio candidato, sob pena de se considerar como falta de entrega da mesma);

d) Cópias dos documentos comprovativos de experiência profissional e dos cursos de formação de área similar (caso aplicável, para uso de análise curricular).

7.2 Candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b), c) e d) e ainda o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos acima referidos nas alíneas a) e b), bem como do registo biográfico, caso os mesmos se encontrem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição em concurso.

8. Métodos de selecção

8.1 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos, com carácter eliminatório;

a) 1.ª fase: prova escrita;

b) 2.ª fase: identificação de ingredientes medicinais chineses.

8.2 2.º método de selecção — Entrevista profissional;

8.3 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

A 1.ª fase da prova de conhecimentos revestirá a forma de prova escrita e terá duração de duas horas; a 2.ª fase da prova de conhecimentos será realizada para identificar os ingredientes medicinais chineses, com uma duração de vinte minutos.

9. 甄選方法的目的

知識考試是評估投考人擔任某一職務所須具備的一般知識或專門知識的水平。

專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績以0分至100分表示。最後成績是在各種甄選方法中得分的加權算術平均數，其方式如下：

知識考試=70%（筆試佔知識考試的60%，中藥材辨識佔知識考試的40%）；

專業面試=15%；

履歷分析=15%。

12. 優先條件

如得分相同，投考人的排序按第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條所規定的優先條件為之。

13. 名單公佈

13.1 臨時名單、確定名單及成績名單將於若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處張貼，並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈；

13.2 知識考試的地點，日期及時間將載於確定名單的公告內；

13.3 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》。

9. Objectivos dos métodos de selecção

A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função.

A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos: 70% (prova escrita = 60% do total da prova de conhecimentos, identificação de ingredientes medicinais chineses = 40% da prova de conhecimentos);

Entrevista profissional: 15%;

Análise curricular: 15%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

13. Publicação de listas

13.1 As listas provisórias, definitivas e classificativas serão afixadas na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como estarão disponíveis no sítio electrónico dos Serviços de Saúde: <http://www.ssm.gov.mo>. A localização da afixação e consulta destas listas também será publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau;

13.2 O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva;

13.3 A lista classificativa final, depois de homologada, tornar-se-á pública no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

14. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

知識考試（第一階段）——筆試

14.1 法例知識：

a) 經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；

b) 第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；

c) 第53/94/M號法令——核准為從事中醫藥品之配制及貿易之場所發出准照之制度及運作條件。

14.2 專業知識：

a) 中醫基礎理論；

b) 中藥學；

c) 方劑學；

d) 中藥藥劑學；

e) 中藥鑑定學；

f) 中藥炮製學。

知識考試期間，除上述法例之外，投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

15. 典試委員會的組成

本開考的典試委員會由下列成員組成：

主席：普通科醫生 周羨敏醫生

正選委員：普通科醫生 林智生醫生

首席高級技術員 廖潤輝

候補委員：普通科醫生 莫文忠醫生

普通科醫生 張月萍醫生

16. 適用法例

本開考由第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

二零一五年二月二日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$9,956.00）

14. Programa das provas

O programa abrangerá as seguintes matérias:

Prova de conhecimentos (1.ª fase): prova escrita

14.1 Conhecimentos sobre legislação:

a) Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;

b) Lei n.º 14/2009 – Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;

c) Decreto-Lei n.º 53/94/M – Aprova o regime de licenciamento e funcionamento dos estabelecimentos que se dedicam à preparação e comércio de produtos de medicina tradicional chinesa.

14.2 Conhecimentos profissionais:

a) Teoria Básica da Medicina Tradicional Chinesa;

b) Matéria Médica Chinesa;

c) Ciência das Receitas Medicinais Chinesas;

d) Farmacologia da Medicina Tradicional Chinesa;

e) Identificação de Ingredientes Medicinais Chineses;

f) Processamento de Farmacologia Chinesa.

Durante a prova de conhecimentos é proibida a consulta de outros livros ou informações de referência, através de qualquer forma, nomeadamente o uso de produtos electrónicos, com excepção da legislação acima mencionada.

15. Composição do júri

O júri do concurso tem a seguinte constituição:

Presidente: Dr.ª Chao Sin Man, médico geral.

Vogais efectivos: Dr. Lam Chi Sang, médico geral; e

Lio Ion Fai, técnico superior principal.

Vogais suplentes: Dr. Mok Man Chong, médico geral; e

Dr.ª Cheong Iut Peng, médico geral.

16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Serviços de Saúde, aos 2 de Fevereiro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

（Custo desta publicação \$ 9 956,00）

(開考編號: 01709/02-TSS)

(Ref. do concurso n.º 01709/02-TSS)

按照社會文化司司長二零一五年一月二十九日的批示，根據第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》、第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及第12/2012號行政法規《高級衛生技術員職程職務範疇的從業方式》的規定，本局現以考核方式進行普通對外入職開考，錄取二十三名實習人員參加進入高級衛生技術員職程（康復職務範疇-職業治療）所必需的實習；以便以編制外合同制度填補衛生局第一職階二等高級衛生技術員（康復職務範疇-職業治療）十七缺。

1. 開考類別

本普通對外入職開考以考核方式進行。

2. 有效期

本開考的有效期於實習人員名額被錄取後屆滿。

3. 職務範疇的從業方式

因應既定的治療目的，運用專業的醫療技術，向患有肢體障礙、精神障礙、發育障礙、社交障礙或其他功能障礙者進行評估和治療，使其康復，並以適當的措施預防其喪失自理能力、社交能力及職業能力，使其發揮最大的自主性，並對有助改善生活質素和融入家庭、職業及社會的技術進行研究。

4. 職務內容

二等高級衛生技術員的職務尤其包括：

(一) 指導及協調由其管理的衛生範疇的其他專業人員執行工作；

(二) 通過促進病人的診斷、治療及康復，使其復原，從而提高公共衛生的水平；

(三) 在相關治療程序中對病人作出評估；

(四) 以合適的技術及方法確保治療程序的執行，並促進病人在其康復過程中的知情參與；

(五) 提供對促進病人及居民福祉及生活素質屬必要的醫療服務。

5. 薪俸、工作條件及福利

第一職階二等高級衛生技術員之薪俸點為第6/2010號法律

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Janeiro de 2015, e nos termos definidos nas Leis n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde), n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e dos Regulamentos Administrativos n.ºs 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos) e n.º 12/2012 (Formas de exercício das áreas funcionais da carreira de técnico superior de saúde), se encontra aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para a admissão de vinte e três estagiários ao estágio para ingresso na carreira de técnico superior de saúde, área funcional de reabilitação — terapia ocupacional, com vista ao preenchimento de dezassete lugares de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — terapia ocupacional, em regime de contrato além do quadro, dos Serviços de Saúde:

1. Tipo do concurso

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas.

2. Validade

O concurso é válido até ao preenchimento dos lugares para que foi aberto.

3. Formas de exercício das áreas funcionais

Realização da avaliação, tratamento e habilitação de indivíduos com disfunção física, mental, de desenvolvimento, social ou outras, consoante o objectivo terapêutico pretendido, utilizando técnicas médicas especializadas, prevenção das incapacidades pessoais, sociais e profissionais com o objectivo de proporcionar ao indivíduo a máxima autonomia, bem como o estudo de técnicas que contribuam para uma melhoria da qualidade de vida, a reintegração familiar, profissional e social.

4. Conteúdo funcional

Ao técnico superior de saúde de 2.ª classe são atribuídas, nomeadamente, as seguintes funções:

(1) Orientar e coordenar a execução do trabalho efectuado por outros profissionais da área da saúde que lhe forem afectos;

(2) Contribuir para o diagnóstico, tratamento e reabilitação dos doentes, por forma a facilitar a sua recuperação e melhorar a qualidade da saúde pública;

(3) Avaliar os doentes no decurso do respectivo processo de tratamento;

(4) Assegurar a aplicação, através de técnicas e métodos apropriados, do programa de tratamento, promovendo a participação esclarecida dos doentes no processo de reabilitação;

(5) Prestar os cuidados de saúde necessários à promoção do bem-estar e qualidade de vida dos doentes e da população.

5. Vencimento, condições de trabalho e regalias

O técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, é remunerado pelo índice 460, da tabela de vencimentos constante

《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》附件表二所載的460點。

其他工作條件及福利按現行公職法律制度及高級衛生技術員職程制度的一般及特別標準。

6. 投考條件

所有符合以下條件者均可報考：

6.1 澳門特別行政區永久性居民；

6.2 具備現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b) 項至f) 項所規定的擔任公職的一般要件；

6.3 職業治療學士學位。

7. 投考辦法

投考人須填妥經第250/2011號行政長官批示核准的投考報名表(可於印務局購買或於其網頁及本局網頁下載)，並附同下列文件，於指定期限(自本通告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的第一個工作日起計二十日內)及辦公時間內(週一至週四，上午9時至下午1時，下午2時30分至5時45分；週五，上午9時至下午1時，下午2時30分至5時30分)以親送方式遞交至衛生局文書科(位於仁伯爵綜合醫院)：

7.1 與公職無聯繫的投考人應遞交：

- a) 有效的身份證明文件副本(遞交時需出示正本核對)；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件(遞交時需出示正本核對)；
- c) 經投考人簽署的履歷(所遞交之履歷需經投考人簽署，否則視為沒有遞交)；及
- d) 相關工作經驗及培訓課程的證明文件副本(如有請遞交，以作履歷分析之用)。

7.2 與公職有聯繫的投考人應遞交：

- a) 有效的身份證明文件副本(遞交時需出示正本核對)；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件(遞交時需出示正本核對)；
- c) 經投考人簽署的履歷(所遞交之履歷需經投考人簽署，否則視為沒有遞交)；

do mapa 2, do anexo à Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde).

As demais condições de trabalho e regalias obedecem aos critérios gerais e especiais do Regime Jurídico da Função Pública e do Regime da carreira de técnico superior de saúde.

6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam os seguintes requisitos:

6.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

6.2 Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do ETAPM;

6.3 Licenciatura em terapia ocupacional.

7. Forma de admissão

A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação da «Ficha de inscrição em concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011 (adquirida na Imprensa Oficial, ou descarregada na página electrónica daquela entidade ou dos Serviços de Saúde), devendo a mesma ser entregue, pessoalmente, dentro do prazo indicado (vinte dias a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação deste aviso no *Boletim Oficial* da RAEM) e no horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 horas às 13,00 e das 14,30 horas às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 horas às 13,00 e das 14,30 horas às 17,30 horas), devidamente preenchida, na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de S. Januário, acompanhada dos seguintes documentos:

7.1 Os candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido (é necessário exhibir o original para autenticação);
- b) Documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (é necessário exhibir o original para autenticação);
- c) Nota curricular, assinada pelo candidato (é necessário que a nota curricular seja assinada pelo próprio candidato, sob pena de se considerar como falta de entrega da mesma);
- d) Cópias dos documentos comprovativos de experiência profissional e dos cursos de formação de área similar (caso aplicável, para efeitos de análise curricular).

7.2 Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido (é necessário exhibir o original para autenticação);
- b) Documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (é necessário exhibir o original para autenticação);
- c) Nota curricular, assinada pelo candidato (é necessário que a nota curricular seja assinada pelo próprio candidato, sob pena de se considerar como falta de entrega da mesma);

d) 任職部門所發出的個人資料紀錄，其內應載明投考人曾擔任之職務、現時所屬職程及職級、與公職的聯繫性質、在現處職級及公職的年資，以及參加開考所需的工作評核/工作表現評核；及

e) 相關工作經驗及培訓課程的證明文件副本（如有請遞交，以作履歷分析之用）。

與公職有聯繫的投考人，如上述 a) , b) 及 d) 項所指文件已存於投考人個人檔案內，可豁免遞交，但須在報名表上明確聲明。

8. 錄取進入實習的甄選方法

a) 知識考試（將以閉卷形式及為時兩小時三十分的筆試進行），具淘汰性質；

b) 專業面試；

c) 履歷分析。

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

除8.c) 項外，缺席或放棄任何一項考試者即被除名。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任特定職務所須具備的一般知識或專門知識水平；

專業面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

履歷分析——透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，以審核其擔任相關職務的能力。

10. 最後成績

10.1 最後成績以0分至100分表示。最後成績是在各種甄選方法中得分的加權算術平均數。

a) 知識考試（具淘汰性質）=50%

b) 專業面試 = 20%

c) 履歷分析 = 30%

10.2 在淘汰試或最後成績中得分低於50分，均作被淘汰論。

10.3 如投考人得分相同，則按照第23/2011號行政法規《公

d) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde conste, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, bem como as classificações de serviço/avaliações do desempenho relevantes para apresentação a concurso; e

e) Cópias dos documentos comprovativos de experiência profissional e dos cursos de formação de área similar (caso aplicável, para efeitos de análise curricular).

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e d), desde que os mesmos se encontrem já arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

8. Métodos de selecção para admissão ao estágio

a) Prova de conhecimentos (revestirá a forma de prova escrita, sem consulta, com a duração de duas horas e trinta minutos), de carácter eliminatório;

b) Entrevista profissional;

c) Análise curricular.

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído, salvo o disposto no 8. c).

9. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista profissional — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função; e

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Classificação final

10.1 Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados.

a) Prova de conhecimentos (de carácter eliminatório) = 50%

b) Entrevista profissional = 20%

c) Análise curricular = 30%

10.2 Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

10.3 Em caso de igualdade classificativa, são aplicados os critérios de preferência sucessiva previstos no artigo 26.º do

務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條規定訂出排名的優先次序。

11. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

知識考試——筆試

- a) 職業治療專業知識及技術；
- b) 收集及評估相關的資料和情況；
- c) 選擇以實證為基礎及服務對象為中心的治療方案；
- d) 制定及推行有效的療程；
- e) 評估及持續改善服務質量。

知識考試期間，投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

12. 名單公佈

知識考試的地點、日期及時間將載於確定名單的公告內。

13. 進入實習

通過各甄選方法取得合格的投考人，按得分由高至低排列名次，並按照最後成績的順序錄取排名前23名合格投考人進行實習。

14. 實習制度

實習按照2011年10月27日第19/SS/2011號衛生局局長批示之《高級衛生技術員職程入職實習規章》進行。

14.1 期間

實習為期一年。

14.2 是次實習主要目的是讓實習人員將所獲得的知識應用到實踐中，以便在實際工作環境中，學習瞭解擬要擔任第一職階二高等級衛生技術員的職務以及與每一工作崗位相關的具體特性。

14.3 進行實習的制度及薪俸

實習人員按照下列其中一種制度進行實習：

a) 如不屬公務員，應按散位合同制度進行實習，而報酬為進入職程中第一職等第一職階的薪俸點減20點，即440點；

Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

11. Programa das provas

A prova inclui o seguinte conteúdo:

Prova de conhecimentos-prova escrita

- a) Conhecimento e técnicas profissionais de terapia ocupacional;
- b) Recolha e avaliação de informações e situações relacionadas;
- c) Planos de terapia centrada no cliente e baseada em evidências;
- d) Desenvolvimento e estabelecimento de um plano terapêutico eficaz;
- e) Avaliação e melhoria contínua de qualidade de serviço.

Durante a prova de conhecimentos, é proibida a consulta de outros livros ou informações de referência, através de qualquer forma, nomeadamente o uso de produtos electrónicos.

12. Publicação de listas

O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva.

13. Admissão ao estágio

Os candidatos aprovados em todos os métodos de selecção acima referidos, são ordenados em lista classificativa final por ordem decrescente segundo os valores obtidos, sendo os primeiros vinte e três classificados, admitidos ao estágio.

14. Regime de estágio

O estágio é efectuado em conformidade com o Regulamento do Estágio para Ingresso na Carreira de Técnico Superior de Saúde, aprovado pelo Despacho do Director dos Serviços de Saúde n.º 19/SS/2011, de 27 de Outubro de 2011.

14.1 Duração

O estágio tem a duração de um ano.

14.2 O estágio tem por principal objectivo proporcionar a aplicação à prática dos conhecimentos adquiridos e a aprendizagem em contexto real de trabalho das funções a desempenhar como técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão e das especificidades concretas inerentes ao posto de trabalho a ocupar.

14.3 Regime de frequência da formação específica e vencimento

A frequência do estágio faz-se num dos seguintes regimes:

a) Em regime de contrato de assalariamento, tratando-se de não funcionários, sendo remunerados pelos índices previstos para o 1.º escalão das respectivas categorias de ingresso, diminuído de 20 pontos da tabela indiciária, vence pelo índice 440;

b) 如屬公務員，應按定期委任制度進行實習，如實習人員的原薪俸高於上項所指報酬，則維持收取原薪俸。

14.4 實習大綱及評核

實習大綱、評核制度、最後評核、其他條件和運作規則等載於由衛生局局長2011年10月27日第19/SS/2011號批示核准、作為該批示附件之《高級衛生技術員職程入職實習規章》內，並由衛生局局長2013年4月11日第03/SS/2013號批示核准、作為該批示附件之《高級衛生技術員職程（康復範疇——物理治療、職業治療、語言治療）實習人員培訓計劃》更新補充。投考者可登入衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>) 查閱有關規章。

14.5 有關實習成績自實習成績名單公佈之日起計兩年內有效。

15. 實習人員排名

實習結束後，實習人員按成績高低排列於成績名單內，該名單須由行政長官批示認可及公佈於《澳門特別行政區公報》。可根據為入職開考的最後成績名單而定的規則，針對成績名單提出上訴。

16. 合格實習人員的任用

16.1 合格實習人員的任用按照成績名單次序為之，排名首17名的合格實習人員將以編制外合同制度聘用為衛生局第一職階二等高級衛生技術員（康復職務範疇——職業治療）。

16.2 未獲任用的實習人員將因應情況被解除散位合同或終止定期委任。

17. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：首席顧問高級衛生技術員 Carqueja Leão Estorninho, Margarida

正選委員：一等高級衛生技術員 陳小燕

一等高級衛生技術員 韋妙琪

候補委員：一等高級衛生技術員 鄭社建

一等高級衛生技術員 楊嘉儀

18. 臨時名單、確定名單及成績名單的張貼地點

18.1 上述名單將於若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處張貼，並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo>。上述名單的張

b) Em regime de comissão de serviço, tratando-se de funcionários, mantendo o vencimento de origem se este for superior ao previsto na alínea anterior.

14.4 Programa do estágio e avaliação

O programa do estágio, sistema de avaliação, classificação final, as demais condições e regras de funcionamento do estágio encontram-se definidas no Despacho n.º 19/SS/2011, de 27 de Outubro de 2011, do director dos Serviços de Saúde, que aprovou em anexo o «Regulamento de estágio para ingresso na carreira de técnico superior de saúde», actualizado pelo Despacho n.º 3/SS/2013, de 11 de Abril de 2013, que aprovou, em anexo o «Programa de formação para estagiários na carreira de técnico superior de saúde (área reabilitação - fisioterapia, terapia ocupacional, terapia da fala)». Os candidatos podem aceder aos referidos regulamentos através da consulta na página electrónica dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>).

14.5 O estágio mantém-se válido durante dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa do estágio.

15. Ordenação de estagiários

Concluído o estágio, os estagiários são ordenados em lista classificativa homologada por despacho do Chefe do Executivo e publicada no *Boletim Oficial* da RAEM. Há lugar a recurso da lista classificativa, nos termos estabelecidos para a lista de classificação final no concurso de ingresso na carreira.

16. Provedimento de estagiários aprovados

16.1 O provedimento dos estagiários aprovados efectua-se de acordo com a ordem estabelecida na lista classificativa, os primeiros dezassete estagiários aprovados serão providos, em regime de contrato além do quadro, na categoria de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, da área funcional de reabilitação — terapia ocupacional, dos Serviços de Saúde.

16.2 Aos estagiários que não forem providos será caducado o contrato de assalariamento ou terminada a comissão de serviço, consoante os casos.

17. Júri

O júri do concurso tem a seguinte composição:

Presidente: Carqueja Leão Estorninho, Margarida, técnico superior de saúde assessor principal.

Vogais efectivos: Chan Sio In, técnico superior de saúde de 1.ª classe; e

Wai Miu Ki, técnico superior de saúde de 1.ª classe.

Vogais suplentes: Cheang Se Kin, técnico superior de saúde de 1.ª classe; e

Ieong Ka I, técnico superior de saúde de 1.ª classe.

18. Local de afixação das listas provisórias, definitivas e classificativas

18.1 As referidas listas serão afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>). Os locais de

貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

18.2 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》。

19. 適用法例

本開考由第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》、第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及第12/2012號行政法規《高級衛生技術員職程職務範疇的從業方式》規範。

(開考編號：01015/01-ENF)

按照社會文化司司長二零一五年一月二十九日的批示，根據第18/2009號法律《護士職程制度》、第14/2009號法律《公務人員職程制度》以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現通過考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同制度填補衛生局護士職程第一職階一級護士一百八十八缺。

1. 開考類別

本普通對外入職開考以考核方式進行。

2. 任用方式

以編制外合同制度任用，之前需以散位合同制度試用六個月。

3. 職務內容

一級護士職務包括：

- 1) 評估個人、家庭及社區在護理服務方面的需要；
- 2) 計劃及提供護理服務；
- 3) 執行護理計劃，促使個人、家庭及社區等醫療就診者對護理服務方面加強信心，並結合教育活動推動病人自我照顧及公共衛生；
- 4) 評價所提供的護理服務，進行相關的記錄並分析結果的成因；

afixação e da consulta da referida lista serão também publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

18.2 A lista classificativa final, depois de homologada, tornar-se-á pública no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

19. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes nas Leis n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde) e n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos), conjugadas com os Regulamentos Administrativos n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos) e n.º 12/2012 (Formas de exercício das áreas funcionais da carreira de técnico superior de saúde).

(Ref. do Concurso n.º 01015/01-ENF)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Janeiro de 2015, e nos termos definidos nas Leis n.ºs 18/2009 (Regime da carreira de enfermagem) e 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de 188 lugares de enfermeiro de grau I, 1.º escalão, da carreira de enfermagem, em regime de contrato além do quadro dos Serviços de Saúde:

1. Tipo de concurso

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas.

2. Forma de provimento

O provimento é em regime de contrato além do quadro, precedido de um período experimental de seis meses, em regime de contrato de assalariamento.

3. Conteúdo funcional

Ao enfermeiro de grau I são atribuídas as seguintes funções:

- 1) Avaliar as necessidades dos indivíduos, das famílias e da comunidade em matéria de cuidados de enfermagem;
- 2) Programar e prestar os cuidados de enfermagem;
- 3) Executar o plano de cuidados de enfermagem favorecendo um clima de confiança que suscite a participação dos destinatários dos cuidados de saúde, designadamente dos indivíduos, das famílias e da comunidade, na área dos cuidados de enfermagem e integrando as actividades educativas para promover o auto-cuidado e a saúde pública;
- 4) Avaliar os cuidados de enfermagem prestados, efectuando os respectivos registos e analisando os factores que contribuíram para os resultados obtidos;

5) 利用研究及調查的結果改善護理服務;

6) 協助提供護理服務的單位或部門的培訓活動。

4. 薪酬、工作條件及福利

第一職階一級護士的薪俸點為第18/2009號法律《護士職程制度》附件一所載的430點。

其他工作條件及福利按現行公職法律制度及護士職程制度的一般及特別標準。

5. 投考條件

所有符合以下條件的人士均可投考:

1) 澳門特別行政區永久性居民;

2) 具備現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款

b) 項至f) 項所規定的擔任公共職務之一般要件;

3) 具官方核准的護理學士學位或具第4/2010號行政法規規定的護理學學士學位同等學歷。

6. 投考方式

投考人必須填寫由第250/2011號行政長官批示核准的專用印件《投考報名表》(可於印務局購買或於其網頁及本局網頁下載),於指定期限(自本通告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的第一個工作日起計二十日內)及辦公時間內(週一至週四,上午九時至下午五時四十五分;週五,上午九時至下午五時三十分,中午不休息)以親送方式遞交到衛生局文書科(位於仁伯爵綜合醫院),報考時須遞交下列文件:

6.1 與公職無聯繫的投考人須遞交:

1) 有效的身份證明文件副本(遞交時需出示正本核對);

2) 護理學士學位或本通告所要求的護理學學士學位同等學歷的證明文件(遞交時需出示正本核對);

3) 經投考人簽署的履歷(詳列學歷、工作經驗及相關之護理專業培訓/課程,以及附同相關證明文件)(所遞交之履歷需經投考人簽署,否則視為沒有遞交)。

5) Utilizar os resultados de estudos e de trabalhos de investigação para a melhoria dos cuidados de enfermagem;

6) Colaborar na formação realizada na unidade ou no serviço onde sejam prestados cuidados de enfermagem.

4. Vencimento, condições de trabalho e regalias

O enfermeiro de grau I, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indicatória de vencimentos, constante do Anexo I da Lei n.º 18/2009 (Regime da carreira de enfermagem).

As demais condições de trabalho e regalias obedecem aos critérios gerais e especiais do Regime jurídico da função pública e do Regime da carreira de enfermagem, em vigor.

5. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que preencham os seguintes requisitos:

1) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

2) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor;

3) Estejam habilitados com licenciatura em enfermagem, oficialmente aprovada, ou com habilitações equiparadas de licenciatura em enfermagem, ao abrigo do disposto no Regulamento Administrativo n.º 4/2010.

6. Forma de admissão

A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação da «Ficha de inscrição em concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011 (adquirida na Imprensa Oficial ou descarregada na página electrónica daquela entidade pública ou dos Serviços de Saúde), devendo a mesma ser entregue, pessoalmente, dentro do prazo indicado (vinte dias a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação deste aviso no *Boletim Oficial* da RAEM) e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 horas e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 horas e as 17,30 horas, sem interrupção à hora do almoço), devidamente preenchida, à Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, acompanhada dos seguintes documentos:

6.1 Candidatos não vinculados à função pública:

1) Cópia do documento de identificação válido (é necessário a apresentação dos originais para autenticação);

2) Documento comprovativo de licenciatura em enfermagem ou de habilitações equiparadas de licenciatura em enfermagem exigidas no presente aviso (é necessário a apresentação do original para autenticação);

3) Currículo assinado pelo candidato (contendo as habilitações académicas, a experiência profissional e a formação/ o curso profissional de enfermagem, bem como os respectivos documentos comprovativos), (o currículo deve necessariamente ser assinado pelo próprio candidato, sob pena de se considerar como falta de entrega do mesmo.)

6.2 與公職有聯繫的投考人：

與公職有聯繫的投考人須遞交上述1)、2)和3)項所指文件以及所屬部門發出的個人資料紀錄，其內應載明曾擔任之職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作評核/工作表現評核。

與公職有聯繫的投考人，如上述1)、2)項所指文件以及個人資料紀錄已存於投考人個人檔案內，可免除遞交，但須在投考報名表上明確聲明。

7. 甄選方法

甄選以下列方式進行，而每項甄選方式之評分比例如下：

- a) 知識考試（淘汰制）——佔總成績50%；
- b) 專業面試——佔總成績30%；
- c) 履歷分析——佔總成績20%。

知識考試以閉卷形式的筆試進行，為時兩小時，該考試採用100分制，得分低於50分之投考人被淘汰。

知識考試是評估投考人擔任某一職務所須具備的一般知識或專門知識的水平。

專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

8. 最後成績

8.1 最後成績以0分至100分表示。在最後成績中得分低於50分之投考人，均視為被淘汰；

8.2 如投考人得分相同，則優先者依次為與公共部門有聯繫的投考人，在最近的工作表現評核中獲較好評語的投考人，在職級、職程、公職的年資較長的投考人。採用前述所指準則後，如投考人得分仍然相同，則優先者依次為：在知識考試取得較高成

6.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas 1), 2) e 3) e ainda o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, donde constem, designadamente os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, bem como as classificações de serviço/avaliações do desempenho relevantes para apresentação a concurso.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas 1) e 2), bem como do registo biográfico, caso os mesmos se encontrem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição em concurso.

7. Métodos de selecção

A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

- a) Prova de conhecimentos (eliminatória): 50% do valor total;
- b) Entrevista profissional: 30% do valor total;
- c) Análise curricular: 20% do valor total.

A prova de conhecimentos revestirá a forma de uma prova escrita, sem consulta, com uma duração de duas horas, aferida numa escala de 100 valores pontuais, considerando-se excluídos os candidatos que obtenham uma classificação inferior a 50 valores.

A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função.

A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

8. Classificação final

8.1 Na classificação final é adoptada a escala de 0 a 100 valores. São excluídos os candidatos que na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores;

8.2 Em caso de igualdade de classificação dos candidatos, têm preferência, sucessivamente, os candidatos vinculados aos serviços públicos, com melhor avaliação do desempenho na última menção que tiver sido atribuída, maior antiguidade na categoria, na carreira e na função pública. Se a situação de igualdade de classificação persistir após a aplicação dos critérios anteriormente referidos, preferem sucessivamente os que detenham, melhor classificação obtida na prova de conhecimentos, melhor classificação obtida na entrevista profissional,

績者；在專業面試取得較高成績者；在履歷分析取得較高成績者；同時掌握中文和葡文的書寫及口語者及學歷較高者。

9. 考試範圍

知識考試——筆試

考試範圍包括以下內容：

9.1 醫院感染控制；

9.2 基礎護理；

9.3 內外科護理；

9.4 婦產兒科護理；

9.5 社區護理。

筆試期間，投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱任何法規、書籍或參考資料。

10. 典試委員會的組成

本開考的典試委員會由下列成員組成：

主席：護士長 黃潔薇

正選委員：護士長 林鳳英

護士長 余斌

候補委員：護士長 郭婉薇

高級專科護士 馬少薇

11. 准考期限及有效期

本開考的有效期為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

12. 名單公佈

12.1 臨時名單、確定名單及成績名單將於若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處張貼，並上載於衛生局網頁 <http://www.ssm.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈；

12.2 知識考試的地點，日期及時間將載於確定名單的公告內；

12.3 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》。

13. 適用法例

本開考由第18/2009號法律《護士職程制度》、第14/2009號法律《公務人員職程制度》以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

melhor classificação obtida na análise curricular, o domínio simultâneo, escrito e falado, das línguas chinesa e portuguesa e maiores habilitações académicas.

9 Programa

Prova de conhecimentos — Prova escrita

O programa abrangerá as seguintes matérias:

9.1 Controlo de infecção nosocomial;

9.2 Cuidados básicos de enfermagem;

9.3 Cuidados de enfermagem médico-cirúrgicos;

9.4 Cuidados de enfermagem ginecológicos, obstétricos e pediátricos;

9.5 Enfermagem comunitária.

Durante a prova escrita é proibida a consulta de quaisquer legislações, livros ou informações de referência, através de qualquer forma, nomeadamente o uso de produtos electrónicos.

10. Composição do júri

O júri do concurso tem a seguinte constituição:

Presidente: Vong Kit Mei, enfermeiro-chefe.

Vogais efectivos: Lam Fong Ieng, enfermeiro-chefe; e

Yu Bun, enfermeiro-chefe.

Vogais suplentes: Kuok Un Mei, enfermeiro-chefe; e

Ma Sio Mei, enfermeiro-especialista graduado.

11. Prazo de validade

A validade do concurso é de um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

12. Publicação de listas

12.1 As listas provisórias, definitivas e classificativas serão afixadas na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como estarão disponíveis no sítio electrónico dos Serviços de Saúde: <http://www.ssm.gov.mo>. A localização da afixação e consulta destas listas também será publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau;

12.2 O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva;

12.3 A lista classificativa final, depois de homologada, tornar-se-á pública no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

13. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes das Leis n.ºs 18/2009 (Regime da carreira de enfermagem) e 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

(開考編號: 00115/01-F)

(Ref. do concurso n.º 00115/01-F)

按照社會文化司司長二零一五年一月二十九日的批示，根據第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》、第14/2009號法律《公務人員職程制度》以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，為以編制外合同制度填補衛生局藥劑師職程第一職階二等藥劑師二十三缺，現以考核方式進行普通對外入職開考，以便錄取二十八名實習員修讀進入藥劑師職程所必需的實習。

1. 開考類別及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。

本開考的有效期在空缺被填補後終止。

2. 職務內容

二等藥劑師的職務尤其包括：

(一) 提供藥物治療所需的方法並對病人作出評估，使其能提高健康素質；

(二) 評估及監測藥物的質量、安全性及有效性；

(三) 監察藥物的生產、進口、分銷及供應活動；

(四) 檢驗及鑑定藥物原料及成品；

(五) 按照國際標準規範管理藥物；

(六) 促進合理用藥；

(七) 參與制定藥物治療方案，並在相關治療過程中對病人作出評估；

(八) 以合適的技術及方法確保既定的治療程序的執行，並促進病人在其治療過程中的知情參與；

(九) 收集資料及提供藥劑服務，而該等資料及服務對預防疾病，保持、維護及促進病人及居民的福祉及生活素質具有必要性；

(十) 指導及協調由其管理的藥劑範疇的其他專業人員執行工作。

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Janeiro de 2015, e nos termos definidos nas Leis n.ºs 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde), e 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para a admissão de vinte e oito estagiários ao estágio para ingresso na carreira de farmacêutico, com vista ao preenchimento de vinte e três lugares de farmacêutico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de farmacêutico, em regime de contrato além do quadro, dos Serviços de Saúde:

1. Tipo e validade

Trata-se de um concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas.

O concurso é válido até ao preenchimento das vagas para que foi aberto.

2. Conteúdo funcional

Ao farmacêutico de 2.ª classe são atribuídas, nomeadamente, as seguintes funções:

1) Produzir os meios necessários para a farmacoterapia e avaliar o doente, por forma a melhorar a sua qualidade de saúde;

2) Avaliar e monitorizar a qualidade, segurança e eficácia dos medicamentos;

3) Fiscalizar a produção, importação, distribuição e fornecimento de medicamentos;

4) Analisar e identificar as matérias-primas e os produtos finais dos medicamentos;

5) Fazer a gestão dos medicamentos de acordo com normas e padrões internacionais;

6) Promover a utilização racional dos medicamentos;

7) Participar na formulação do plano de farmacoterapia e avaliar o doente no decurso do respectivo processo de tratamento;

8) Assegurar a aplicação, através de técnicas e métodos apropriados, do programa terapêutico estabelecido, promovendo a participação esclarecida do doente no seu processo de tratamento;

9) Recolher os meios e prestar os serviços farmacêuticos necessários à prevenção da doença, à manutenção, defesa e promoção do bem-estar e qualidade de vida dos doentes e da população;

10) Orientar e coordenar a execução do trabalho efectuado por outros profissionais da área farmacêutica que lhe forem afectos.

3. 投考條件

所有符合以下條件者均可投考：

3.1 澳門特別行政區永久性居民；

3.2 具備現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款 b) 項至 f) 項所規定的擔任公職之一般要件；

3.3 具備第 6/2010 號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》第六條所規定的藥學學士學位學歷。

4. 投考辦法

投考人必須填寫第 250/2011 號行政長官批示第一款核准的投考報名表（可於印務局購買或於其網頁及本局網頁下載），並附同下列文件，於指定期限（自本通告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的第一個工作日起計二十日內）及辦公時間內（週一至週四，上午 9 時至下午 1 時，下午 2 時 30 分至 5 時 45 分；週五，上午 9 時至下午 1 時，下午 2 時 30 分至 5 時 30 分）以親送方式遞交至衛生局文書科（位於仁伯爵綜合醫院）：

4.1 與公職無聯繫的投考人遞交：

a) 有效的身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件；

c) 經投考人簽署的履歷，其內詳細列明學歷、專業培訓及工作經驗，投考人須就所列提交相關證明文件（所遞交之履歷需經投考人簽署，否則視為沒有遞交）；

4.2 與公職有聯繫的投考人遞交：

與公職有聯繫的投考人須遞交上述 a)、b) 和 c) 項所指文件以及任職部門發出的個人資料紀錄。其內應載明曾擔任之職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作評核/工作表現評核。

與公職有聯繫的投考人，如上述 a) 及 b) 項所指文件及個人資料紀錄已存於投考人個人檔案內，可豁免遞交，但須在報名表上明確聲明。

3. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam os seguintes requisitos:

3.1. Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

3.2. Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do ETAPM;

3.3. Possuam como habilitações académicas a licenciatura em farmácia, nos termos do disposto no artigo 6.º da Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde).

4. Forma de admissão

A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação da «Ficha de inscrição em concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011 (adquirida na Imprensa Oficial, ou descarregada na página electrónica daquela entidade ou dos Serviços de Saúde), devendo a mesma ser entregue, pessoalmente, dentro do prazo indicado (vinte dias a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da RAEM) e no horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 horas às 13,00 e das 14,30 horas às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 horas às 13,00 e das 14,30 horas às 17,30 horas), devidamente preenchida, na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de S. Januário, acompanhada dos seguintes documentos:

4.1. Os candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;

c) Nota curricular, devidamente assinada, donde constem, detalhadamente, a habilitação académica, formação profissional e experiência profissional, devendo o candidato apresentar documentos comprovativos do mencionado. (é necessário que a nota curricular seja assinada pelo próprio candidato, sob pena de se considerar como falta de entrega da mesma);

4.2 Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) e ainda o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, bem como as classificações de serviço/avaliações do desempenho relevantes para apresentação a concurso.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b), bem como do registo biográfico, caso os mesmos se encontrem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição em concurso.

4.3 遞交文件時，須出示文件的正本或認證本。

4.4 典試委員會尚可要求投考人提供其本人指出的、對評審其本人具重要性的事實的證明文件，以及與評審因素及準則有關的履歷方面的補充資料，以便典試委員會據此為投考人進行評分及排列名次。

5. 錄取進入實習的甄選方法

a) 知識考試（筆試），具淘汰性質；

b) 專業面試，具淘汰性質；及

c) 履歷分析。

6. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任特定職務所須具備的一般知識或專門知識的水平。

專業面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

履歷分析——透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，以審核其擔任相關職務的能力。

7. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0至100分表示；

在筆試、專業面試或最後成績中得分低於50分，均被淘汰；

淘汰與否，成績都將於成績名單公佈，及格投考人將獲通知參加專業面試。

8. 最後成績

8.1 最後成績是在各種甄選方法中得分的加權算術平均數，方法如下：

a) 知識考試 = 50%

b) 專業面試 = 30%

c) 履歷分析 = 20%

8.2 如投考人得分相同，則按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條所規定訂出排名的優先次序。

4.3 No acto de entrega da documentação supramencionada devem ser exibidos os documentos originais ou devidamente autenticados.

4.4 O júri pode ainda exigir dos candidatos a apresentação de documentos comprovativos de factos por eles referidos que possam relevar para a apreciação do seu mérito e, bem assim, a indicação de elementos complementares das respectivas notas curriculares relacionados com os factores e critérios de apreciação, em função dos quais promoverá a classificação e ordenação daqueles.

5. Métodos de selecção para admissão ao estágio

a) Prova de conhecimentos (prova escrita), de carácter eliminatório;

b) Entrevista profissional, de carácter eliminatório; e

c) Análise curricular.

6. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função.

Entrevista profissional — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função; e

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

7. Sistem de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores.

Serão considerados excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores na prova escrita, na entrevista profissional ou na classificação final.

Os resultados dos candidatos, quer aprovados, quer excluídos, serão publicados na lista classificativa, sendo os candidatos aprovados na prova de conhecimentos devidamente avisados de assistirem à entrevista profissional.

8. Classificação final

8.1 A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, com a seguinte forma:

a) Prova de conhecimentos = 50%

b) Entrevista profissional = 30%

c) Análise curricular = 20%

8.2 Em caso de igualdade classificativa, são aplicados os critérios de preferência sucessiva previstos no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

9. 公佈名單

9.1. 臨時名單及確定名單張貼於衛生局行政大樓一樓人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並同時上載於澳門衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

9.2. 知識考試及專業面試的成績名單張貼於衛生局行政大樓一樓人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並同時上載於澳門衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

9.3. 經認可後之最後成績名單在《澳門特別行政區公報》公佈，並於衛生局行政大樓一樓人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）張貼及上載於澳門衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）。

10. 考試範圍

10.1. 考試範圍涵蓋藥學專業知識及與衛生局藥劑師職程第一職階二等藥劑師的職務內容相關的知識，主要包括：

- a) 藥理學
- b) 藥物化學
- c) 藥劑學
- d) 藥物分析
- e) 藥物動力學
- f) 臨床藥物治療學
- g) 藥事管理
- h) 藥劑執業

10.2. 藥事法規：

九月十九日第58/90/M號法令——關於管制藥劑師執業及藥劑活動

七月十九日第34/99/M號法令——規範麻醉品及精神科物質之買賣及合法使用

知識考試（筆試）期間，投考者可查閱上述法令。

11. 錄取進入實習

實施甄選方法結束後編製最後成績名單，排名前28名合格投考人獲錄取進行實習。

9. Publicitação de listas

9.1. As listas provisória e definitiva serão afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde (situado no Centro Hospitalar conde de São Januário), bem como disponibilizadas na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>). Os locais de afixação e de acesso às listas supracitadas serão igualmente publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

9.2. As listas classificativas da prova de conhecimentos e da entrevista profissional serão afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde (situado no Centro Hospitalar conde de São Januário), bem como disponibilizadas na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>). Os locais de afixação e de acesso às listas supracitadas serão igualmente publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

9.3. A lista classificativa final, depois de homologada, tornar-se-á pública no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau. A referida lista será afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde (situado no Centro Hospitalar Conde de São Januário), bem como estará disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>).

10. Programa das provas

10.1 As provas abrangem conhecimentos profissionais farmacêuticos e respeitantes ao conteúdo funcional de farmacêutico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de farmacêutico dos Serviços de Saúde, designadamente nos seguintes domínios:

- a) Farmacologia
- b) Química Farmacêutica
- c) Farmácia galénica
- d) Análises farmacêuticas
- e) Farmacocinética
- f) Farmacoterapia clínica
- g) Administração farmacêutica
- h) Prática farmacêutica

10.2 Legislação farmacêutica:

a) Decreto-Lei n.º 58/90/M, de 19 de Setembro, regula o exercício das profissões e das actividades farmacêuticas;

b) Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho, regula o comércio e o uso lícito de estupefacientes e substâncias psicotrópicas.

Os candidatos podem utilizar, como elementos de consulta, na prova de conhecimentos (prova escrita), os diplomas legais acima mencionados.

11. Admissão ao estágio

Concluída a aplicação dos métodos de selecção é elaborada a lista classificativa final sendo admitidos ao estágio os primeiros vinte e oito candidatos aprovados.

12. 實習的修讀

按照下列其中一種制度修讀實習：

a) 如不屬公務員，以散位合同制度修讀實習，報酬為相關職程第一職等第一職階的薪俸點減20點；

b) 如屬公務員，以定期委任制度修讀實習，如實習員的原薪俸高於上項所指報酬，則維持收取原薪俸，而有關負擔由衛生局承擔。

13. 實習期、評核方案及制度、最後評核，以及實習的其他運作條件及規則

實習大綱、評核制度、最後評核，以及實習的其他運作條件及規則等載於由衛生局局長2011年10月27日第18/SS/2011號批示核准、作為該批示附件之《藥劑師職程入職實習規章》內，並由衛生局局長2012年10月24日第14/SS/2012號批示核准、作為該批示附件之《實習藥劑師的培訓計劃》更新補充。投考者可登入衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>) 查閱有關規章。

14. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：藥劑事務處處長 趙穎

正選委員：藥物監測暨管理處處長 吳國良

顧問藥劑師 陳業開

候補委員：一等藥劑師 羅文師

二等藥劑師 梁嘉茵

(開考編號：01415/02-T)

按照社會文化司司長二零一五年一月二十九日的批示，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現通過考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同制度填補衛生局技術員職程第一職階二等技術員（社會工作範疇）七缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。

遞交投考申請表的期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後第一個工作日起計。

12. *Frequência do estágio*

A frequência do estágio faz-se num dos seguintes regimes:

a) Em regime de contrato de assalariamento, tratando-se de não funcionários, sendo remunerados pelo índice correspondente ao previsto para o 1.º escalão do grau 1 da respectiva carreira, diminuído de 20 pontos da tabela indiciária;

b) Em regime de comissão de serviço, tratando-se de funcionários, mantendo o vencimento de origem se este for superior ao previsto na alínea anterior, sendo os encargos suportados pelos Serviços de Saúde.

13. *Duração, programa e sistema de avaliação, classificação final e demais condições e regras de funcionamento do estágio*

O programa do estágio, sistema de avaliação, classificação final, as demais condições e regras de funcionamento do estágio encontram-se definidas no Despacho n.º 18/SS/2011, de 27 de Outubro de 2011, do director dos Serviços de Saúde, que aprovou em anexo o «Regulamento do estágio para ingresso na carreira de Farmacêutico», actualizado pelo Despacho n.º 14/SS/2012, de 24 de Outubro de 2012, que aprovou, em anexo o «Plano de formação dos estagiários farmacêuticos». Os candidatos podem aceder aos referidos regulamentos através da consulta na página electrónica dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>).

14. *Júri*

O júri do concurso tem a seguinte composição:

Presidente: Chio Weng, Chefe da Divisão de Farmácia.

Vogais efectivos: Ng Kuok Leong, Chefe da Divisão de Farmacovigilância e Farmacoeconomia; e

Chan Ip Hoi, Farmacêutico consultor.

Vogais suplentes: Lo Man Soi, Farmacêutico de 1.ª classe; e

Leong Ka Ian, Farmacêutico de 2.ª classe

(Ref. do concurso n.º 01415/02-T)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Janeiro de 2015, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de sete lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de serviço social, em regime de contrato além do quadro, dos Serviços de Saúde:

1. *Tipo, prazo e validade*

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

本開考的有效期為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

2. 任用方式

以編制外合同制度任用，之前需以散位合同制度試用六個月。

3. 職務內容的一般特徵

須具專業技能及從高等課程獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

4. 職務內容

技術員（社會工作範疇）

採用社會工作技巧處理受託的個案，以及協調機構與服務使用者和外部單位的溝通。研究、改編或採用技術方法和程序制訂研究工作、構思及發展計畫、發出意見書，參與部門和跨部門性質的工作小組會議，以備上級就有關社會工作範疇政策和管理措施作出決定。

5. 薪酬、工作條件及福利

第一職階二等技術員的薪俸點為第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第五級別350點。

其他工作條件及福利按現行公職法律制度的一般標準。

6. 投考條件

所有符合以下條件的人士均可投考：

6.1 澳門特別行政區永久性居民；

6.2 具備現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b) 項至f) 項所規定的擔任公共職務之一般要件；

6.3 具備社會工作的高等課程學歷。

7. 投考方式

投考人須填妥經第250/2011號行政長官批示第一款核准的投考報名表（可於印務局購買或於其網頁及本局網頁下載），並附同下列文件，於指定期限及辦公時間內（週一至週四：上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五：上午九時

A validade do concurso é de um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Forma de provimento

É provido em regime de contrato além do quadro, precedido de um período experimental de seis meses em regime de contrato de assalariamento.

3. Caracterização genérica do conteúdo funcional

Funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de um curso superior.

4. Conteúdo funcional

Técnico da área de serviço social

Trata dos casos atribuídos com as técnicas de assistência social, e coordena a comunicação entre os Serviços, os utentes e as entidades. Estuda, adapta ou aplica métodos e processos técnico-científicos, elaborando estudos, concebendo e desenvolvendo projectos, emitindo pareceres e participando em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre medidas de política e gestão na área de serviço social.

5. Vencimento, condições de trabalho e regalias

O técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, vence pelo índice 350 da tabela indiciária de vencimentos, constante do nível 5 do mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos).

As demais condições de trabalho e regalias obedecem aos critérios gerais do Regime jurídico da função pública em vigor.

6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que preencham os seguintes requisitos:

6.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

6.2 Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor;

6.3 Estejam habilitados com curso superior em serviço social.

7. Formalização de candidaturas

Os candidatos devem preencher a «Ficha de inscrição em concurso» aprovada pelo n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011 (adquirida na Imprensa Oficial ou descarregada na página electrónica daquela entidade pública ou dos Serviços de Saúde) e apresentar os documentos abaixo indicados, os quais devem ser entregues pessoalmente até ao termo do prazo fixado e durante o horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 às 13,00 horas e 14,30 às 17,45 horas,

至下午一時，下午二時三十分至五時三十分），以親送方式交往位於仁伯爵綜合醫院內的衛生局文書科：

7.1 與公職無聯繫的投考人須遞交：

- a) 有效的身份證明文件副本（遞交時需出示正本核對）；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件（遞交時需出示正本核對）；
- c) 經投考人簽署的履歷（所遞交之履歷需經投考人簽署，否則視為沒有遞交）；
- d) 相關工作經驗及培訓課程的證明文件副本（如有請遞交，以作履歷分析之用）。

7.2 與公職有聯繫的投考人須遞交：

與公職有聯繫的投考人須遞交上述a)、b)、c)及d)項所指文件以及所屬部門發出的個人資料紀錄。

與公職有聯繫的投考人，如上述a)及b)項所指文件以及個人資料紀錄已存於投考人個人檔案內，可免除遞交，但須在投考報名表上明確聲明。

8. 甄選方法

- a) 第一項甄選方法——知識考試，淘汰制，以筆試進行，為時兩小時；
- b) 第二項甄選方法——專業面試；
- c) 第三項甄選方法——履歷分析。

缺席或放棄任何一項考試者即被除名。

9. 甄選方法的目的

知識考試是評估投考人擔任某一職務所須具備的一般知識或專門知識的水平。

專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

sexta-feira entre as 9,00 às 13,00 horas e 14,30 às 17,30 horas), na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário:

7.1 Candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido (é necessário a apresentação do original para autenticação);
- b) Documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (é necessário a apresentação dos originais para autenticação);
- c) Nota curricular, devidamente assinada (é necessário que a nota curricular seja assinada pelo próprio candidato, sob pena de se considerar como falta de entrega da mesma);
- d) Cópias dos documentos comprovativos de experiência profissional e dos cursos de formação de área similar (caso aplicável, para uso de análise curricular).

7.2 Candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b), c) e d) e ainda o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos acima referidos nas alíneas a) e b), bem como do registo biográfico, caso os mesmos se encontrem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição em concurso.

8. Métodos de selecção

- a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos, com carácter eliminatório, que revestirá a forma de prova escrita, com a duração de duas horas;
- b) 2.º método de selecção — Entrevista profissional;
- c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

9. Objectivos dos métodos de selecção

A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função.

A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績以0分至100分表示。最後成績是在各種甄選方法中得分的加權算術平均數，其方式如下：

知識考試=50%；

專業面試=35%；

履歷分析=15%。

12. 優先條件

如得分相同，投考人的排序按第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條所規定的優先條件為之。

13. 名單公佈

13.1 臨時名單、確定名單及成績名單將於若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處張貼，並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈；

13.2 知識考試的地點，日期及時間將載於確定名單的公告內；

13.3 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》。

14. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

a) 中華人民共和國澳門特別行政區基本法；

b) 第57/99/M號法令《行政程序法典》；

c) 經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；

d) 專業知識：

- 醫務社會工作的理論、知識與技巧；

- 危機介入，安寧服務及哀傷輔導；

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos: 50%;

Entrevista profissional: 35%;

Análise curricular: 15%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

13. Publicação de listas

13.1 As listas provisórias, definitivas e classificativas serão afixadas na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como estarão disponíveis no sítio electrónico dos Serviços de Saúde: <http://www.ssm.gov.mo>. A localização da afixação e consulta destas listas também será publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau;

13.2 O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva;

13.3 A lista classificativa final, depois de homologada, tornar-se-á pública no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

14. Programa das provas

O programa abrangerá as seguintes matérias:

a) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

b) Lei n.º 57/99/M (Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto);

c) Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;

d) Conhecimentos específicos:

— Conhecimentos e técnicas do assistente social hospitalar;

— Intervenção na crise, assistência paliativa e aconselhamento após falecimento;

- 精神疾患的知識與個案處理技巧;
- 對澳門復康服務的認識;
- 對本澳醫療服務的認識。

知識考試期間，除上述法例之外，投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

15. 典試委員會的組成

本開考的典試委員會由下列成員組成：

主席：組長 石慧貞

正選委員：顧問高級技術員 尹偉儀

特級技術員 李潤龍

候補委員：首席技術員 吳婉祺

首席技術員 冼惠萍

16. 適用法例

本開考由第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

(開考編號：00315/04-MP)

按照社會文化司司長二零一五年一月二十九日的批示，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，本局現以考核方式進行普通對外入職開考，以散位合同制度填補衛生局輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機三缺。

1. 開考類別

本普通對外入職開考以考核方式進行。

2. 開考有效期

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公布之日起計。

3. 任用方式

以散位合同制度任用。

– Conhecimentos sobre a doença psiquiátrica e técnica para a resolução dos casos psiquiátricos;

– Conhecimentos relativamente à reabilitação em Macau;

– Conhecimentos relativamente à assistência médica em Macau.

Durante a prova de conhecimentos, é proibida a consulta de outros livros ou informações de referência, através de qualquer forma, nomeadamente o uso de produtos electrónicos, com excepção da legislação acima mencionada.

15. Composição do júri

O júri do concurso tem a seguinte constituição:

Presidente: Comandante, Diana Maria, chefe de sector.

Vogais efectivos: Wan Wai I, técnico superior assessor; e

Azedo Lei, Bernardino Paulo, técnico especialista.

Vogais suplentes: Ng Un Kei, técnica principal; e

Sin Wai Peng, técnica principal.

16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

(Ref. do Concurso n.º 00315/04-MP)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Janeiro de 2015, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos), conjugado com o Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de 3 vagas de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato de assalariamento, dos Serviços de Saúde:

1. Tipo de concurso

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas.

2. Validade do concurso

A validade do presente concurso é de um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

3. Forma de provimento

É provido em regime de contrato de assalariamento.

4. 職務內容

穿着制服駕駛輕型車輛載運乘客，顧及旅程的安全和舒適；駕駛載客量至九座位的客車，接載因公務外出的人員到獲預先通知的目的地；協助乘客上落車以及裝卸行李或所運載的其他貨物；確保汽車的良好運作和日常保養，即洗刷、清潔及檢查燃料、潤滑油和水；有需要時更換輪胎；定期把車送往檢查和到車房作所需的維修；把車停泊在所屬停車場，辦公時看管停泊的車輛；當有突發事件時，應留在工作崗位，當工作時發生意外，在有需要時協助警察協調工作；協助文件遞送工作，並將之送到目的地和遞交予收件人，並在一般工作上提供合作，但明顯屬其他領域的專門工作或不具所需資格的工作除外。

5. 薪俸、工作條件及福利

5.1 第一職階輕型車輛司機之薪俸點為第14/2009號法律《公職人員職程制度》附件一表二十一所載的150點。

5.2 若因工作需要而提供輪值工作者，可按《澳門公共行政工作人員通則》獲發放相應之輪值津貼。

5.3 其他工作條件及福利按現行公職法律制度的一般及特別標準。

6. 投考條件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

6.1 澳門特別行政區永久性居民；

6.2 具現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所規定的擔任公職之一般要件；

6.3 具備小學畢業學歷；

6.4 持有輕型汽車駕駛執照，且具有三年駕駛輕型汽車的工作經驗。

7. 投考辦法

投考人必須填寫由第250/2011號行政長官批示核准的專用印件《投考報名表》（可於印務局購買或於其網頁及本局網頁下載），於指定期限（自本通告於《澳門特別行政區公報》刊登之日

4. Conteúdo funcional

O motorista conduz, devidamente uniformizado, automóveis ligeiros para transporte de passageiros, tendo em atenção a segurança e comodidade das viagens; conduz carrinhas com lotação até 9 lugares, transportando os passageiros em serviço ao local de destino, de que previamente se informou; auxilia os passageiros na subida ou descida do veículo e colabora na carga e descarga de bagagens ou outras mercadorias transportadas; assegura o bom estado de funcionamento e manutenção diária do veículo, designadamente lavagem, limpeza e verificação dos níveis de combustível, óleos e água; muda pneus, quando necessário; leva o veículo à vistoria periodicamente e à oficina quando necessita reparações; recolhe a viatura no respectivo parque de recolha, vigiando-a quando estaciona em serviço; mantém-se no seu posto de trabalho quando houver acontecimentos extraordinários que o justifiquem e apoia os agentes da polícia na coordenação das operações necessárias quando houver acidentes em serviço; pode colaborar na expedição de documentos, transportando-os aos locais de destino e entregando-os aos destinatários e colaborar na execução de tarefas genéricas, exceptuando as que sejam manifestamente típicas de outras áreas ou para as quais não possua a necessária qualificação.

5. Vencimento, condições de trabalho e regalias

5.1 O motorista de ligeiros, 1.º escalão, vence pelo índice 150 da tabela indicária de vencimentos, constante do mapa 21 do anexo I da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos).

5.2 Caso por conveniência do serviço necessite prestar trabalho por turnos, é atribuído ao trabalhador o correspondente subsídio de turno, nos termos do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau.

5.3 As demais condições de trabalho e regalias obedecem aos critérios gerais e especiais do Regime Jurídico da Função Pública em vigor.

6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam os seguintes requisitos:

6.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

6.2 Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

6.3 Possuam como habilitação o ensino primário;

6.4 Sejam titulares da carta de condução de automóveis ligeiros e com três anos de experiência profissional na condução de ligeiros.

7. Forma de admissão

A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação da «Ficha de inscrição em concurso», aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011 (adquirida na Imprensa Oficial ou descarregada na página electrónica daquela enti-

緊接的第一個工作日起計二十日內)及辦公時間內(週一至週四:上午9時至下午1時,下午2時30分至5時45分;週五:上午9時至下午1時,下午2時30分至5時30分)以親送方式到衛生局文書科(位於仁伯爵綜合醫院)報考,報考時須遞交下列文件:

7.1 與公職無聯繫的投考人應遞交:

- a) 有效的身份證明文件副本(遞交時需出示正本核對);
- b) 本通告要求的學歷證明文件(遞交時需出示正本核對);
- c) 有效駕駛執照副本(遞交時需出示正本核對);
- d) 三年駕駛輕型汽車工作經驗的證明文件,工作經驗須以取得該經驗的僱主實體發出的文件,或投考人以名譽承諾作出的聲明證明;
- e) 經投考人簽署的履歷(詳列學歷、工作經驗及相關專業培訓/課程,以及附同相關證明文件)(所遞交之履歷需經投考人簽署,否則視為沒有遞交)。

7.2 與公職有聯繫的投考人應遞交:

與公職有聯繫的投考人須遞交上述a)、b)、c)、d)和e)項所指文件以及所屬部門發出的個人資料紀錄,其內應載明曾擔任之職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資,以及參加開考所需的工作評核/工作表現評核。

與公職有聯繫的投考人,如上述a)、b)項所指文件及個人資料紀錄已存於投考人個人檔案內,可豁免遞交,但須在報名表上明確聲明。

8. 甄選方法:

甄選以下列方法進行,而每項甄選方法之評分比例如下:

8.1 知識考試(淘汰制)——70%;

- a) 筆試——30%:(為時一小時三十分)

dade pública ou dos Serviços de Saúde), devendo a mesma ser entregue, pessoalmente, dentro do prazo indicado (vinte dias a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação deste aviso no *Boletim Oficial* da RAEM) e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 às 13,00 horas e 14,30 às 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 às 13,00 horas e 14,30 às 17,30 horas), devidamente preenchida, na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, acompanhada dos seguintes documentos:

7.1 Os candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido (é necessário a apresentação de original para autenticação);
- b) Documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (é necessário a apresentação de original para autenticação);
- c) Cópia da carta de condução válida (é necessário a apresentação de original para autenticação);
- d) Documento comprovativo de três anos de experiência profissional adequada, emitido pela entidade patronal ou uma declaração feita, sob compromisso de honra, pelo próprio candidato em que refira que possui experiência profissional;
- e) Nota curricular, devidamente assinada (donde constem, detalhadamente, a habilitação académica, experiência profissional e formação profissional/curso, devendo a mesma ser acompanhada das cópias dos documentos comprovativos mencionados) (é necessário que a nota curricular seja assinada pelo próprio candidato, sob pena de se considerar como falta de entrega da mesma).

7.2 Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b), c), d) e e) e ainda o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, bem como as classificações de serviço/avaliações do desempenho relevantes para apresentação a concurso.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b), bem como do registo biográfico, desde que os mesmos se encontrem já arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

8. Métodos de selecção

A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

8.1 Prova de conhecimentos (eliminatória): 70%;

- a) Prova escrita: 30% (com duração de uma hora e trinta minutos);

b) 駕駛技術測試——70%；

8.2 專業面試——20%；

8.3 履歷分析——10%。

知識考試是評估投考人擔任某一職務所須具備的一般知識或專門知識的水平，知識考試取得的成績以0分至100分表示，得分低於50分，將被淘汰且不得進入接續的甄選方法。

專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件，專業面試的成績以0分至100分表示。

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

9. 最後成績

9.1 最後成績以0分至100分表示。最後成績是在各種甄選方法中得分的加權算術平均數。在淘汰試或最後成績中得分低於50分，均作被淘汰論。

9.2 如投考人得分相同，則按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條所規定訂出排名的優先次序。

10. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

10.1 第3/2007號法律《道路交通安全法》；

10.2 一般常識；

10.3 駕駛車輛知識。

知識考試期間，投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

11. 名單公佈

知識考試的地點，日期及時間將載於確定名單的公告內。

12. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：首席特級行政技術助理員 Rosário de Assunção,
Anibal

正選委員：重型車輛司機 梁自強

重型車輛司機 李玉球

b) Prova prática de condução: 70%;

8.2 Entrevista profissional: 20%;

8.3 Análise curricular: 10%.

A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função. Os resultados obtidos na prova de conhecimentos são classificados de 0 a 100, considerando-se excluídos e não sendo admitidos aos métodos seguintes os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil de exigências da função. Adopta-se a escala de 0 a 100.

A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

9. Classificação final

9.1 Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados. Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

9.2 Em caso de igualdade classificativa, são aplicados os critérios de preferência sucessiva previstos no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

10. Programa

O programa abrangerá as seguintes matérias:

10.1 Lei n.º 3/2007 «Lei do Trânsito Rodoviário»;

10.2 Conhecimento geral;

10.3 Conhecimento de condução.

Durante a prova de conhecimentos, é proibida a consulta de outros livros ou informações de referência, através de qualquer forma, nomeadamente o uso de produtos electrónicos.

11. Publicação de listas

O local, a data e hora da realização da prova escrita constarão do aviso referente à lista definitiva.

12. Júri

O júri do concurso tem a seguinte constituição:

Presidente: Rosário de Assunção, Anibal, assistente técnico administrativo especialista principal.

Vogais efectivos: Leong Chi Keong, motorista de pesados; e

Lei Lok Kao, motorista de pesados.

候補委員：重型車輛司機 姚志剛

重型車輛司機 黃開明

13. 臨時名單、確定名單及成績名單的張貼地點

13.1 上述名單將於若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處張貼，並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

13.2 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》。

14. 適用法例

本開考由第14/2009號法律《公務人員職程制度》以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

(開考編號：00515/04-OQ)

按照社會文化司司長於二零一五年一月二十九日的批示，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，本局現通過考核方式進行普通對外入職開考，以散位合同制度填補衛生局技術工人職程第三職階技術工人（油漆工範疇）一缺。

1. 開考類別

本普通對外入職開考以考核方式進行。

2. 開考有效期

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

3. 任用方式

以散位合同方式任用。

4. 職務內容

採用適當的油漆工具在各種需髹漆之表面髹上顏料、漆料或其他類似的物料；為將需要髹漆的地方作準備（如剷灰、抹灰和以砂紙打磨平滑）；選擇髹塗用的漆料，並按適當之次序和比

Vogais suplentes: Iu Chi Kong, motorista de pesados; e

Wong Hoi Meng, motorista de pesados.

13. Local de afixação das listas provisórias, definitivas e classificativas

13.1 As referidas listas serão afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde e disponível na página eletrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>). Os locais de afixação e da consulta da referida lista serão também publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

13.2 A lista classificativa final, depois de homologada, tornar-se-á pública no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

14. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com o Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

(Ref. do concurso n.º 00515/04-OQ)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Janeiro de 2015, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos), conjugado com o Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de operário qualificado, 3.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de pintura, em regime de contrato de assalariamento, dos Serviços de Saúde:

1. Tipo de concurso

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas.

2. Validade do concurso

A validade do presente concurso é de um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

3. Forma de provimento

A forma de provimento é em regime de contrato de assalariamento.

4. Conteúdo funcional

Aplica camadas de tinta, verniz ou outros produtos afins, sobre superfícies diversas a recobrir, utilizando dispositivos de pintura apropriados; Prepara a superfície a recobrir (por exemplo remoção de tinta de superfície, aplicação de massa corrida e lixamento); Seleciona o verniz a empregar na pintura, misturando os elementos necessários na devida ordem e proporção;

例混合，將之調校至所要求的顏色及特性，在需要時為工程估價；保管其所負責的工具和設備。

5. 薪酬、工作條件及福利

5.1 第三職階技術工人的薪俸點為第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第二級別170點。

5.2 需按工作安排接受輪值工作，提供輪值工作將按現行《澳門公共行政工作人員通則》獲發相應之輪值津貼。

5.3 其他工作條件及福利按現行公職法律制度的一般及特別標準。

6. 投考條件

投考者必須符合以下條件，方可投考：

6.1 澳門特別行政區永久性居民；

6.2 須符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所規定的擔任公共職務之一般要件；

6.3 具備小學畢業學歷；

6.4 具備不少於5年或以上擔任相關職務的工作經驗*；

* 按第14/2009號法律《公務人員職程制度》第八條第三款規定，工作經驗須以取得該經驗所任職的僱主實體發出的文件或投考人以名譽承諾作出的聲明證明。

7. 投考人遞交方法

投考者必須填寫由第250/2011號行政長官批示核准的專用印件《投考報名表》（可於印務局購買或於其網頁及本局網頁下載），於指定期限（自本通告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的第一個工作日起計二十日內）及辦公時間內（週一至週四，上午9時至下午1時，下午2時30分至5時45分；週五：上午9時至下午1時，下午2時30分至5時30分）以親送方式遞交到衛生局文書科（位於仁伯爵綜合醫院），報考時須遞交下列文件：

7.1 與公職無聯繫的報考者須遞交：

a) 有效的身份證明文件（遞交時需出示正本核對）；

ensaia e afina o produto obtido até conseguir a cor e características requeridas, bem como orçamenta quando necessário trabalhos da sua arte; Cuida dos dispositivos e equipamento a seu cargo.

5. *Vencimento, condições de trabalho e regalias*

5.1 O operário qualificado, 3.º escalão, vence pelo índice 170 da tabela indiciária de vencimentos, constante do nível 2 do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos).

5.2 Caso por conveniência do serviço necessite prestar trabalho por turnos, é atribuído ao trabalhador o correspondente subsídio de turno, nos termos do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau.

5.3 As demais condições de trabalho e regalias obedecem aos critérios gerais e especiais do Regime Jurídico da Função Pública em vigor.

6. *Condições de candidatura*

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam os seguintes requisitos:

6.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

6.2 Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

6.3 Sejam habilitados com o ensino primário;

6.4 Possuam, no mínimo, 5 anos experiência profissional na função relacionada.

* A experiência profissional demonstra-se por documento emitido pela entidade empregadora onde foi obtida ou mediante declaração do candidato sob compromisso de honra, ao abrigo do disposto no n.º 3 do artigo 8.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos).

7. *Forma de admissão*

A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação da «Ficha de inscrição em concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011 (adquirida na Imprensa Oficial ou descarregada na página electrónica daquela entidade pública ou dos Serviços de Saúde), devendo a mesma ser entregue, pessoalmente, dentro do prazo indicado (vinte dias a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da RAEM) e no horário de expediente (2.ª a 5.ª feira : das 9:00 às 13:00 horas e das 14:30 às 17:45 horas; 6.ª feira: das 9:00 às 13:00 horas e das 14:30 às 17:30 horas), devidamente preenchida, à Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, acompanhada dos seguintes documentos:

7.1 Os candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

a) Documento de identificação válido (é necessário a apresentação de original para autenticação);

b) 本通告所要求的學歷證明文件（遞交時需出示正本核對）；

c) 由所任職的僱主實體發出達5年擔任相關工作經驗的工作證明文件副本，或投考人以名譽承諾作出具備相關工作經驗的聲明書正本；

d) 經投考人簽署之履歷（詳列學歷、工作經驗及相關專業培訓/課程，以及附同相關證明文件副本）（所遞交之履歷需經投考人簽署，否則視為沒有遞交）。

7.2 與公職有聯繫的報考人：

與公職有聯繫的投考人須遞交上述a)、b)、c)和d)項所指文件以及所屬部門發出的個人資料記錄，其內應載明曾擔任之職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作評核/工作表現評核。

與公職有聯繫的投考人，如上述a)、b)項所指文件以及個人資料記錄已存於投考人個人檔案內，可免除遞交，但須在投考報名表上明確聲明。

8. 甄選方式

甄選以下列方式進行，而每項甄選方式之評分比例如下：

8.1 知識考試（淘汰制）——50%；

a) 筆試——20%（為時兩小時）

b) 實務考試——30%（為時三小時）

8.2 專業面試——30%；

8.3 履歷分析——20%。

知識考試是評估投考人擔任某一職務所須具備的一般知識或專門知識的水平。知識考試取得的成績以0分至100分表示，得分低於50分，將被淘汰且不得進入接續的甄選方法。

專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件，專業面試的成績以0分至100分表示。

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力，履歷分析的成績以0分至100分表示。

b) Documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (é necessário a apresentação de original para autenticação);

c) Cópia dos documentos comprovativos, emitidos pela entidade empregadora, de ter 5 anos de experiência profissional na função relacionada, ou original de declaração do candidato sob compromisso de honra de possuir experiência profissional no trabalho relacionado.

d) Nota curricular, devidamente assinada (donde constem, detalhadamente, a habilitação académica, experiência profissional e formação/curso profissional, devendo a mesma ser acompanhada das cópias dos documentos comprovativos mencionados) (é necessário que a nota curricular seja assinada pelo próprio candidato, sob pena de se considerar como falta de entrega da mesma).

7.2 Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) c) e d) e ainda o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, bem como as classificações de serviço/avaliações do desempenho relevantes para apresentação a concurso.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b), bem como do registo biográfico, desde que os mesmos se encontrem já arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

8. Métodos de selecção

A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

8.1 Prova de conhecimentos (eliminatória): 50%;

a) Prova escrita: 20% (com duração de duas horas)

b) Prova prática: 40% (com duração de três horas)

8.2 Entrevista profissional: 30%;

8.3 Análise curricular: 20%.

A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função. Os resultados obtidos na prova de conhecimentos são classificados de 0 a 100, considerando-se excluídos e não sendo admitidos aos métodos seguintes os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil de exigências da função. Adopta-se a escala de 0 a 100.

A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar. Adopta-se a escala de 0 a 100.

缺席或放棄任何一項考試者即被除名。

9. 最後成績

9.1 最後評核是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，以0分至100分表示。在最後評核中得分低於50分之投考人，作被淘汰論；

9.2 如投考人得分相同，則按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條規定訂出排名的優先次序。

10. 考試範圍

油漆知識，包括各種物料之髹漆、刮灰、抹灰、調色等技巧。

知識考試期間，投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱任何參考書籍或資料。

11. 名單公佈

知識考試的地點、日期及時間將載於確定名單的公告內。

12. 典試委員會之組成

典試委員會由下列成員組成：

主席：一等高級技術員 朱鉅明

正選委員：技術工人 胡焯焯

技術工人 謝耀華

候補委員：技術工人 甘曉雲

技術工人 蘇沛祥

13. 臨時名單、確定名單及成績名單的張貼地點

13.1 上述名單將於若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處張貼，並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

13.2 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》。

14. 適用法例

本開考由第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

9. Classificação final

9.1 Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados. Consideram-se excluídos os candidatos que na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

9.2 Em caso de igualdade classificativa, são aplicados os critérios de preferência sucessiva previstos no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

10. Programa

Conhecimentos de pintura, incluindo as técnicas aplicáveis aos materiais diversos quanto à pintura, remoção de tinta de superfície, aplicação de massa corrida, afinação de cores, etc.

Durante a prova de conhecimentos, é proibida a consulta de outros livros ou informações de referência, através de qualquer forma, nomeadamente o uso de produtos electrónicos.

11. Publicação de listas

O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva.

12. Júri

O júri do concurso tem a seguinte constituição:

Presidente: Chu Koi Meng, técnico superior de 1.ª classe.

Vogais efectivos: Wu Cheok Wai, operário qualificado; e

Che Iu Va, operário qualificado.

Vogais suplentes: Kam Hio Wan, operário qualificado; e

Sou Pui Cheong, operário qualificado,

13. Local de afixação das listas provisórias, definitivas e classificativas

13.1 As referidas listas serão afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde e estarão disponíveis na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>). Os locais de afixação e da consulta das referidas listas serão também publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

13.2 A lista classificativa final, depois de homologada, tornar-se-á pública no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

14. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugada com o Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

(開考編號: 00415/04-OQ)

(Ref. do concurso n.º 00415/04-OQ)

按照社會文化司司長於二零一五年一月十九日的批示，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，本局現通過考核方式進行普通對外入職開考，以散位合同制度填補衛生局技術工人職程第五職階技術工人(機械維修操作範疇)六缺。

1. 開考類別

本普通對外入職開考以考核方式進行。

2. 開考有效期

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

3. 任用方式

以散位合同方式任用。

4. 職務內容

操控、運作監測、檢查、保存和調校其負責的機械設施設備，理解圖則和明瞭調校機械或配件的技術規格；檢查機械設施設備的運作以便發現和找出運作時可能出現的問題；試驗和進行有助於機械設施設備正常運作的調校；按機械設施設備的技術性能添加潤滑油，協助監察其他後勤輔助設施的運行狀況。

5. 薪酬、工作條件及福利

5.1 第五職階技術工人的薪俸點為第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第二級別200點。

5.2 需按工作安排接受輪值工作，提供輪值工作將按現行《澳門公共行政工作人員通則》獲發相應之輪值津貼。

5.3 其他工作條件及福利按現行公職法律制度的一般及特別標準。

6. 投考條件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

6.1 澳門特別行政區永久性居民；

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Janeiro 2015, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos), conjugado com o Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de seis lugares de operário qualificado, 5.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de reparação e operação de equipamentos mecânicos, em regime de contrato de assalariamento, dos Serviços de Saúde:

1. Tipo de concurso

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas.

2. Validade do concurso

A validade do presente concurso é de um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

3. Forma de provimento

A forma de provimento é em regime de contrato de assalariamento.

4. Conteúdo funcional

Operar e controlar, monitorizar o funcionamento, inspeccionar, conservar e afinar as instalações e os equipamentos da mecânica que estão a seu cargo: interpretar os desenhos e inteirar-se das especificações técnicas das máquinas ou peças a afinar; examinar o funcionamento da instalação e equipamento da mecânica a fim de detectar e localizar eventuais deficiências de funcionamento; proceder às reparações e substituições necessárias; ensaiar o conjunto e proceder às afinações conducentes a um correcto funcionamento da instalação e equipamento da mecânica; providenciar para que a lubrificação se faça de acordo com as especificações técnicas da instalação e equipamento da mecânica, ajudar na monitorização da situação de funcionamento das outras instalações de apoio logístico.

5. Vencimento, condições de trabalho e regalias

5.1 O operário qualificado, 5.º escalão, vence pelo índice 200 da tabela indiciária de vencimentos, constante do nível 2 do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos).

5.2 Caso por conveniência do serviço necessite prestar trabalho por turnos, é atribuído ao trabalhador o correspondente subsídio de turno, nos termos do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau.

5.3 As demais condições de trabalho e regalias obedecem aos critérios gerais e especiais do Regime Jurídico da Função Pública em vigor.

6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam os seguintes requisitos:

6.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

6.2 須符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所規定的擔任公共職務之一般要件；

6.3 具備小學畢業學歷；

6.4 具備不少於12年或以上擔任相關職務的工作經驗*；

* 按第14/2009號法律《公務人員職程制度》第八條第三款規定，工作經驗須以取得該經驗所任職的僱主實體發出的文件或投考人以名譽承諾作出的聲明證明。

7. 投考人遞交方法

投考人必須填寫由第250/2011號行政長官批示核准的專用印件《投考報名表》（可於印務局購買或於其網頁及本局網頁下載），於指定期限（自本通告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的第一個工作日起計二十日內）及辦公時間內（週一至週四，上午9時至下午1時，下午2時30分至5時45分；週五：上午9時至下午1時，下午2時30分至5時30分）以親送方式遞交到衛生局文書科（位於仁伯爵綜合醫院），報考時須遞交下列文件：

7.1 與公職無聯繫的報考人須遞交：

- a) 有效的身份證明文件（遞交時需出示正本核對）；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件（遞交時需出示正本核對）；
- c) 由所任職的僱主實體發出達12年擔任相關工作經驗的工作證明文件副本，或投考人以名譽承諾作出具備相關工作經驗的聲明書正本；
- d) 經投考人簽署之履歷（詳列學歷、工作經驗及相關專業培訓/課程，以及附同相關證明文件副本）（所遞交之履歷需經投考人簽署，否則視為沒有遞交）。

7.2 與公職有聯繫的報考人：

與公職有聯繫的投考人須遞交上述a)、b)、c)和d)項所指文件以及所屬部門發出的個人資料記錄，其內應載明曾擔任之職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作評核/工作表現評核。

6.2 Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

6.3 Sejam habilitados com o ensino primário;

6.4 Possuam, no mínimo, 12 anos de experiência profissional na função relacionada.

* A experiência profissional demonstra-se por documento emitido pela entidade empregadora onde foi obtida ou mediante declaração do candidato sob compromisso de honra, ao abrigo do disposto no n.º 3 do artigo 8.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos).

7. Forma de admissão

A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação da «Ficha de inscrição em concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011 (adquirida na Imprensa Oficial ou descarregada na página electrónica daquela entidade pública ou dos Serviços de Saúde), devendo a mesma ser entregue, pessoalmente, dentro do prazo indicado (vinte dias a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da RAEM) e no horário de expediente (2.ª a 5.ª feira : das 9:00 às 13:00 horas e das 14:30 às 17:45 horas; 6.ª feira: das 9:00 às 13:00 horas e das 14:30 às 17:30 horas), devidamente preenchida, à Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, acompanhada dos seguintes documentos:

7.1 Os candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Documento de identificação válido (é necessário a apresentação de original para autenticação);
- b) Documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (é necessário a apresentação de original para autenticação);
- c) Cópia dos documentos comprovativos, emitidos pela entidade empregadora, de ter 12 anos de experiência profissional na função relacionada, ou original de declaração do candidato sob compromisso de honra de possuir experiência profissional no trabalho relacionado.
- d) Nota curricular, devidamente assinada (donde constem, detalhadamente, a habilitação académica, experiência profissional e formação/curso profissional, devendo a mesma ser acompanhada das cópias dos documentos comprovativos mencionados) (é necessário que a nota curricular seja assinada pelo próprio candidato, sob pena de se considerar como falta de entrega da mesma).

7.2 Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) c) e d) e ainda o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, bem como as classificações de serviço/avaliações do desempenho relevantes para apresentação a concurso.

與公職有聯繫的投考人，如上述a)、b)項所指文件以及個人資料記錄已存於投考人個人檔案內，可免除遞交，但須在投考報名表上明確聲明。

8. 甄選方式

甄選以下列方式進行，而每項甄選方式之評分比例如下：

8.1 知識考試——50%；

a) 筆試——佔知識考試40%（為時兩小時）

b) 實務考試——佔知識考試60%（為時一小時三十分）

8.2 專業面試——30%；

8.3 履歷分析——20%。

知識考試是評估投考人擔任某一職務所須具備的一般知識或專門知識的水平。知識考試取得的成績以0分至100分表示。

專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件，專業面試的成績以0分至100分表示。

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力，履歷分析的成績以0分至100分表示。

缺席或放棄任何一項考試者即被除名。

9. 最後成績

9.1 最後評核是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，以0分至100分表示。在最後評核中得分低於50分之投考人，作被淘汰論；

9.2 如投考人得分相同，則按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條規定訂出排名的優先次序。

10. 考試範圍

考試範圍將包括以下內容：

a) 有關機械維修操作的專業知識和技能；

b) 有關職安健的知識。

知識考試期間，投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱任何參考書籍或資料。

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b), bem como do registo biográfico, desde que os mesmos se encontrem já arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

8. Métodos de selecção

A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

8.1 Prova de conhecimentos: 50%;

a) Prova escrita: 40% da prova de conhecimentos (com duração de duas horas)

b) Prova prática: 60% da prova de conhecimentos (com duração de uma hora e trinta minutos)

8.2 Entrevista profissional: 30%;

8.3 Análise curricular: 20%.

A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função. Os resultados obtidos na prova de conhecimentos são classificados de 0 a 100.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil de exigências da função. Adopta-se a escala de 0 a 100.

A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar. Adopta-se a escala de 0 a 100.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

9. Classificação final

9.1 Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados. Consideram-se excluídos os candidatos que na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

9.2 Em caso de igualdade classificativa, são aplicados os critérios de preferência sucessiva previstos no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

10. Programa

O programa abrangerá as seguintes matérias:

a) Conhecimentos e técnicas profissionais sobre a reparação e operação de mecânica.

b) Conhecimentos sobre a segurança e saúde ocupacional.

Durante a prova de conhecimentos, é proibida a consulta de outros livros ou informações de referência, através de qualquer forma, nomeadamente o uso de produtos electrónicos.

11. 名單公佈

知識考試的地點、日期及時間將載於確定名單的公告內。

12. 典試委員會之組成

典試委員會由下列成員組成：

主席：首席顧問高級技術員 張德發

正選委員：二等技術輔導員 鄭洪林

特級行政技術助理員 楊有興

候補委員：特級行政技術助理員 楊有成

特級行政技術助理員 伍樹群

13. 臨時名單、確定名單及成績名單的張貼地點

13.1 上述名單將於若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處張貼，並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

13.2 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》。

14. 適用法例

本開考由第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

(開考編號：00615/04-OQ)

按照社會文化司司長於二零一五年一月二十九日的批示，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，本局現通過考核方式進行普通對外入職開考，以散位合同制度填補衛生局技術工人職程第五職階技術工人（燒焊工範疇）一缺。

1. 開考類別

本普通對外入職開考以考核方式進行。

11. Publicação de listas

O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva.

12. Júri

O júri do concurso tem a seguinte constituição:

Presidente: Cheong Tak Fat, técnico superior assessor principal.

Vogais efectivos: Chiang Hong Lam, adjunto técnico de 2.ª classe; e

Yeung Yao Heng, assistente técnico administrativo especialista.

Vogais suplentes: Yeung Iao Seng, assistente técnico administrativo especialista; e

Ng Su Kuan, assistente técnico administrativo especialista.

13. Local de afixação das listas provisórias, definitivas e classificativas

13.1 As referidas listas serão afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde e estarão disponíveis na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>). Os locais de afixação e da consulta das referidas listas serão também publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

13.2 A lista classificativa final, depois de homologada, tornar-se-á pública no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

14. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugada com o Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

(Ref. do concurso n.º 00615/04-OQ)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Janeiro de 2015, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos), conjugado com o Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de 1 lugar de operário qualificado, 5.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de soldador, em regime de contrato de assalariamento, dos Serviços de Saúde:

1. Tipo de concurso

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas.

2. 開考有效期

本開考的有效期為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

3. 任用方式

以散位合同方式任用。

4. 職務內容特徵

須具備專業資格或相關工作經驗，以便擔任既定一般指示中具有一定複雜程度的人手或機械操作的生產活動方面或維修及保養方面的執行性職務。

5. 職務內容

5.1 使用專門的工具和設備，進行機械焊接、切割、打磨等工作；

5.2 把機械及設備需維修的部件，拆卸及安裝於適當位置；

5.3 核實和有需要時矯正所用材料；

5.4 找出和確定機械及設備的損壞或須矯正的部件，並在有需要時使用檢查和測量儀器；

5.5 使用適合的工具，維修或替換部件或損壞的部份。

6. 薪俸、工作條件及福利

第五職階技術工人的薪俸點為第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第二級別200點。

其他工作條件及福利按現行公職法律制度的一般及特別標準。

7. 投考條件

投考者必須符合以下條件，方可投考：

7.1 澳門特別行政區永久性居民；

7.2 須符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所規定的擔任公共職務之一般要件；

7.3 具備小學畢業學歷；

7.4 具備12年或以上擔任燒焊工範疇的工作經驗。

8. 投考人遞交文件方法

投考者必須填寫由第250/2011號行政長官批示核准的專用印件《投考報名表》（可於印務局購買或於其網頁及本局網頁下

2. *Validade do concurso*

A validade do presente concurso é de um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

3. *Forma de provimento*

É provido em regime de contrato de assalariamento.

4. *Caracterização do conteúdo funcional*

Funções de natureza executiva de carácter manual ou mecânico, de actividades produtivas e de reparação ou manutenção, com graus de complexidade variáveis, enquadradas em instruções gerais bem definidas, requerendo habilitação profissional ou respectiva experiência de trabalho.

5. *Conteúdo funcional*

5.1 Executa a soldadura, corte e lixagem de máquinas, utilizando ferramentas e equipamentos específicos;

5.2 Desmonta e coloca na posição adequada as peças sujeitas a reparação de máquina e de equipamento;

5.3 Verifica e corrige quando necessário os materiais a empregar;

5.4 Procura e confirma a parte danificada das peças de máquina ou de equipamento a corrigir, recorrendo a instrumentos de inspecção e de medida quando necessário;

5.5 Efectua a reparação ou substituição de peças ou da parte danificada, utilizando ferramentas adequadas.

6. *Vencimento, condições de trabalho e regalias*

O operário qualificado, 5.º escalão, vence pelo índice 200 da tabela indiciária de vencimentos, constante do nível 2 do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos).

As demais condições de trabalho e regalias obedecem aos critérios gerais e especiais do Regime Jurídico da Função Pública em vigor.

7. *Condições de candidatura*

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam os seguintes requisitos:

7.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

7.2 Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

7.3 Sejam habilitados com o ensino primário.

7.4 Possuam doze anos ou mais de experiência profissional na área de soldador.

8. *Forma de admissão*

A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação da «Ficha de inscrição em concurso», aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011 (adquirida na Imprensa

載)·於指定期限(自本通告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的第一個工作日起計二十日內)及辦公時間內(週一至週四,上午9時至下午1時,下午2時30分至5時45分;週五:上午9時至下午1時,下午2時30分至5時30分)以親送方式遞交到衛生局文書科(位於仁伯爵綜合醫院),報考時須遞交下列文件:

8.1 與公職無聯繫的報考人須遞交:

- a) 有效的身份證明文件(遞交時需出示正本核對);
- b) 本通告所要求的學歷證明文件(遞交時需出示正本核對);
- c) 由所任職的僱主實體發出達12年擔任相關工作經驗的工作證明文件副本,或投考人以名譽承諾作出具備相關工作經驗的聲明書正本;
- d) 倘有的燒焊工專業資格證明文件(遞交時需出示正本核對);
- e) 經投考人簽署之履歷(詳列學歷、工作經驗及相關專業培訓/課程,以及附同相關證明文件)(所遞交之履歷需經投考人簽署,否則視為沒有遞交)。

8.2 與公職有聯繫的報考人:

與公職有聯繫的投考人須遞交上述a)、b)、c)、d)和e)項所指文件以及所屬部門發出的個人資料紀錄,其內應載明曾擔任之職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資,以及參加開考所需的工作評核/工作表現評核。

與公職有聯繫的投考人,如上述a)、b)項所指文件以及個人資料紀錄已存於投考人個人檔案內,可免除遞交,但須在投考報名表上明確聲明。

9. 甄選方式

甄選以下列方式進行,而每項甄選方式之評分比例如下:

9.1 知識考試——佔總成績50%;

- a) 筆試——20%(為時2小時)

Oficial ou descarregada na página electrónica daquela entidade pública ou dos Serviços de Saúde), devendo a mesma ser entregue, pessoalmente, dentro do prazo indicado (vinte dias a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação este aviso no *Boletim Oficial* da RAEM) e no horário de expediente (2.ª a 5.ª feira: 9,00 as 13,00 e 14,30 as 17,45 horas; 6.ª feira: 9,00 as 13,00 e 14,30 as 17,30 horas), devidamente preenchida, à Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, acompanhada dos seguinte documentos:

8.1 Os candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Documento de identificação válido (é necessário a apresentação de original para autenticação);
- b) Documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (é necessário a apresentação de original para autenticação);
- c) Cópia dos documentos comprovativos, emitidos pela entidade empregadora, de ter 12 anos de experiência profissional na função relacionada, ou original de declaração do candidato sob compromisso de honra de possuir experiência profissional no trabalho relacionado.

d) Cópia dos dos documentos comprovativos de qualificação profissional de soldador (é necessária a apresentação do original para autenticação);

e) Nota curricular, devidamente assinada (donde constem, detalhadamente, a habilitação académica, experiência profissional e formação profissional/curso, devendo a mesma ser acompanhada das cópias dos documentos comprovativos mencionados) (é necessário que a nota curricular seja assinada pelo próprio candidato, sob pena de se considerar como falta de entrega da mesma).

8.2 Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b), c), d) e e) ainda o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, bem como as classificações de serviço/avaliações do desempenho relevantes para apresentação a concurso.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b), bem como do registo biográfico, desde que os mesmos se encontrem já arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

9. Métodos de selecção

A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

9.1 Prova de conhecimentos: 50%;

- a) Prova escrita — 20% (2 horas)

b) 實務操作——30% (為時3小時)

9.2 專業面試——佔總成績30%；

9.3 履歷分析——佔總成績20%。

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示，缺席或放棄任何一項考試者即被除名。

知識考試是評估投考人擔任某一職務所須具備的一般知識或專門知識的水平。

專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

10. 最後成績

10.1 最後評核是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，以0分至100分表示。在最後評核中得分低於50分之投考人，均作被淘汰論；

10.2 如投考人得分相同，則按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條規定訂出排名的優先次序。

11. 考試範圍

考試範圍將包括以下內容：

a) 燒焊工之專業技能；

b) 職業安全基礎知識。

知識考試期間，投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

12. 名單公佈

知識考試的地點、日期及時間將載於確定名單的公告內。

13. 典試委員會之組成

典試委員會由下列成員組成：

主席：二等高級技術員 何春明

正選委員：特級行政技術助理員 楊有興

特級行政技術助理員 伍樹群

b) Prática operacional – 30% (3 horas)

9.2 Entrevista profissional: 30%;

9.3 Análise curricular: 20%.

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100. O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil de exigências da função.

A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Classificação final

10.1 Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados. Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

10.2 Em caso de igualdade classificativa, são aplicados os critérios de preferência sucessiva previstos no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

11. Programa

O programa abrangerá as seguintes matérias:

a) Conhecimentos profissionais de soldador;

b) Noções básicas de segurança ocupacional.

Durante a prova de conhecimentos, é proibida a consulta de outros livros ou informações de referência, através de qualquer forma, nomeadamente o uso de produtos electrónicos.

12. Publicação de listas

O local, a data e hora da realização da prova escrita constarão do aviso referente à lista definitiva.

13. Júri

O júri do concurso tem a seguinte constituição:

Presidente: Ho Chon Meng, técnico superior de 2.ª classe.

Vogais efectivos: Yeung Yao Heng, assistente técnico admin. especialista; e

Ng Su Kuan, assistente técnico admin. especialista.

候補委員：特級行政技術助理員 楊有成

二等技術輔導員 鄭洪林

14. 臨時名單、確定名單及成績名單的張貼地點

14.1 上述名單將於若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處張貼，並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

14.2 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》。

15. 適用法例

本開考由第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

二零一五年二月六日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$69,604.00)

Vogais suplentes: Yeung Iao Seng, assistente técnico admin. especialista; e

Chiang Hong Lam, adjunto-técnico de 2.ª classe.

14. Local de afixação das listas provisórias, definitivas e classificativas

14.1 As referidas listas serão afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>). Os locais de afixação e da consulta da referida lista serão também publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

14.2 A lista classificativa final, depois de homologada, tornar-se-á pública no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com o Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Serviços de Saúde, aos 6 de Fevereiro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 69 604,00)

教育暨青年局

名單

教育暨青年局為填補編制外合同高級技術員人員組別第一職階顧問高級技術員一缺，經於二零一四年十二月三日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性的晉級普通開考的公告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：	分
鄭嘉瑜.....	84.22

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一五年一月二十二日的批示認可)

二零一五年一月十五日於教育暨青年局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Listas

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 3 de Dezembro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chiang Ka U	84,22

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 15 de Janeiro de 2015.

典試委員會：

主席：廳長 阮佩賢

正選委員：顧問高級技術員 鄧楚君

澳門監獄顧問高級技術員 蔣景安

教育暨青年局為填補編制外合同技術員人員組別第一職階特級技術員一缺，經於二零一四年十二月三日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性的晉級普通開考的公告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：	分
楊淑賢.....	83.33

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一五年一月二十二日的批示認可)

二零一五年一月十五日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：處長 梁麗卿

正選委員：首席顧問高級技術員 梁燕萍

行政公職局二等翻譯員 Eurico da Silva Leong

(是項刊登費用為 \$2,520.00)

教育暨青年局為填補編制外合同方式招聘第一職階二等技術員(會計/審計)一缺，經於二零一四年七月二十三日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格的投考人：	分
1.º 盧淑敏.....	71.57
2.º 鄭心怡.....	66.55
3.º 盧雪儀.....	65.49
4.º 謝華采.....	64.37
5.º 陳淑婷.....	62.84

O Júri:

Presidente: Iun Pui Iun, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Tang Cho Kuan, técnica superior assessora; e

Cheong Keng On, técnico superior assessor do Estabelecimento Prisional de Macau.

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 3 de Dezembro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ieong Sok In.....	83,33

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 15 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Leong Lai Heng, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Leong In Peng, técnica superior assessora principal; e

Eurico da Silva Leong, intérprete-tradutor de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

(Custo desta publicação \$ 2 520,00)

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão (Contabilidade/Auditoria), em regime de contrato além do quadro do grupo de pessoal técnico da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 23 de Julho de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lou Sok Man.....	71,57
2.º Cheang Sam I.....	66,55
3.º Lou Sut I.....	65,49
4.º Che Wa Choi.....	64,37
5.º Chan Sok Teng.....	62,84

合格的投考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
6.º 魏曉雲.....	62.62	6.º Ngai Hio Wan	62,62
7.º 羅彩仙.....	62.40	7.º Lo Choi Sin	62,40
8.º 梁懿晴.....	62.06	8.º Leong I Cheng	62,06
9.º 林健成.....	59.17	9.º Lam Kin Seng	59,17
10.º 嚴依文.....	58.07	10.º Im I Man	58,07

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一五年二月二日的批示確認)

二零一五年一月十九日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：職務主管 王浴楠

正選委員：首席高級技術員 陳安琪

顧問高級技術員 鄧楚君

(是項刊登費用為 \$1,771.00)

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Fevereiro de 2015).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 19 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Wong Iok Nam, chefia funcional.

Vogais efectivas: Chan On Kei, técnica superior principal; e

Tang Cho Kuan, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 1 771,00)

公告

為填補教育暨青年局於2015/2016學年期間編制外合同人員以下空缺，經於二零一四年八月二十七日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定，專業面試及試教的相關資料已張貼在約翰四世大馬路7-9號一樓（亦可瀏覽本局網頁：<http://www.dsej.gov.mo>）以供查閱：

第一職階中學教育一級教師職程：

學科領域：中文——兩缺（職位編號：DS01*）

學科領域：英文——兩缺（職位編號：DS02*）

學科領域：生物——一缺（職位編號：DS03*）

學科領域：品德與公民——一缺（職位編號：DS04*）

Anúncios

Faz-se público que podem ser consultadas, na Avenida de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar, (e também no *website* desta Direcção de Serviços: <http://www.dsej.gov.mo>), as informações referentes à realização da entrevista profissional e prova prática pedagógica dos candidatos admitidos aos concursos comuns, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares, para o ano lectivo de 2015/2016, como pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 27 de Agosto de 2014, nos termos do artigo 27.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

Carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão:

Área disciplinar: língua chinesa — dois lugares (Número de referência: DS01*);

Área disciplinar: língua inglesa — dois lugares (Número de referência: DS02*);

Área disciplinar: biologia — um lugar (Número de referência: DS03*);

Área disciplinar: educação moral e cívica — um lugar (Número de referência: DS04*).

第一職階幼兒教育及小學教育一級教師(小學)職程：

中文範疇——四缺(職位編號:DP01*)

英文範疇——兩缺(職位編號:DP02*)

數學範疇——一缺(職位編號:DP03*)

中文範疇——四缺(職位編號:DP04)

英文範疇——兩缺(職位編號:DP05)

資訊範疇——一缺(職位編號:DP06)

第一職階幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒)職程：

中文範疇——一缺(職位編號:DI01*)

英文範疇——一缺(職位編號:DI02*)

中文範疇——兩缺(職位編號:DI03)

第一職階教學助理員職程：

協助進行葡語教學——三缺(職位編號:AE01)

協助圖書館管理——一缺(職位編號:AE02)

(*於行政單位擔任工作。)

二零一五年一月二十八日於教育暨青年局

局長 梁勵

(是項刊登費用為 \$2,622.00)

根據第14/2009號法律、第23/2011號行政法規及第231/2011號行政長官批示的規定，現以審查文件方式，為教育暨青年局公務人員進行限制性的晉級普通開考：

編制外合同技術員人員組別第一職階一等技術員二缺，有關開考專為教育暨青年局編制外合同技術員人員組別二等技術員而舉行。

上述開考通告已張貼在約翰四世大馬路7-9號一樓，以及在本局和行政公職局網頁內公佈。

Carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão:

Área de língua chinesa — quatro lugares (Número de referência: DP01*);

Área de língua inglesa — dois lugares (Número de referência: DP02*);

Área de matemática — um lugar (Número de referência: DP03*);

Área de língua chinesa — quatro lugares (Número de referência: DP04);

Área de língua inglesa — dois lugares (Número de referência: DP05);

Área de informática — um lugar (Número de referência: DP06).

Carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 1.º escalão:

Área de língua chinesa — um lugar (Número de referência: DI01*);

Área de língua inglesa — um lugar (Número de referência: DI02*);

Área de língua chinesa — dois lugares (Número de referência: DI03).

Carreira de auxiliar de ensino, 1.º escalão:

Apoio no ensino de língua portuguesa — três lugares (Número de referência: AE01);

Apoio na gestão de biblioteca — um lugar (Número de referência: AE02).

(* Exercer funções na subunidade administrativa).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 28 de Janeiro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 2 622,00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), nos termos definidos na Lei n.º 14/2009, no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 e no Despacho do Chefe do Executivo n.º 231/2011:

Dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico do contrato além do quadro. O respectivo concurso destina-se aos técnicos de 2.ª classe do grupo de pessoal técnico do contrato além do quadro da DSEJ.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, e ainda publicado no sítio da *internet* da DSEJ e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

投考報名表應自緊接本公告在《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十日內遞交。

二零一五年二月三日於教育暨青年局

局長 梁勵

(是項刊登費用為 \$988.00)

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 3 de Fevereiro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 988,00)

文化局

名單

2014-IC-T-DES-1

為填補文化局編制外合同技術員職程第一職階二等技術員（時尚設計範疇）一缺，經於二零一四年六月十一日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組副刊登通過考核方式進行普通對外入職開考之開考通告。現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

名次	姓名	最後成績
1.º	藍麗.....	75.00
2.º	吳茵瑤.....	68.44
3.º	馮曉華.....	58.07
4.º	劉綺君.....	57.83
5.º	趙君玉.....	56.07
6.º	梁玉佩.....	55.03
7.º	高嘉寶.....	51.93

備註：

1) 根據第23/2011號行政法規第二十三條第九款的規定：

a) 因缺席知識考試被除名的投考人：3名；

b) 因缺席專業面試被除名的投考人：1名。

2) 根據第23/2011號行政法規第二十五條第三款的規定：

a) 因知識考試得分低於50分被淘汰的投考人：16名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條第一款及第二款的規

INSTITUTO CULTURAL

Listas

2014-IC-T-DES-1

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de *design* de moda, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro do Instituto Cultural, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, Suplemento, de 11 de Junho de 2014:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	Classificação final
1.º	Lam Lai	75,00
2.º	Ng Ian Io.....	68,44
3.º	Fong Hio Wa.....	58,07
4.º	Lao I Kuan	57,83
5.º	Chio Kuan Iok	56,07
6.º	Leong Iok Pui	55,03
7.º	Kou Ka Pou	51,93

Notas:

1) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

a) Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: três candidatos;

b) Excluído por ter faltado à entrevista profissional: um candidato.

2) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

a) Excluídos por terem obtido na prova de conhecimentos classificação inferior a 50 valores: dezasseis candidatos.

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso

定，投考者可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長二零一五年一月二十九日的批示認可)

二零一五年一月十六日於文化局

典試委員會：

主席：文化局代副局長 陳炳輝

正選委員：文化創意產業促進廳代廳長 梁英華

特別計劃處處長 林俊強

2014-IC-T-ARQ-1

為填補文化局編制外合同技術員職程第一職階二等技術員(檔案管理範疇)一缺，經於二零一四年六月十一日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組副刊刊登通過考核方式進行普通對外入職開考之開考通告。現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

名次	姓名	最後成績
1.º	梁慧琳.....	69.90
2.º	吳詩婷.....	67.76
3.º	潘嘉玲.....	61.07
4.º	蔡嘉琪.....	56.65
5.º	鄭麗文.....	55.93
6.º	馬狄倫.....	54.57

備註：

1) 根據第23/2011號行政法規第二十三條第九款的規定：

a) 因缺席知識考試被除名的投考人：2名。

2) 根據第23/2011號行政法規第二十五條第三款的規定：

a) 因知識考試得分低於50分被淘汰的投考人：1名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條第一款及第二款的規定，投考者可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Janeiro de 2015).

Instituto Cultural, aos 16 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Chan Peng Fai, vice-presidente do Instituto Cultural, substituto.

Vogais efectivos: Leong Ieng Va, chefe do Departamento de Promoção das Indústrias Culturais e Criativas, substituto; e

Lam Chon Keong, chefe da Divisão de Projectos Especiais.

2014-IC-T-ARQ-1

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão de arquivos, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro do Instituto Cultural, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, Suplemento, de 11 de Junho de 2014:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	Classificação final
1.º	Leong Wai Lam.....	69,90
2.º	Ng Si Teng.....	67,76
3.º	Pun Ka Leng.....	61,07
4.º	Choi Ka Kei.....	56,65
5.º	Cheang Lai Man.....	55,93
6.º	Ma Tek Lon.....	54,57

Notas:

1) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

a) Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: dois candidatos.

2) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

a) Excluído por ter obtido na prova de conhecimentos classificação inferior a 50 valores: um candidato.

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(經社會文化司司長二零一五年一月二十九日的批示認可)

二零一五年一月十六日於文化局

典試委員會：

主席：歷史檔案館館長 劉芳

正選委員：首席顧問高級技術員(職務主管) 朱偉成

顧問高級技術員(職務主管) 劉美儀

2014-IC-T-CUL-3

為填補文化局編制外合同技術員職程第一職階二等技術員(文化藝術活動管理範疇)三缺，經於二零一四年六月十一日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組副刊登通過考核方式進行普通對外入職開考之開考通告及二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之更正通告。現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

名次	姓名	最後成績
1.º	張芮筠	72.87
2.º	徐琪琪	65.10
3.º	陳青雲	64.67
4.º	蘇樂文	64.12
5.º	陳理理	64.04
6.º	關翠儀	62.58
7.º	梁倩瑜	62.45
8.º	張詠華	61.86
9.º	古麗珊	61.10
10.º	李靖君	60.80
11.º	白穗娟	60.63
12.º	楊穗儀	58.82
13.º	楊思敏	58.45
14.º	潘俊文	58.12
15.º	陸雁婷	57.83
16.º	陳智斌	57.79
17.º	張嘉敏	57.42
18.º	王佩嫻	57.00
19.º	呂維達	56.92
20.º	郭瑞萍	56.17

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Janeiro de 2015).

Instituto Cultural, aos 16 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Lau Fong, directora do Arquivo Histórico.

Vogais efectivos: Chu Wai Seng, técnico superior assessor principal (chefia funcional); e

Maria Fátima Lau, técnica superior assessora (chefia funcional).

2014-IC-T-CUL-3

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão de actividades artísticas e culturais, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro do Instituto Cultural, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, Suplemento, de 11 de Junho de 2014, com o aviso de rectificação publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 18 de Junho de 2014:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	Classificação final
1.º	Cheong Ioi Kuan	72,87
2.º	Choi Kei Kei	65,10
3.º	Chan Ching Wan	64,67
4.º	Sou Lok Man	64,12
5.º	Chan Lei Lei	64,04
6.º	Kuan Choi I	62,58
7.º	Leong Sin U	62,45
8.º	Cheong Veng Va	61,86
9.º	Ku Lai San	61,10
10.º	Lei Cheng Kuan	60,80
11.º	Pak Soi Kun	60,63
12.º	Ieong Soi I	58,82
13.º	Ieong Si Man	58,45
14.º	Pun Chon Man	58,12
15.º	Lok Ngan Teng	57,83
16.º	Chan Chi Pan	57,79
17.º	Cheong Ka Man	57,42
18.º	Wong Pui Han	57,00
19.º	Lu Wai Tat	56,92
20.º	Kuok Soi Peng	56,17

名次	姓名	最後成績	Ordem	Nome	Classificação final
21.º	羅熾意.....	55.83	21.º	Lo Seong I.....	55,83
22.º	馮曉華.....	55.80	22.º	Fong Hio Wa.....	55,80
23.º	趙君玉.....	55.17	23.º	Chio Kuan Iok.....	55,17
24.º	吳茵瑤.....	55.12	24.º	Ng Ian Io.....	55,12
25.º	黎潔梅.....	55.03	25.º	Lai Kit Mui.....	55,03
26.º	林志超.....	54.67	26.º	Lam Chi Chio.....	54,67
27.º	鄭妮.....	54.37	27.º	Chiang Nei.....	54,37
28.º	陳嘉敏.....	54.17	28.º	Chan Ka Man.....	54,17
29.º	李穎怡.....	52.93	29.º	Lei Weng I.....	52,93
30.º	黃菲.....	52.42	30.º	Wong Fei.....	52,42
31.º	何靜雯.....	52.00	31.º	Ho Cheng Man.....	52,00

備註：

1) 根據第23/2011號行政法規第二十三條第九款的規定：

a) 因缺席知識考試被除名的投考人：71名；

b) 因缺席專業面試被除名的投考人：2名。

2) 根據第23/2011號行政法規第二十五條第三款的規定：

a) 因知識考試得分低於50分被淘汰的投考人：83名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條第一款及第二款的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長二零一五年一月二十九日的批示認可)

二零一五年一月十六日於文化局

典試委員會：

主席：演藝學院舞蹈學校校長 高成明

正選委員：演藝學院音樂學校校長 劉暢

演藝學院首席高級技術員 陳栢添

2014-IC-MOT-6

為填補文化局散位合同重型車輛司機職程第一職階重型車輛司機六缺，經於二零一四年五月二十一日第二十一期《澳門特

Notas:

1) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

a) Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: setenta e um candidatos;

b) Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: dois candidatos.

2) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

a) Excluídos por terem obtido na prova de conhecimentos classificação inferior a 50 valores: oitenta e três candidatos.

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Janeiro de 2015).

Instituto Cultural, aos 16 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Gao Chengming, director da Escola de Dança do Conservatório.

Vogais efectivos: Liu Chang, director da Escola de Música do Conservatório; e

Chan Pak Tim, técnico superior principal do Conservatório.

2014-IC-MOT-6

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de seis lugares de motorista de pesados, 1.º escalão, da carreira

別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

名次	姓名	最後成績
1.º	林俊孝.....	83.29
2.º	陳崇偉.....	79.70
3.º	薛文樂.....	79.40
4.º	李燕星.....	74.60
5.º	區寶榮.....	74.40
6.º	吳健榮.....	70.80
7.º	何永靖.....	69.50
8.º	劉錦然.....	68.60
9.º	王清淵.....	67.90
10.º	鄭華亮.....	58.50
11.º	林祝明.....	57.70

備註：

1) 根據第23/2011號行政法規第二十三條第九款的規定：

- a) 因缺席知識筆試被除名的投考人：9名；
- b) 因缺席駕駛實踐考試被除名的投考人：2名；
- c) 因缺席專業面試被除名的投考人：2名。

2) 根據第23/2011號行政法規第二十五條第三款的規定：

- a) 因駕駛實踐考試得分低於50分被淘汰的投考人：2名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條第一款及第二款的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長二零一五年一月二十九日的批示認可)

二零一五年一月十六日於文化局

典試委員會：

主席：澳門中央圖書館組長 羅子強

正選委員：首席高級技術員 陳栢添

首席特級行政技術助理員 高艾滅

(是項刊登費用為 \$10,229.00)

de motorista de pesados, em regime de contrato de assalariamento do Instituto Cultural, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 21, II Série, de 21 de Maio de 2014:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	Classificação final
1.º	Lam Chon Hao.....	83,29
2.º	Chan Song Wai.....	79,70
3.º	Sit Man Lok.....	79,40
4.º	Lei In Seng.....	74,60
5.º	Ao Pou Weng.....	74,40
6.º	Ng Kin Weng.....	70,80
7.º	Ho Weng Cheng.....	69,50
8.º	Lau Kam In.....	68,60
9.º	Wong Cheng Un.....	67,90
10.º	Cheang Wa Leong.....	58,50
11.º	Lam Chok Meng.....	57,70

Notas:

1) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

- a) Excluídos por terem faltado à prova escrita de conhecimentos: nove candidatos;
- b) Excluídos por terem faltado à prova prática de condução: dois candidatos;
- c) Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: dois candidatos.

2) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

- a) Excluídos por terem obtido na prova prática de condução classificação inferior a 50 valores: dois candidatos.

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Janeiro de 2015).

Instituto Cultural, aos 16 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Lo Chi Keong, chefe do Sector da Biblioteca Central de Macau.

Vogais efectivos: Chan Pak Tim, técnico superior principal; e

Altino Carvalhosa Gomes, assistente técnico administrativo especialista principal.

(Custo desta publicação \$ 10 229,00)

旅遊局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

名單

Lista

為旅遊局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一
等高級技術員一缺以審查文件及有限制方式進行普通晉級開
考，開考公告經於二零一四年十一月二十六日第四十八期《澳門
特別行政區公報》第二組刊登。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人： 分
胡敏婷..... 79.11

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級
培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公布之日起計
十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年一月二十七日社會文化司司長的批示確認)

二零一五年一月二十一日於旅遊局

典試委員會：

主席：首席高級技術員（旅遊局） 鍾卓業

正選委員：首席高級技術員（旅遊局） 陳美香

首席高級技術員（勞工事務局） 梁家裕

(是項刊登費用為 \$1,362.00)

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de
acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de
um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carre-
ira de técnico superior provido em regime de contrato além do
quadro da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anún-
cio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa
Especial de Macau n.º 48, II Série, de 26 de Novembro de 2014:

Candidato aprovado: valores
Wu Man Teng..... 79,11

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo
n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de
acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato
pode interpor recurso da presente lista classificativa para a en-
tidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez
dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os
Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 21 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Chong Cheok Ip, técnico superior principal da
Direcção dos Serviços de Turismo.

Vogais efectivos: Chan Mei Heong, técnica superior principal
da Direcção dos Serviços de Turismo; e

Leong Ka U, técnico superior principal da Direcção dos Ser-
viços para os Assuntos Laborais.

(Custo desta publicação \$ 1 362,00)

公告

Anúncio

為填補旅遊局人員編制內攝影師及視聽器材操作員職
程第一職階一等攝影師及視聽器材操作員一缺，現根據第
14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規
《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及
有限制方式進行普通晉級開考，開考通告張貼在澳門宋玉生
廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板，並公佈於本局網
頁 (<http://industry.macautourism.gov.mo>) 及行政公職局網頁。
報考應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的第一
個辦公日起計十天內作出。

Torna-se público que se encontra afixado, no quadro de in-
formação da Direcção dos Serviços de Turismo (DST), sita na
Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 335-341, Edifício «Hot
Line», 12.º andar, Macau, e publicado na página electrónica
destes Serviços (<http://industry.macautourism.gov.mo>) e na
página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração
e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso co-
mum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores
da DST, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das
carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regu-
lamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e
formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços
públicos), para o preenchimento de um lugar de fotógrafo e
operador de meios audiovisuais de 1.ª classe, 1.º escalão, da car-
reira de fotógrafo e operador de meios audiovisuais do quadro
de pessoal da DST, com dez dias de prazo para a apresentação
de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da
publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região
Administrativa Especial de Macau.

二零一五年二月三日於旅遊局

代局長 謝慶茜

(是項刊登費用為 \$1,056.00)

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 3 de Fevereiro de 2015.

A Directora dos Serviços, substituta, *Tse Heng Sai*.

(Custo desta publicação \$ 1 056,00)

社會工作局

名單

社會工作局為填補編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，經二零一四年十一月二十六日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查和限制性方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：分
鍾建敏..... 83.00

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一五年一月二十七日的批示認可)

二零一五年一月七日於社會工作局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 鄧冬梅

正選委員：顧問高級技術員 董美玲

首席特級技術輔導員 李森聯（行政公職局指定）

(是項刊登費用為 \$1,294.00)

公告

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將本局填補編制外合同行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員一缺，以文件審查和限制性的方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供給有關人士於辦公時間內查閱，准考人亦可於本局的網頁 <http://www.ias.gov.mo> 查閱臨時名單。開考公告已載於二零一五年一月二十一日第三期《澳門特別行政區公報》第二組內。

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 26 de Novembro de 2014:

Candidato aprovado: valores
Chung Córdova Kin Min.....83,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Janeiro de 2015).

Instituto de Acção Social, aos 7 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Tang Tong Mui, técnica superior assessora.

Vogais efectivos: Tong Mei Leng, técnica superior assessora; e

Lei Sam Lin, adjunto-técnico especialista principal (pelos SAFF).

(Custo desta publicação \$ 1 294,00)

Anúncios

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada a lista provisória do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do pessoal contratado além do quadro do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 21 de Janeiro de 2015, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados, podendo também o candidato admitido consultar a lista provisória no *website* do IAS <http://www.ias.gov.mo>.

根據第23/2011號行政法規第十八條第五款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一五年二月三日於社會工作局

典試委員會：

主席：一等高級技術員 蔡輝明

正選委員：二等技術員 龔安娜

特級技術輔導員 陳偉中（行政公職局指定）

（是項刊登費用為 \$1,158.00）

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將本局填補編制外合同高級技術員職程社會工作範疇第一職階首席高級技術員十一缺，以文件審查和限制性的方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供給有關人士於辦公時間內查閱，准考人亦可於本局的網頁<http://www.ias.gov.mo>查閱臨時名單。開考公告已載於二零一五年一月二十一日第三期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據第23/2011號行政法規第十八條第五款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一五年二月四日於社會工作局

典試委員會：

主席：廳長 區志強

正選委員：首席顧問高級技術員 梁炳鈞

首席高級技術員 鍾展恒（行政公職局指定）

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將本局填補編制外合同高級技術員職程社會學範疇第一職階一等高級技術員一缺，以文件審查和限制性的方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供給有關人士於辦公時間內查閱，准考人亦可於本局的網頁<http://www.ias.gov.mo>查閱臨時名單。開考公告已載於二零一五年一月二十一日第三期《澳門特別行政區公報》第二組內。

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Instituto de Acção Social, aos 3 de Fevereiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Choi Fai Meng, técnico superior de 1.ª classe.

Vogais efectivos: Ana Kam Constantino, técnica de 2.ª classe; e

Chan Wai Chong, adjunto-técnico especialista (pelos SAFP).

(Custo desta publicação \$ 1 158,00)

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de onze lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico superior do pessoal contratado além do quadro do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 21 de Janeiro de 2015, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados, podendo também os candidatos admitidos consultar a lista provisória no *website* do IAS <http://www.ias.gov.mo>.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Instituto de Acção Social, aos 4 de Fevereiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Au Chi Keung, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Leong Peng Kuan, técnico superior assessor principal; e

Chong Chin Hang, técnico superior principal (pelos SAFP).

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada a lista provisória do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de sociologia, da carreira de técnico superior do pessoal contratado além do quadro do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 21 de Janeiro de 2015, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados, podendo também o candidato admitido consultar a lista provisória no *website* do IAS <http://www.ias.gov.mo>.

根據第23/2011號行政法規第十八條第五款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一五年二月四日於社會工作局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 黃朝暉

正選委員：顧問高級技術員 梁嘉輝

一等高級技術員 陳祖樞（行政公職局指定）

（是項刊登費用為 \$2,145.00）

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將本局填補編制外合同高級技術員職程資訊範疇第一職階顧問高級技術員兩缺，以文件審查和限制性的方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供有關人士於辦公時間內查閱，准考人亦可於本局的網頁 <http://www.ias.gov.mo> 查閱臨時名單。開考公告已載於二零一五年一月二十一日第三期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據第23/2011號行政法規第十八條第五款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一五年二月五日於社會工作局

典試委員會：

主席：處長 翁成林

正選委員：首席顧問高級技術員 何麗貞

首席顧問高級技術員 趙杏嫦（行政公職局指定）

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將本局填補編制外合同技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員六缺，以文件審查和限制性的方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供有關人士於辦公時間內查閱，准考人亦可於本局的網頁 <http://www.ias.gov.mo> 查閱臨時名單。開考公告已載於二零一五年一月二十一日第三期《澳門特別行政區公報》第二組內。

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Instituto de Acção Social, aos 4 de Fevereiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Wong Chio Fai, técnica superior assessora.

Vogais efectivos: Leong Ka Fai, técnico superior assessor; e

Chan Chou Wa, técnico superior de 1.ª classe (pelos SAFP).

(Custo desta publicação \$ 2 145,00)

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da área de informática, da carreira de técnico superior, do pessoal contratado além do quadro do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 21 de Janeiro de 2015, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados, podendo também os candidatos admitidos consultar a lista provisória no *website* do IAS <http://www.ias.gov.mo>.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Instituto de Acção Social, aos 5 de Fevereiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Iong Seng Lam, chefe de divisão.

Vogais efectivas: Ho Lai Cheng, técnica superior assessora principal; e

Chiu Hang Seong, técnica superior assessora principal (pelos SAFP).

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de seis lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do pessoal contratado além do quadro do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 21 de Janeiro de 2015, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados, podendo também os candidatos admitidos consultar a lista provisória no *website* do IAS <http://www.ias.gov.mo>.

根據第23/2011號行政法規第十八條第五款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一五年二月五日於社會工作局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 龍偉雄

正選委員：特級技術輔導員 劉寶倫

一等技術員 陳愷婷（行政公職局指定）

（是項刊登費用為 \$2,179.00）

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將本局填補編制外合同技術員職程社會工作範疇第一職階特級技術員一缺，以文件審查和限制性的方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供給有關人士於辦公時間內查閱，准考人亦可於本局的網頁<http://www.ias.gov.mo>查閱臨時名單。開考公告已載於二零一五年一月二十一日第三期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據第23/2011號行政法規第十八條第五款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一五年二月五日於社會工作局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 陳維奇

正選委員：二等高級技術員 廖迪宇

特級技術員 鄧志偉（行政公職局指定）

（是項刊登費用為 \$1,056.00）

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Instituto de Acção Social, aos 5 de Fevereiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Long Wai Hung, técnico superior assessor.

Vogais efectivos: Gabriel Lau, adjunto-técnico especialista; e

Chan Hoi Teng, técnica de 1.ª classe (pelos SAFP).

(Custo desta publicação \$ 2 179,00)

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada a lista provisória do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico do pessoal contratado além do quadro do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 3, II Série, de 21 de Janeiro de 2015, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados, podendo também o candidato admitido consultar a lista provisória no *website* do IAS <http://www.ias.gov.mo>.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Instituto de Acção Social, aos 5 de Fevereiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Jose Chan, técnico superior assessor.

Vogais efectivos: Lio Tek U, técnico superior de 2.ª classe; e

Tang Chi Wai, técnico especialista (pelos SAFP).

(Custo desta publicação \$ 1 056,00)

體育發展局

名單

體育發展局以編制外合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員（機電工程範疇）一缺，經於二零一四年五月十四日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現公佈最後成績名單如下：

INSTITUTO DO DESPORTO

Lista

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de engenharia electromecânica, em regime de contrato além do quadro do pessoal do Instituto do Desporto, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 14 de Maio de 2014:

合格應考人:

名次 姓名	總成績
1.º 李文浩.....	75.33
2.º 梁挺熙.....	75.15
3.º 吳志隆.....	62.49
4.º 陳耀銘.....	61.04
5.º 歐永康.....	59.20
6.º 鄭耀華.....	54.65

備註:

a) 根據第23/2011號行政法規第二十三條第九款的規定:

——因缺席知識考試被淘汰之投考人: 11名。

b) 根據第23/2011號行政法規第二十五條第三款的規定:

——因知識考試得分低於50分被淘汰之投考人: 13名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定, 投考人可自本名單於《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一五年一月二十七日批示確認)

二零一五年一月二十一日於體育發展局

典試委員會:

主席: 林永昌

正選委員: 林國洪

黃詩華

(是項刊登費用為 \$2,077.00)

Candidatos aprovados:

Lugar Nome	Pontuação final
1.º Lei Man Hou.....	75,33
2.º Leong Teng Hei.....	75,15
3.º Ng Chi Long.....	62,49
4.º Chan, Io Meng João.....	61,04
5.º Ao Weng Hong.....	59,20
6.º Kuong Io Wa.....	54,65

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: onze candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: treze candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Janeiro de 2015).

Instituto do Desporto, aos 21 de Janeiro de 2015.

O júri:

Presidente: Lam Weng Cheong.

Vogais efectivos: Lam Kuok Hong; e

Wong Si Wa.

(Custo desta publicação \$ 2 077,00)

澳門大學

通告

根據《行政程序法典》第三十七條及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第二十九條第四款之規定, 澳門大學校長作出本決定:

一、授予資訊及通訊科技代總監何偉耀或其代任人作出下列行為的職權:

(一) 根據法律要求, 核准其管轄單位的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋;

UNIVERSIDADE DE MACAU

Avisos

De acordo com o artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e o n.º 4 do artigo 29.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o reitor da Universidade de Macau decidiu:

1. Delegar no director, substituto, do Gabinete para as Tecnologias de Informação e Comunicação, Ho Wai Io, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos à unidade que dirige, de acordo com as disposições legais;

(二) 核准其管轄單位的員工參與不超過七天之培訓、研討會、座談會及其他同類活動；

(三) 根據法律要求，核准其管轄員工進行超時工作；

(四) 根據法律規定，代表澳門大學簽訂澳門大學電腦硬件及軟件設備的維修保養服務合同；

(五) 簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件；

(六) 根據既定的標準，作出行政部門員工工作表現評核所需的一切行為。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、本授權中授予的權力可部分轉授予其轄下的主管人員。

四、由二零一五年一月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

二零一四年十二月十二日於澳門大學

校長 趙偉

根據《行政程序法典》第三十七條及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第四十條第二款之規定，澳門大學財務管理委員會決議如下：

一、授予資訊及通訊科技代總監何偉耀或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限至\$150,000.00（澳門幣壹拾伍萬元整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、資產及勞務，其上限則為上款所指金額的一半；

(三) 核准其管轄員工進行法律容許的超時工作開支；

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、本授權中授予的權力可部分轉授予其轄下的主管人員。

2) Aprovar a participação dos trabalhadores afectos à unidade que dirige em acções de formação, seminários, discussões e outras actividades semelhantes com a duração de até sete dias;

3) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados, nos termos permitidos por lei;

4) Assinar, em representação da Universidade de Macau, os contratos de prestação de serviços de reparação e manutenção de *hardware* e *software* dos equipamentos de informática da Universidade de Macau, de acordo com as disposições legais;

5) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes;

6) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos funcionários do serviço administrativo, tendo em conta os parâmetros previamente definidos.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no pessoal de chefia sob a sua supervisão.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo delegado no âmbito das competências ora delegadas, entre o dia 1 de Janeiro de 2015 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Universidade de Macau, aos 12 de Dezembro de 2014.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

De acordo com o artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e o n.º 2 do artigo 40.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, a Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau deliberou o seguinte:

1. Delegar no director, substituto, do Gabinete para as Tecnologias de Informação e Comunicação, Ho Wai Io, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito da respectiva unidade que dirige, até ao montante de \$ 150 000,00 (cento e cinquenta mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido no número anterior é reduzido a metade;

3) Aprovar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados, nos termos permitidos por lei.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante.

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no pessoal de chefia sob a sua supervisão.

四、由二零一五年一月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

二零一四年十二月十二日於澳門大學

澳門大學財務管理委員會：

校長：趙偉

代副校長：范息濤

副校長：Rui Paulo da Silva Martins

副校長：程海東

副校長：黎日隆

根據《行政程序法典》第三十七條及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第四十條第二款之規定，澳門大學財務管理委員會決議如下：

一、授予傳訊總監張惠琴或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限至\$50,000.00（澳門幣伍萬元整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、資產及勞務，其上限則為上款所指金額的一半；

(三) 核准其管轄員工進行法律容許的超時工作開支；

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、本授權中授予的權力可部分轉授予其轄下的主管人員。

四、由二零一二年九月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

二零一四年十二月十二日於澳門大學

澳門大學財務管理委員會：

校長：趙偉

代副校長：范息濤

副校長：Rui Paulo da Silva Martins

副校長：程海東

副校長：黎日隆

4. São ratificados todos os actos praticados pelo delegado no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 1 de Janeiro de 2015 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Universidade de Macau, aos 12 de Dezembro de 2014.

A Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau:

O Reitor, *Zhao, Wei*.

O Vice-Reitor, substituto, *Fan Xitao*.

O Vice-Reitor, *Rui Paulo da Silva Martins*.

O Vice-Reitor, *Haydn Hai-dung Chen*.

O Vice-Reitor, *Lai Iat Long*.

De acordo com o artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e o n.º 2 do artigo 40.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, a Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau deliberou o seguinte:

1. Delegar na directora do Gabinete de Comunicação, Cheong Wai Kam, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito da respectiva unidade que dirige, até ao montante de \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido no número anterior é reduzido a metade;

3) Aprovar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados, nos termos permitidos por lei.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante.

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no pessoal de chefia sob a sua supervisão.

4. São ratificados todos os actos praticados pela delegada no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 1 de Setembro de 2012 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Universidade de Macau, aos 12 de Dezembro de 2014.

A Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau:

O Reitor, *Zhao, Wei*.

O Vice-Reitor, substituto, *Fan Xitao*.

O Vice-Reitor, *Rui Paulo da Silva Martins*.

O Vice-Reitor, *Haydn Hai-dung Chen*.

O Vice-Reitor, *Lai Iat Long*.

澳門大學中華醫藥研究院院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一零年一月十三日《澳門特別行政區公報》第二期第二組之澳門大學通告內有關澳門大學校長核准之授權的第十八款作出本決定：

一、轉授予中華醫藥研究院副院長Richard Dequan Ye或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 根據法律要求，核准其管轄單位的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 根據法律要求，核准發出其管轄單位的學生個人檔案的證明書，但有關學術成績及學籍資料除外；

(三) 代表澳門大學簽署其管轄單位的學生所提交的學習及居留用途的留澳申請書及擔保書；

(四) 簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、由二零一五年一月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

二零一四年十二月十一日於澳門大學

中華醫藥研究院院長 王一濤

澳門大學中華醫藥研究院院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零零九年十二月二日《澳門特別行政區公報》第四十八期第二組之澳門大學通告內有關澳門大學財務管理委員會核准之授權的第七款及第二十款作出本決定：

一、轉授予中華醫藥研究院副院長Richard Dequan Ye或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限至\$15,000.00（澳門幣壹萬伍仟元整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、資產及勞務，其上限則為上款所指金額的一半；

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 18 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 13 de Janeiro de 2010, o director do Instituto de Ciências Médicas Chinesas da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no subdirector do Instituto de Ciências Médicas Chinesas, Richard Dequan Ye, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos à unidade que dirige, de acordo com as disposições legais;

2) De acordo com as disposições legais, aprovar a passagem de certidões relativas aos processos individuais dos estudantes da respectiva unidade que dirige, com excepção das informações respeitantes aos resultados académicos e aos estatutos individuais dos estudantes;

3) Assinar, em representação da Universidade de Macau, os pedidos de permanência na RAEM para fins de estudo e de fixação de residência, bem como os respectivos termos de fiança, apresentados pelos estudantes da respectiva unidade que dirige;

4) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante ou do subdelegante.

3. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Janeiro de 2015 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Universidade de Macau, aos 11 de Dezembro de 2014.

O Director do Instituto de Ciências Médicas Chinesas, Wang Yitao.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e dos n.ºs 7 e 20 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 2 de Dezembro de 2009, o director do Instituto de Ciências Médicas Chinesas da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no subdirector do Instituto de Ciências Médicas Chinesas, Richard Dequan Ye, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito da respectiva unidade que dirige, até ao montante de \$ 15 000,00 (quinze mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido no número anterior é reduzido a metade;

(三) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、由二零一五年一月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

二零一四年十二月十一日於澳門大學

中華醫藥研究院院長 王一濤

澳門大學健康科學學院院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一四年十一月十九日《澳門特別行政區公報》第四十七期第二組澳門大學通告內有關澳門大學校長核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予健康科學學院副院長葛偉或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 根據法律要求，核准其管轄單位的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 根據法律要求，核准發出其管轄單位的學生個人檔案的證明書，但有關學術成績及學籍資料除外；

(三) 代表澳門大學簽署其管轄單位的學生所提交的學習及居留用途的留澳申請書及擔保書；

(四) 簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、轉授予健康科學學院秘書廖文輝或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 根據法律要求，核准有關單位的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

三、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

四、由二零一四年十二月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

3) Aprovar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados, de acordo com os requisitos legais.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante ou do subdelegante.

3. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Janeiro de 2015 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Universidade de Macau, aos 11 de Dezembro de 2014.

O Director do Instituto de Ciências Médicas Chinesas, Wang Yitao.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 19 de Novembro de 2014, o director da Faculdade de Ciências da Saúde da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no subdirector da Faculdade de Ciências da Saúde, Ge Wei, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos à unidade que dirige, de acordo com as disposições legais aplicáveis;

2) De acordo com as disposições legais aplicáveis, aprovar a passagem de certidões relativas aos processos individuais dos estudantes da respectiva unidade que dirige, com excepção das informações respeitantes aos resultados académicos e aos estatutos individuais dos estudantes;

3) Assinar, em representação da Universidade de Macau, os pedidos de permanência na RAEM para fins de estudo e de fixação de residência, bem como os respectivos termos de fiança, apresentados pelos estudantes da respectiva unidade que dirige;

4) Assinar correspondência oficial e os documentos necessários à execução das decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. Subdelegar no secretário da Faculdade de Ciências da Saúde, Liu Man Fai, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos à unidade, de acordo com os requisitos legais;

2) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

3. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante ou do subdelegante.

4. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Dezembro de 2014 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零一五年一月二十六日於澳門大學

健康科學學院院長 Chuxia Deng

澳門大學健康科學學院院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一四年十二月二十六日《澳門特別行政區公報》第五十二期第二組澳門大學通告內有關澳門大學財務管理委員會核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予健康科學學院副院長葛偉或其代任人、及健康科學學院秘書廖文輝或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限至\$15,000.00（澳門幣壹萬伍仟元整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、資產及勞務，其上限則為上款所指金額的一半；

(三) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、由二零一四年十二月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

二零一五年一月二十六日於澳門大學

健康科學學院院長 Chuxia Deng

澳門大學工商管理學院院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一零年一月十三日第二期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內有關澳門大學校長核准之授權的第十八款作出本決定：

一、轉授予金融及商業經濟學系系主任Gu Xinhua或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 根據法律要求，核准其管轄單位的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 根據法律要求，核准發出其管轄單位的學生個人檔案

Universidade de Macau, aos 26 de Janeiro de 2015.

O Director da Faculdade de Ciências da Saúde, Chuxia Deng.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau, no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 26 de Dezembro de 2014, o director da Faculdade de Ciências da Saúde da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no subdirector da Faculdade de Ciências da Saúde, Ge Wei, e no secretário da Faculdade de Ciências da Saúde, Liu Man Fai, ou nos seus substitutos, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito da respectiva unidade que supervisionam, até ao montante de \$ 15 000,00 (quinze mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido no número anterior é reduzido a metade;

3) Aprovar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados, de acordo com os requisitos legais.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante ou do subdelegante.

3. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Dezembro de 2014 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Universidade de Macau, aos 26 de Janeiro de 2015.

O Director da Faculdade de Ciências da Saúde, Chuxia Deng.

O director da Faculdade de Gestão de Empresas da Universidade de Macau, nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 18 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 13 de Janeiro de 2010, decidiu o seguinte:

1. Subdelegar no chefe, substituto, do Departamento de Finanças e Economia Empresarial, Gu Xinhua, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos à unidade que dirige, de acordo com as disposições legais;

2) De acordo com as disposições legais, aprovar a passagem de certidões relativas aos processos individuais dos estudantes

的證明書，但有關學術成績及學籍資料除外；

(三) 代表澳門大學簽署其管轄單位的學生所提交的學習及居留用途的留澳申請書及擔保書；

(四) 簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、由二零一四年九月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

二零一五年一月二十八日於澳門大學

工商管理學院院長 蘇育洲

澳門大學工商管理學院院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一零年一月十三日第二期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內有關澳門大學財務管理委員會核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予金融及商業經濟學系財務及企業經濟學系代主任Gu Xinhua或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限至\$15,000.00（澳門幣壹萬伍仟元整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、資產及勞務，其上限則為上款所指金額的一半；

(三) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、由二零一四年九月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

二零一五年一月二十八日於澳門大學

工商管理學院院長 蘇育洲

da respectiva unidade que dirige, com excepção das informações respeitantes aos resultados académicos e aos estatutos individuais dos estudantes;

3) Assinar, em representação da Universidade de Macau, os pedidos de permanência na RAEM para fins de estudo e de fixação de residência, bem como os respectivos termos de fiança, apresentados pelos estudantes da respectiva unidade que dirige;

4) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante ou do subdelegante.

3. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Setembro de 2014 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Universidade de Macau, aos 28 de Janeiro de 2015.

O Director da Faculdade de Gestão de Empresas, *Jacky Yuk-Chow So*.

O director da Faculdade de Gestão de Empresas da Universidade de Macau, nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 13 de Janeiro de 2010, decidiu o seguinte:

1. Subdelegar no chefe, substituto, do Departamento de Finanças e Economia Empresarial, Gu Xinhua, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito da respectiva unidade que dirige, até ao montante de \$ 15 000,00 (quinze mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido no número anterior é reduzido a metade;

3) Aprovar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados, de acordo com os requisitos legais.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante ou do subdelegante.

3. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Setembro de 2014 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Universidade de Macau, aos 28 de Janeiro de 2015.

O Director da Faculdade de Gestão de Empresas, *Jacky Yuk-Chow So*.

澳門大學校園管理代總監根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一二年九月十九日第三十八期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內有關澳門大學校長核准之授權的第四款作出以下決定：

一、轉授予校園服務處處長曾偉紅或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 根據法律要求，核准其管轄單位的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、由二零一五年一月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

二零一五年一月二十七日於澳門大學

校園管理代總監 陳麗芬

澳門大學校園管理代總監根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一二年九月十九日第三十八期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內有關澳門大學財務管理委員會核准之授權的第四款作出以下決定：

一、轉授予校園服務處處長曾偉紅或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限至\$15,000.00（澳門幣壹萬伍仟元整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、資產及勞務，其上限則為前款所指金額的一半；

(三) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、由二零一五年一月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

A directora, substituta, do Gabinete de Gestão do Complexo Universitário, nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 4 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* de Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 19 de Setembro de 2012, decidiu o seguinte:

1. Subdelegar na chefe da Secção de Serviços do Complexo Universitário, Chang Wai Hong, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos à unidade que dirige, de acordo com os requisitos legais;

2) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante e da subdelegante.

3. São ratificados todos os actos praticados pela subdelegada no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Janeiro de 2015 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Universidade de Macau, aos 27 de Janeiro de 2015.

A Directora, substituta, do Gabinete de Gestão do Complexo Universitário da Universidade de Macau, *Chan Lai Fan*.

A directora, substituta, do Gabinete de Gestão do Complexo Universitário, nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 4 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* de Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 19 de Setembro de 2012, decidiu o seguinte:

1. Subdelegar na chefe da Secção de Serviços do Complexo Universitário, Chang Wai Hong, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito da respectiva unidade que dirige, até ao montante de \$ 15 000,00 (quinze mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido no número anterior é reduzido a metade;

3) Aprovar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados, nos termos permitidos por lei.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante e da subdelegante.

3. São ratificados todos os actos praticados pela subdelegada no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Janeiro de 2015 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零一五年一月二十七日於澳門大學

校園管理代總監 陳麗芬

澳門大學校園發展代總監根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一四年七月三十日第三十一期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內有關澳門大學校長核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予工程規劃及執行處處長林慶雄或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 根據法律規定，核准其管轄單位的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 核准其管轄員工進行法律容許的超時工作；

(三) 簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、由二零一五年一月十六日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

二零一五年一月二十八日於澳門大學

校園管理代總監 宋傑堯

澳門大學校園發展代總監根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一四年七月三十日第三十一期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告有關澳門大學財務管理委員會核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予工程規劃及執行處處長林慶雄或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限至\$15,000.00（澳門幣壹萬伍仟元整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得

Universidade de Macau, aos 27 de Janeiro de 2015.

A Directora, substituta, do Gabinete de Gestão do Complexo Universitário da Universidade de Macau, *Chan Lai Fan*.

O director, substituto, do Gabinete de Desenvolvimento do Complexo Universitário da Universidade de Macau, nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 30 de Julho de 2014, decidiu o seguinte:

1. Subdelegar no chefe da Secção para o Planeamento e Execução das Obras, Lam Heng Hong, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos à unidade que dirige, de acordo com as disposições legais;

2) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados, nos termos permitidos por lei;

3) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante ou do subdelegante.

3. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 16 de Janeiro de 2015 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Universidade de Macau, aos 28 de Janeiro de 2015.

O Director, substituto, do Gabinete de Desenvolvimento do Complexo Universitário da Universidade de Macau, *Song Kit Io*.

O director, substituto, do Gabinete de Desenvolvimento do Complexo Universitário da Universidade de Macau, nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 30 de Julho de 2014, decidiu o seguinte:

1. Subdelegar no chefe da Secção para o Planeamento e Execução das Obras, Lam Heng Hong, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito da respectiva unidade que dirige, até ao montante de \$ 15 000,00 (quinze mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta

工程、資產及勞務，其上限則為上款所指金額的一半；

(三) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、由二零一五年一月十六日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

二零一五年一月二十八日於澳門大學

校園管理代總監 宋傑堯

澳門大學人力資源總監根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一二年八月一日第三十一期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內有關澳門大學校長核准之授權的第四款作出以下決定：

一、轉授予人力資源發展處代處長張少艾或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 根據法律規定，核准其管轄單位的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 核准其管轄單位的員工參與不超過七天之培訓、研討會、座談會及其他同類活動；

(三) 根據法律規定，核准其管轄員工進行法律容許的超時工作；

(四) 簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、由二零一五年一月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

二零一五年一月二十八日於澳門大學

人力資源總監 關小燕

澳門大學人力資源總監根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一二年八月一日第三十一期第二組《澳門特別行政區

ou da celebração de contrato escrito, o valor referido no número anterior é reduzido a metade;

3) Aprovar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados, de acordo com os requisitos legais.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante ou do subdelegante.

3. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 16 de Janeiro de 2015 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Universidade de Macau, aos 28 de Janeiro de 2015.

O Director, substituto, do Gabinete de Desenvolvimento do Complexo Universitário da Universidade de Macau, *Song Kit Io*.

A directora do Gabinete de Recursos Humanos, nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 4 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso de Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 1 de Agosto de 2012, decidiu o seguinte:

1. Subdelegar na chefe, substituta, da Secção de Desenvolvimento de Recursos Humanos, Cheong Sio Ngai, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos à unidade que dirige, de acordo com as disposições legais;

2) Aprovar a participação dos trabalhadores afectos à unidade que dirige em acções de formação, seminários, discussões e outras actividades semelhantes, com a duração de até sete dias;

3) Aprovar, de acordo com as disposições legais, a prestação de serviço em horas extraordinárias, permitida por lei, por parte dos trabalhadores subordinados;

4) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante e da subdelegante.

3. São ratificados todos os actos praticados pela subdelegada no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Janeiro de 2015 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Universidade de Macau, aos 28 de Janeiro de 2015.

A Directora do Gabinete de Recursos Humanos, *Kuan Sio In*.

A directora do Gabinete de Recursos Humanos, nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 4 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de

公報》之澳門大學通告內有關澳門大學財務管理委員會核准之授權的第四款作出以下決定：

一、轉授予人力資源發展處代處長張少艾或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限至\$15,000.00（澳門幣壹萬伍仟元整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、資產及勞務，其上限則為上款所指金額的一半；

(三) 根據法律規定，核准職員培訓的開支，每次最高金額為\$50,000.00（澳門幣伍萬元整）；

(四) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、由二零一五年一月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

二零一五年一月二十八日於澳門大學

人力資源總監 關小燕

澳門大學人文學院院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一四年十一月十九日第四十七期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內有關澳門大學校長核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予人文學院副院長 Andrew Jackson Moody 或其代任人、副院長徐杰或其代任人、中文系主任朱壽桐或其代任人、葡文系主任 Maria Fernanda Gil Pinheiro da Costa 或其代任人、英文系主任 John Blair Corbett 或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 根據法律要求，核准其管轄單位的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 根據法律要求，核准發出其管轄單位的學生個人檔案的證明書，但有關學術成績及學籍資料除外；

Gestão Financeira da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* de Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 1 de Agosto de 2012, decidiu o seguinte:

1. Subdelegar na chefe, substituta, da Secção de Desenvolvimento de Recursos Humanos, Cheong Sio Ngai, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito da respectiva unidade que dirige, até ao montante de \$ 15 000,00 (quinze mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido no número anterior é reduzido a metade;

3) Aprovar, de acordo com as disposições legais, as despesas para as actividades de formação dos funcionários, até ao montante de \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas) por vez;

4) Aprovar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados, nos termos permitidos por lei.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante e da subdelegante.

3. São ratificados todos os actos praticados pela subdelegada no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Janeiro de 2015 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Universidade de Macau, aos 28 de Janeiro de 2015.

A Directora do Gabinete de Recursos Humanos, *Kuan Sio In*.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 19 de Novembro de 2014, a directora da Faculdade de Letras da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar nos subdirectores da Faculdade de Letras, Andrew Jackson Moody e Xu Jie, no chefe do Departamento de Chinês, Zhu Shoutong, na chefe do Departamento de Português, Maria Fernanda Gil Pinheiro da Costa, no chefe do Departamento de Inglês, John Blair Corbett, ou nos seus substitutos, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos às unidades que dirigem, de acordo com as disposições legais;

2) De acordo com as disposições legais, aprovar a passagem de certidões relativas aos processos individuais dos estudantes das respectivas unidades que dirigem, com excepção das informações respeitantes aos resultados académicos e aos estatutos individuais dos estudantes;

(三) 代表澳門大學簽署其管轄單位的學生所提交的學習及居留用途的留澳申請書及擔保書；

(四) 簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、轉授予人文學院秘書陳瑞玲或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 根據法律規定，核准有關單位的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

三、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

四、由二零一四年十二月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

二零一五年一月三十日於澳門大學

人文學院院長 Jin Hong Gang

澳門大學人文學院院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一四年十二月二十六日第五十二期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內有關澳門大學財務管理委員會核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予人文學院副院長Andrew Jackson Moody或其代任人、副院長徐杰或其代任人、中文系主任朱壽桐或其代任人、葡文系主任Maria Fernanda Gil Pinheiro da Costa或其代任人、英文系主任John Blair Corbett或其代任人、人文學院秘書陳瑞玲或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內有關其管轄單位的開支，上限至\$15,000.00（澳門幣壹萬伍仟元整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、資產及勞務，其上限則為上款所指金額的一半；

(三) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作的開支。

3) Assinar, em representação da Universidade de Macau, os pedidos de permanência na RAEM para fins de estudo e de fixação de residência, bem como os respectivos termos de fiança, apresentados pelos estudantes das respectivas unidades que dirigem;

4) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. Subdelegar na secretária da Faculdade de Letras, Chan Lopes Monteiro Soi Leng, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos à respectiva unidade, de acordo com as disposições legais;

2) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

3. As presentes subdelegações de poderes são feitas sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante ou da subdelegante.

4. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Dezembro de 2014 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Universidade de Macau, aos 30 de Janeiro de 2015.

A Directora da Faculdade de Letras, *Jin Hong Gang*.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 26 de Dezembro de 2014, a directora da Faculdade de Letras da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar nos subdirectores da Faculdade de Letras, Andrew Jackson Moody e Xu Jie, no chefe do Departamento de Chinês, Zhu Shoutong, na chefe do Departamento de Português, Maria Fernanda Gil Pinheiro da Costa, no chefe do Departamento de Inglês, John Blair Corbett, e na secretária da Faculdade de Letras, Chan Lopes Monteiro Soi Leng, ou nos seus substitutos, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito das respectivas unidades que supervisionam, até ao montante de \$ 15 000,00 (quinze mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido no número anterior é reduzido a metade;

3) Aprovar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados, de acordo com os requisitos legais.

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、由二零一四年十二月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

二零一五年一月三十日於澳門大學

人文學院院長 Jin Hong Gang

(是項刊登費用為 \$24,630.00)

2. As presentes subdelegações de poderes são feitas sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante ou da subdelegante.

3. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Dezembro de 2014 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Universidade de Macau, aos 30 de Janeiro de 2015.

A Directora da Faculdade de Letras, *Jin Hong Gang*.

(Custo desta publicação \$ 24 630,00)

茲公佈，澳門大學教務委員會於二零一五年一月十四日第三次會議決議將刊登於二零一一年八月十二日第三十二期第二組《澳門特別行政區公報》的澳門大學通告內澳門大學工商管理學院理學士學位（財務學）課程及主修專業範疇的中文名稱修訂如下：

一、課程名稱：

（一）「理學士學位（財務學）課程」修訂為「理學士學位（金融學）課程」。

二、主修專業範疇名稱：

（一）「財務學——企業財務學」修訂為「金融學——企業財務學」；

（二）「財務學——投資管理學」修訂為「金融學——投資管理學」；

（三）「財務學——財務工程學」修訂為「金融學——金融工程學」；

（四）「財務學——銀行學」修訂為「金融學——銀行學」。

上述修訂適用於在2011/2012學年及以後入學的學生。

二零一五年二月二日於澳門大學

校長 趙偉

(是項刊登費用為 \$1,192.00)

Publica-se que o Senado da Universidade de Macau, na sua 3.^a sessão realizada no dia 14 de Janeiro de 2015, deliberou alterar as designações em chinês, do curso de licenciatura em Ciências (Finanças) e das respectivas áreas de especialização, da Faculdade de Gestão de Empresas da Universidade de Macau, publicadas no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 12 de Agosto de 2011:

1. É alterada a designação do curso:

1) 「理學士學位（財務學）課程」para「理學士學位（金融學）課程」.

2. São alteradas as designações das áreas de especialização:

1) 「財務學——企業財務學」para「金融學——企業財務學」;

2) 「財務學——投資管理學」para「金融學——投資管理學」;

3) 「財務學——財務工程學」para「金融學——金融工程學」;

4) 「財務學——銀行學」para「金融學——銀行學」.

As alterações supra referidas aplicam-se aos alunos que efectuaram/efectuam a matrícula no ano lectivo de 2011/2012 ou nos anos lectivos posteriores.

Universidade de Macau, aos 2 de Fevereiro de 2015.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

(Custo desta publicação \$ 1 192,00)

旅遊學院

公告

旅遊學院為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以文件審閱及有限制方式，為旅遊學院之公務人員進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在望廈山本

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Anúncio

Informa-se que se encontra afixado no quadro de anúncio do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito na Colina de Mong-Há, e publicado na *internet* do Instituto de Formação Turística e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura

院行政暨財政輔助部告示板，並於旅遊學院網頁及行政公職局網頁內公布，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告公布在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算：

個人勞動合同人員空缺：

第一職階首席公關督導員一缺。

二零一五年二月四日於旅遊學院

副院長 甄美娟

(是項刊登費用為 \$1,192.00)

do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Instituto de Formação Turística, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento do seguinte lugar:

Lugar do trabalhador contratado por contrato individual de trabalho:

Um lugar de assistente de relações públicas principal, 1.º escalão.

Instituto de Formação Turística, aos 4 de Fevereiro de 2015.

A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 192,00)

社會保障基金

公告

為填補社會保障基金的下列空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考。有關開考通告正張貼在澳門馬忌士街2至6號社會保障基金總部一樓行政暨財政處內，並於本基金及行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

編制外合同人員：

翻譯員職程第一職階一等翻譯員一缺；

技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺；

技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員十二缺；

技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員七缺。

二零一五年二月五日於社會保障基金

行政管理委員會主席 葉炳權

(是項刊登費用為 \$1,362.00)

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Anúncio

Torna-se público que se encontram afixados, na Divisão Administrativa e Financeira da sede do Fundo de Segurança Social, sita na Rua de Eduardo Marques, n.ºs 2-6, 1.º andar, em Macau, e publicado na *internet* do FSS e dos SAFF, os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados ao pessoal do Fundo de Segurança Social, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento dos seguintes lugares do Fundo de Segurança Social, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Pessoal em regime de contrato além do quadro:

Um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor;

Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;

Doze lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;

Sete lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

Fundo de Segurança Social, aos 5 de Fevereiro de 2015.

O Presidente do Conselho de Administração, *Ip Peng Kin*.

(Custo desta publicação \$ 1 362,00)

體育發展基金

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO DESPORTIVO

名單

Lista

為履行關於給予私人及私立機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，體育發展基金現公佈二零一四年第四季度的資助表：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e às instituições particulares, vem o Fundo de Desenvolvimento Desportivo publicar a listagem dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2014:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門柔力球總會	14/10/2014	\$ 15,000.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
澳門草地滾球總會	14/10/2014	\$ 15,000.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
澳門I.P.S.C.總會 Associação I.P.S.C. de Macau	26/11/2014	\$ 62,000.00	泰國IPSC全國錦標賽2014 (Level III)。 Campeonato IPSC Nível III de Tailândia 2014.
	12/12/2014	\$ 189,800.00	2014澳門IPSC比賽 (Level III)。 Torneio de IPSC Nível III de Macau 2014.
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	31/12/2014	\$ 31,443.30	國際群眾體育協會大眾體育領袖證書培訓課程。 Curso de Certificado de Liderança do Desporto para Todos da TAFISA.
	31/12/2014	\$ 1,637.60	國際群眾體育協會大眾體育領袖證書培訓課程——額外膳食費用。 Curso de Certificado de Liderança do Desporto para Todos da TAFISA — Despesas adicionais para refeições.
澳門合氣道總會 Associação de Aikikai de Macau	30/12/2014	\$ 11,040.00	場租費。 Aluguer de instalações.
澳門射箭協會 Associação de Arco e Flecha de Macau	14/10/2014	\$ 9,500.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
澳門田徑總會 Associação de Atletismo de Macau	14/10/2014	\$ 15,000.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
	31/10/2014	\$ 32,100.00	2014“澳人齊賀國慶世界步行日歡樂跑”。 Correndo em comemoração do Dia Nacional e do Dia Mundial da Marcha de 2014.
	1/12/2014	\$ 4,000.00	2014年國際兒童運動會——比賽裝備。 Jogos Internacionais de Crianças de 2014 — Equipamento de competição.
中國澳門龍舟總會 Associação de Barcos de Dragão de Macau-China	12/12/2014	\$ 186,800.00	國際龍舟聯合會會員研討會及初級裁判、舵手考核。 Seminário dos Membros da IDBF, Exames dos Árbitros Primários e Timoneiros.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中國澳門龍舟總會 Associação de Barcos de Dragão de Macau-China	27/10/2014	\$ 167,860.00	“2014澳門國際龍舟賽”和“第11屆亞洲龍舟錦標賽”。 Regata Internacional de Barcos de Dragão de Macau 2014 e 11.º Campeonato Asiático de Barcos-Dragão—confirmação de orçamento.
澳門拳擊總會 Associação de Boxe de Macau	14/10/2014	\$ 11,950.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
澳門獨木舟總會 Associação de Canoagem de Macau	14/10/2014	\$ 7,440.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
	14/10/2014	\$ 235,000.00	購買獨木舟C艇。 Aquisição de canoas de modelos C.
	17/11/2014	\$ 9,600.00	2014亞洲盃獨木舟邀請賽暨2014亞洲盃獨木舟馬拉松賽。 Torneio da Taça por convite e Torneio da Taça de maratona das Asiáticas de Canoagem 2014.
澳門體育暨運動科學學會 Associação de Ciências de Desp. e Educação Física de Macau	14/10/2014	\$ 10,820.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
	12/12/2014	\$ 42,000.00	組織交流團赴北京體育大學及國家體育總局體育醫院。 Organização da delegação de visita à Universidade de Desporto de Pequim e à Comissão Estatal de Desporto da R.P.C.
澳門健美總會 Associação de Culturismo e Fitness	14/10/2014	\$ 15,000.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
	17/11/2014	\$ 38,800.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	17/11/2014	\$ 82,900.00	2014年世界健美錦標賽暨世界健美聯會會員大會。 Campeonato Mundial de Culturismo 2014 e Reunião da Federação Mundial de Culturismo.
澳門聾人體育會 Associação de Desporto de Surdos de Macau	14/10/2014	\$ 14,971.80	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
	15/10/2014	\$ 1,200.00	2014年9月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Setembro de 2014.
	21/11/2014	\$ 900.00	2014年10月大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Outubro de 2014.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門聾人體育會 Associação de Desporto de Surdos de Macau	17/12/2014	\$ 1,500.00	2014年11月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Novembro de 2014.
	31/12/2014	\$ 900.00	2014年12月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Dezembro de 2014.
澳門劍擊總會 Associação de Esgrima de Macau	14/10/2014	\$ 15,000.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
	14/10/2014	\$ 39,300.00	23歲以下亞洲劍擊錦標賽。 U23 Campeonato Asiático de Júnior de Esgrima.
	11/11/2014	\$ 35,700.00	國際劍聯會員大會會議及交流活動。 Reunião da Assembleia Geral da Federação Internacional de Intercâmbio.
	30/12/2014	\$ 24,000.00	資助精英運動員津貼。 Subsídio para Atleta de Elite.
澳門足球總會 Associação de Futebol de Macau	14/10/2014	\$ 15,000.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
	11/11/2014	\$ 100,075.00	場租費。
	30/12/2014	\$ 115,650.00	Aluguer de instalações.
	26/11/2014	\$ 53,800.00	駐香港各國領事足球隊來澳足球交流比賽。 Torneio e Intercâmbio de Futebol entre equipas das embaixadas de HK, em Macau.
	1/12/2014	\$ 5,700.00	2014年國際兒童運動會——比賽裝備。 Jogos Internacionais de Crianças de 2014 — Equipamento de competição.
	1/12/2014	\$ 8,000.00	慶祝澳門特別行政區成立十五周年——第十二屆粵澳杯足球比賽。 Celebração do 15.º Aniversário do Estabelecimento da RAEM — 12.ª Edição de Torneio de Futebol de Kong Tong e Macau.
	10/12/2014	\$ 26,000.00	2014港澳小球埠際賽。 Torneio de futebol entre HK e Macau 2014.
澳門象棋總會 Associação de Geral de Xadrez Chinês de Macau	14/10/2014	\$ 8,800.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
	27/10/2014	\$ 26,000.00	象棋集訓隊集訓。 Estágio da selecção de Xadrez Chinês.
	17/11/2014	\$ 16,000.00	第十八屆亞洲象棋錦標賽和亞洲象棋聯合會會議。 18.º Campeonato Asiático de Xadrez Chinês e Reunião da Federação Asiática de Xadrez Chinês.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門體操總會 Associação de Ginástica Desportiva de Macau	15/10/2014	\$ 35,600.00	2014年9月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Setembro de 2014.
	21/11/2014	\$ 33,800.00	2014年10月大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Outubro de 2014.
	17/12/2014	\$ 40,600.00	2014年11月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Novembro de 2014.
	31/12/2014	\$ 37,000.00	2014年12月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Dezembro de 2014.
澳門舉重協會 Associação de Halterofilismo de Macau	14/10/2014	\$ 15,000.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
	26/11/2014	\$ 17,500.00	舉重裁判員培訓班。 Curso de Formação para Juizes de Halterofilismo.
澳門柔道協會 Associação de Judo de Macau	14/10/2014	\$ 6,240.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	11/11/2014	\$ 6,000.00	
	10/12/2014	\$ 6,000.00	
	30/12/2014	\$ 7,520.00	
	14/10/2014	\$ 15,000.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
	17/11/2014	\$ 18,700.00	柔道裁判研討會及洲際裁判考試。 Seminário de Árbitro e Exame de Judo.
	1/12/2014	\$ 145,700.00	2014亞洲青少年柔道錦標賽。 Campeonato Asiático de Júnior de Judo 2014.
澳門的士司機互助會 Associação de Mútuo de Condutores de Táxi de Macau	17/11/2014	\$ 5,000.00	乒乓球賽。 Torneio de Ténis-de-Mesa.
中國澳門游泳總會 Associação de Natação de Macau, China	14/10/2014	\$ 15,000.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
	14/10/2014	\$ 5,000.00	新世界維港泳2014。 The New World Harbour Race 2014.
	14/10/2014	\$ 8,000.00	2014中國千島湖公開水域游泳公開賽。 Campeonato Aberto Nacional de Natação — Qiandaohu 2014.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中國澳門游泳總會 Associação de Natação de Macau, China	14/10/2014	\$ 35,000.00	FINA世界跳水教練及裁判研討會。 Reunião de Treinadores e Juizes do Mundo de Saltos para Água FINA.
	14/10/2014	\$ 65,000.00	FINA 2014國際泳聯跳水大獎賽——新加坡站。 Grande Prémio Mundial de Saltos para Água FINA 2014 — Etapa Singapura.
	27/10/2014	\$ 104,700.00	FINA世界杯短池游泳賽。 Campeonato de Natação em Piscina de 25 Metros de FINA.
	27/10/2014	\$ 10,700.00	第17屆全國成人游泳錦標賽。 17.º Torneio Aberto de Natação de Seniores.
	11/11/2014	\$ 85,000.00	第9屆新加坡國際花樣游泳錦標賽。 9.º Campeonato de Natação Sincronizada de Singapura.
	17/11/2014	\$ 106,000.00	游泳運動員香港集訓。 Subsídio para atleta de Natação para Estagiar em H.K..
	15/10/2014	\$ 315,400.00	2014年9月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Setembro de 2014.
	21/11/2014	\$ 228,400.00	2014年10月大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Outubro de 2014.
	17/12/2014	\$ 266,000.00	2014年11月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Novembro de 2014.
	31/12/2014	\$ 274,200.00	2014年12月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Dezembro de 2014.
	1/12/2014	\$ 67,000.00	2014第五屆澳門國際跳水邀請賽。 5.º Torneio Salto para a Água de Macau por Convite 2014.
	1/12/2014	\$ 128,000.00	第12屆FINA世界短池游泳錦標賽及會議。 12.º Campeonato Mundial de Natação em Piscina de 25 Metros de FINA e Reunião.
	1/12/2014	\$ 7,000.00	2014年國際兒童運動會——比賽裝備。 Jogos Internacionais de Crianças de 2014 — Equipamento de competição.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中國澳門游泳總會 Associação de Natação de Macau, China	10/12/2014	\$ 1,822,110.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	12/12/2014	\$ 123,700.00	游泳集訓隊香港集訓。 Estágio da Selecção de Natação em Natal.
	30/12/2014	\$ 4,000.00	資助精英運動員津貼。 Subsídio para Atleta de Elite.
	30/12/2014	\$ 5,700.00	第53屆港澳埠際游泳比賽。 53.º Interport de Natação Macau-HongKong.
澳門雪屐總會 Associação de Patinagem de Macau	14/10/2014	\$ 15,000.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
	17/11/2014	\$ 393,500.00	第42屆世界雪屐曲棍球錦標賽——B組。 42.º Campeonato Mundial de Hóquei em Patins — Grupo B.
	10/12/2014	\$ 31,100.00	場租費。
	30/12/2014	\$ 25,155.00	Aluguer de instalações.
	31/12/2014	\$ 394,500.00	購買器材。 Aquisição de material e equipamento.
澳門乒乓總會 Associação de Ping Pong de Macau	14/10/2014	\$ 33,700.00	集訓隊專線交通服務。 Serviço de transporte para Seleções de Ténis-de-Mesa.
	14/10/2014	\$ 14,860.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
	24/10/2014	\$ 80,000.00	聘請教練。
	26/11/2014	\$ 80,000.00	Contratação de treinador.
	30/12/2014	\$ 80,000.00	
	31/12/2014	\$ 80,000.00	
	11/11/2014	\$ 5,900.00	乒乓球初級裁判員培訓班。 Acção de Formação para Juízes de Ténis-de-Mesa.
	17/11/2014	\$ 6,900.00	乒乓球裁判長培訓班。 Curso de Formação de Árbitros de Ténis-de-Mesa.
	17/11/2014	\$ 16,500.00	高級乒乓球教練員培訓課程。 Curso Superior de Formação de Treinadores de Ténis-de-Mesa.
	17/11/2014	\$ 177,590.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	30/12/2014	\$ 4,825.00	2015澳門青少年乒乓球學校選材日——工作人員津貼及文體用品。 Dia da Selecção de Talentos para a Escola de Ténis-de-Mesa Juvenil de Macau 2015 — Subsídio dos colaboradores e artigos de papelaria.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門乒乓總會 Associação de Ping Pong de Macau	30/12/2014	\$ 378,600.00	第33屆省、港、澳及第24屆三英盃乒乓球賽。 33.º Interport de Ténis-de-Mesa entre Macau, HK e Guang Dong e 24.º Torneio de Ténis-de-Mesa da Taça Sam Ieng.
	31/12/2014	\$ 23,780.00	購買訓練器材。 Subsídio para aquisição de equipamentos.
澳門壁球總會 Associação de Squash de Macau	14/10/2014	\$ 15,000.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
	15/10/2014	\$ 9,200.00	2014年9月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Setembro de 2014.
	21/11/2014	\$ 10,000.00	2014年10月大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Outubro de 2014.
	17/12/2014	\$ 11,200.00	2014年11月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Novembro de 2014.
	31/12/2014	\$ 9,200.00	2014年12月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Dezembro de 2014.
	27/10/2014	\$ 69,800.00	2014年澳門壁球嘉年華。 Carnaval Squash de Macau 2014.
	17/11/2014	\$ 104,150.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	26/11/2014	\$ 8,600.00	亞洲壁球協會一級教練課。 Federação Asiática de Squash, Curso de Formação de Monitor de Nível 1.
	26/11/2014	\$ 112,000.00	2014新加坡壁球公開賽。 Campeonato Aberto de Squash de Singapura 2014.
澳門跆拳道總會 Associação de Taekwondo de Macau	14/10/2014	\$ 15,000.00	2014年澳門壁球嘉年華。 Carnaval Squash de Macau 2014.
	26/11/2014	\$ 12,000.00	申請資助鋪設地膠及清潔費用。 Pedido de subsídio destinado às despesas de estabelecimento de tapete plástico e limpeza.
	31/12/2014	\$ 14,000.00	資助精英運動員。 Subsídio para Atleta de Elite.
澳門網球總會 Associação de Ténis de Macau	14/10/2014	\$ 15,000.00	2014年澳門壁球嘉年華。 Carnaval Squash de Macau 2014.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門網球總會 Associação de Ténis de Macau	15/10/2014	\$ 35,600.00	2014年9月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Setembro de 2014.
	21/11/2014	\$ 34,400.00	2014年10月大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Outubro de 2014.
	17/12/2014	\$ 39,000.00	2014年11月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Novembro de 2014.
	31/12/2014	\$ 32,000.00	2014年12月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Dezembro de 2014.
	24/10/2014	\$ 63,375.00	聘請教練。 Contratação de treinador.
	17/11/2014	\$ 67,875.00	
	30/12/2014	\$ 72,125.00	
	31/12/2014	\$ 37,500.00	
	31/12/2014	\$ 9,400.00	2015澳門青少年網球學校。 Escola de Ténis Juvenil de Macau 2015.
	31/12/2014	\$ 11,400.00	2014澳門青少年網球學校。 Escola de Ténis Juvenil de Macau 2014.
	31/12/2014	\$ 23,805.00	場租費。 Aluguer de instalações.
中國澳門軟式網球協會 Associação de Ténis Suave de Macau, China	14/10/2014	\$ 15,000.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
中國澳門射擊總會 Associação de Tiro de Macau-China	14/10/2014	\$ 8,800.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
	11/11/2014	\$ 24,075.00	警察押運槍械花紅更費用。 Pagamento de transporte de armas para a polícia — Outubro.
	10/12/2014	\$ 42,570.00	
	17/11/2014	\$ 17,520.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	10/12/2014	\$ 21,420.00	
	30/12/2014	\$ 46,560.00	
26/11/2014	\$ 196,500.00	第38屆東南亞射擊錦標賽。 38.º Campeonato Sudoeste Asiático de Tiro.	
澳門風帆船總會 Associação de Vela de Macau	14/10/2014	\$ 15,000.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門風帆船總會 Associação de Vela de Macau	14/10/2014	\$ 30,800.00	國際帆船聯合會之年會。 Conferência Anual da Federação Internacional de Vela.
	15/10/2014	\$ 18,750.00	2014年9月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Setembro de 2014.
	21/11/2014	\$ 18,750.00	2014年10月大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Outubro de 2014.
	31/12/2014	\$ 22,000.00	購買器材。 Subsídio para aquisição de equipamentos.
中國澳門木球總會 Associação de Woodball de Macau-China	11/11/2014	\$ 1,950.00	場租費。 Aluguer de instalações.
澳門足毬康體運動協會 Associação Desportivo e Recreativo Shuttlecock de Macau	14/10/2014	\$ 14,900.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
	27/10/2014	\$ 24,700.00	2014年全國毬球錦標賽。 Campeonato Nacional de Shuttlecock 2014.
	1/12/2014	\$ 87,000.00	2014中國澳門毬球團體邀請賽。 Torneio de Shuttlecock de equipas por convites de Macau China 2014.
澳門專上學生體育聯合會 Associação do Desporto Universitário de Macau	14/10/2014	\$ 15,000.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
	27/10/2014	\$ 82,900.00	第5屆亞洲男子大學生籃球錦標賽。 5.º Campeonato Asiático Universitário de Basquetebol.
澳門歸僑總會 Associação dos Chineses Regressados do Exterior de Macau	24/10/2014	\$ 30,000.00	澳穗深珠港五地僑界乒乓球聯誼賽。 Torneio de Ténis-de-Mesa entre Macau, Cantão, Shenzhen, Zhuhai e Hong Kong por Convites.
中國澳門扯鈴運動協會 Associação dos Desportos Diabolo de Macau China	14/10/2014	\$ 15,000.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
澳門元老足球員總會 Associação dos Veteranos de Futebol de Macau	10/12/2014	\$ 1,043,000.00	第十四屆元老足球邀請賽。 14.º Torneio de futebol de veteranos.
中國澳門汽車總會 Associação Geral de Automóvel de Macau-China	14/10/2014	\$ 15,000.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
	14/10/2014	\$ 85,000.00	路環小型賽車場工作人員行人天橋結構檢測。 Inspeção da estrutura da passagem superior do Kartódromo de Coloane.
	30/10/2014	\$ 1,880,000.00	第61屆澳門格蘭披治大賽車。 61.º Grande Pémio de Macau.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中國澳門汽車總會 Associação Geral de Automóvel de Macau-China	17/11/2014	\$ 425,700.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	17/11/2014	\$ 29,500.00	國際電單車聯會年度會員大會。 Congresso Anual da «FIM».
	26/11/2014	\$ 30,500.00	國際汽車聯會年度會員大會。 Congresso Anual da «FIA».
中國澳門手球總會 Associação Geral de Andebol de Macau-China	14/10/2014	\$ 13,740.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
	11/11/2014	\$ 38,225.00	場租費。
	17/11/2014	\$ 43,605.00	Aluguer de instalações.
中國澳門體適能總會 Associação Geral de Aptidão Física de Macau China	14/10/2014	\$ 15,000.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
中國澳門籃球總會 Associação Geral de Basquetebol de Macau-China	14/10/2014	\$ 15,000.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
	31/10/2014	\$ 20,000.00	第30屆全球華人籃球邀請賽。 30.º Torneio Mundial de Basquetebol para Chineses.
	10/12/2014	\$ 13,000.00	第47屆港澳埠際籃球賽暨第14屆港澳埠際青 年三人籃球挑戰賽。 47.º Interport de Basquetebol de Hong Kong e Macau e 14.º Interport de Basquetebol 3x3 para jovens de Hong Kong e Macau.
	31/12/2014	\$ 429,900.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	14/10/2014	\$ 15,000.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
中國澳門保齡球總會 Associação Geral de Bowling de Macau-China	14/10/2014	\$ 62,000.00	第50屆AMF世界盃保齡球錦標賽。 50.º Edição da Taça Mundial AMF de Bowling.
	15/10/2014	\$ 17,600.00	2014年9月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Setembro de 2014.
	21/11/2014	\$ 19,200.00	2014年10月大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Outubro de 2014.
	17/12/2014	\$ 24,000.00	2014年11月份大眾體育健身興趣班導師津 貼。 Salários dos instrutores do desporto para to- dos, referente ao mês de Novembro de 2014.
	31/12/2014	\$ 17,600.00	2014年12月份大眾體育健身興趣班導師津 貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Dezembro de 2014.
	14/10/2014	\$ 15,000.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中國澳門保齡球總會 Associação Geral de Bowling de Macau-China	24/10/2014	\$ 42,750.00	聘請教練。
	1/12/2014	\$ 45,000.00	Contratação de treinador.
	17/12/2014	\$ 52,500.00	
	31/12/2014	\$ 41,250.00	
	11/11/2014	\$ 2,800.00	場租費。
	10/12/2014	\$ 301,260.00	Aluguer de instalações.
	10/12/2014	\$ 89,290.00	
	17/11/2014	\$ 187,000.00	2014世界男子保齡球錦標賽。 Campeonato Mundial Masculino de Bowling 2014.
	10/12/2014	\$ 18,630.00	資助中國澳門保齡球總會購買訓練輔助用品。 Subsídio à Associação de Bowling de Macau para aquisição de materiais de treinos.
	12/12/2014	\$ 173,500.00	第23屆亞洲十瓶保齡球錦標賽。 23.º Campeonato Asiático de Bowling.
	12/12/2014	\$ 6,800.00	第26屆亞洲保協執行委員會會議及第23屆會員。 26.ª Reunião do Comité Executivo da Federação Asiática de Bowling e 23.ª Reunião da Assembleia Geral.
	30/12/2014	\$ 5,500.00	澳門青少年保齡球學校。 Escola de Bowling Juvenil de Macau.
	30/12/2014	\$ 38,600.00	備戰“第23屆亞洲十瓶保齡球錦標賽”——異地集訓。 Preparação para o 23.º Campeonato Asiático de Bowling — Treino exterior.
中國澳門單車總會 Associação Geral de Ciclismo de Macau-China	14/10/2014	\$ 14,950.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
	27/10/2014	\$ 64,700.00	第17屆港澳室內單車埠際賽。 17.º Interport de Ciclismo Acrobático Hong Kong — Macau.
	17/11/2014	\$ 204,700.00	2014世界室內單車錦標賽。 Campeonato Mundial de Ciclismo Acrobático em Recinto Coberto 2014.
	12/12/2014	\$ 148,800.00	單車代表隊集訓——備戰第35屆亞洲單車錦標賽。 Estágio da Selecção de Ciclismo de Macau — Preparação para o 35.º Campeonato Asiático de Cilismo.
	31/12/2014	\$ 85,360.00	場租費。
	31/12/2014	\$ 96,920.00	Aluguer de instalações.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中國澳門定向總會 Associação Geral de Corrida de Orientação de Macau, China	14/10/2014	\$ 15,000.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
澳門體育舞蹈總會 Associação Geral de Dança Desportiva de Macau	14/10/2014	\$ 79,000.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	10/12/2014	\$ 63,200.00	
	10/12/2014	\$ 53,300.00	
	12/12/2014	\$ 39,600.00	
	11/11/2014	\$ 2,700.00	
	14/10/2014	\$ 21,000.00	集訓隊專線交通服務。 Serviço de transporte para Seleções de Dança Desportiva.
	14/10/2014	\$ 107,500.00	2014年WDSF台北國際公開賽暨ADSF亞洲 單項運動舞蹈錦標賽。 WDSF Campeonato Aberto Internacional de Dança Desportiva de Taipei e ADSF Componato Asiático de Dança Desportiva.
	14/10/2014	\$ 15,000.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
	15/10/2014	\$ 36,625.00	2014年9月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Setembro de 2014.
	21/11/2014	\$ 37,750.00	2014年10月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Outubro de 2014.
	17/12/2014	\$ 41,000.00	2014年11月份大眾體育健身興趣班導師津 貼。 Salários dos instrutores do desporto para to- dos, referente ao mês de Novembro de 2014.
	31/12/2014	\$ 35,150.00	2014年12月份大眾體育健身興趣班導師津 貼。 Salários dos instrutores do desporto para to- dos, referente ao mês de Dezembro de 2014.
	31/10/2014	\$ 3,613,000.00	2014歌舞星輝濠江——世界標準舞、拉丁舞 精英匯演。 Sarau Musical e de Danças Latina e de Salão 2014.
	11/11/2014	\$ 54,000.00	標準舞初級教師文憑班。 Curso de Formação de Professores de Dança Standard.
11/11/2014	\$ 24,000.00	體育舞蹈集訓隊專線交通服務。 Serviço de transporte para Selecções de	
26/11/2014	\$ 9,000.00	Dança Desportiva .	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	
澳門體育舞蹈總會 Associação Geral de Dança Desportiva de Macau	30/12/2014	\$ 90,000.00	標準舞中級教師文憑班課程。 Curso de Formação de Professores de Dança Standard — Nível Intermedio.	
澳門冰上運動總會 Associação Geral de Desportos sobre o Gelo de Macau	14/10/2014	\$ 15,000.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.	
	15/10/2014	\$ 11,200.00	2014年9月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Setembro de 2014.	
	21/11/2014	\$ 11,800.00	2014年10月大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Outubro de 2014.	
	17/12/2014	\$ 12,800.00	2014年11月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Novembro de 2014.	
	31/12/2014	\$ 10,800.00	2014年12月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Dezembro de 2014.	
	11/11/2014	\$ 68,000.00	場租費。	
	10/12/2014	\$ 73,100.00	Aluguer de instalações.	
	31/12/2014	\$ 69,700.00		
	11/11/2014	\$ 22,600.00	2014香港花樣溜冰邀請賽。 ISI Torneio de Patinagem Artística em Gelo de Hong Kong 2014.	
	1/12/2014	\$ 22,800.00	2014深港澳冰球聯賽——澳門站。 Torneio Amador de Hóquei em Gelo por Convites de Shenzhen, HongKong e Macau 2014 — Etapa de Macau.	
	12/12/2014	\$ 16,600.00	2014深港澳冰球聯賽——深圳站。 Torneio Amador de Hóquei em Gelo por Convites de Shenzhen, Hong Kong e Macau 2014 — Etapa de Shenzhen.	
	澳門門球總會 Associação Geral de Gatebol de Macau	14/10/2014	\$ 10,200.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
		15/10/2014	\$ 7,650.00	2014年9月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Setembro de 2014.
21/11/2014		\$ 7,650.00	2014年10月大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Outubro de 2014.	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門門球總會 Associação Geral de Gatebol de Macau	17/12/2014	\$ 7,650.00	2014年11月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Novembro de 2014.
	31/12/2014	\$ 7,200.00	2014年12月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Dezembro de 2014.
	17/11/2014	\$ 621,000.00	門球友誼聚濠江——第14屆亞洲城市門球邀請賽。 14.º Campeonato Inter-Cidades Asiáticas de Gatebol por convites.
	17/11/2014	\$ 11,700.00	2014年彰化國際槌球錦標賽暨成哲盃三人菁英槌球交流活動。 Campeonato Internacional de Gatebol de Cheong Fa e Actividade Intercambial de Gatebol de 3 para 1 Elite 2014.
	26/11/2014	\$ 6,000.00	第20屆廣東基金流動杯老年人門球百隊賽。 20.ª Edição da Taça «Lao Tong» Torneio de Gatebol da Fundação de Cultura de Guangdong para Idosos.
澳門高爾夫球總會 Associação Geral de Golfe de Macau	14/10/2014	\$ 15,000.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
	1/12/2014	\$ 8,200.00	2014年國際兒童運動會——比賽裝備。 Jogos Internacionais de Crianças de 2014 — Equipamento de competição.
中國澳門賽艇總會 Associação Geral de Remo de Macau-China	14/10/2014	\$ 15,000.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
	11/11/2014	\$ 11,000.00	第36屆香港賽艇錦標賽。 36.º Campeonato de Remo de Hong Kong.
澳門健身氣功總會 Associação Geral de Saúde Qigong de Macau	14/10/2014	\$ 15,000.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
中國澳門鐵人三項總會 Associação Geral de Triatlo de Macau China	30/12/2014	\$ 24,000.00	資助精英運動員。 Subsídio para Atleta de Elite.
中國澳門排球總會 Associação Geral de Voleibol de Macau-China	14/10/2014	\$ 15,000.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
	14/10/2014	\$ 31,000.00	第34屆國際排球聯會會議。 34.º Congresso da FIVB.
	24/10/2014	\$ 150,450.00	2014年第一期度固定資助。 1ª. tranche dos subsídios regulares de 2014.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中國澳門排球總會 Associação Geral de Voleibol de Macau-China	12/12/2014	\$ 14,400.00	第4屆穗港澳排球埠際賽。 4.ºs Interport de Voleibol de Cantão, Hong Kong e Macau.
	11/11/2014	\$ 7,200.00	場租費。
	11/11/2014	\$ 24,440.00	Aluguer de instalações.
	11/11/2014	\$ 9,800.00	
	26/11/2014	\$ 13,400.00	
	10/12/2014	\$ 35,250.00	
澳門武術總會 Associação Geral de Wushu de Macau	14/10/2014	\$ 9,900.00	“亞洲武術聯合會”秘書處工作交接。 Envio de pessoal da Associação Geral de Wushu de Macau para cooperação dos trabalhos de secretariado da Federação Asiática de Wushu.
	14/10/2014	\$ 441,000.00	“亞洲武術聯合會”租用辦公室秘書處及配備人員。 Apoio de Associação Geral de Wushu de Macau à Federação Asiática de Wushu para Funcionamento de Secretariado, Estabelecimento de Pessoal e aluguer do Gabinete.
	14/10/2014	\$ 48,000.00	集訓隊和澳門青少年武術學校專線交通服務。 Serviço de transporte para Seleções de Wushu e Escola Juventude de Wushu.
	14/10/2014	\$ 15,000.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
	15/10/2014	\$ 2,400.00	2014年9月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Setembro de 2014.
	21/11/2014	\$ 2,400.00	2014年10月大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Outubro de 2014.
	17/12/2014	\$ 3,000.00	2014年11月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Novembro de 2014.
	31/12/2014	\$ 2,400.00	2014年12月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Dezembro de 2014.
	15/10/2014	\$ 47,500.00	聘請教練。
	26/11/2014	\$ 54,000.00	Contratação de treinador.
	17/12/2014	\$ 59,375.00	
	31/12/2014	\$ 43,125.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門武術總會 Associação Geral de Wushu de Macau	27/10/2014	\$ 332,000.00	2014第三屆亞洲龍獅錦標賽。 3.º Campeonato Asiático de Dança de Dragão e do Leão 2014.
	27/10/2014	\$ 47,000.00	第一屆世界太極拳錦標賽。 1.º Campeonato Mundial de Taiji.
	11/11/2014	\$ 10,000.00	支援“亞洲武術聯合會”製作網站。 Apoio para Criar o Website do Secretariado da Federação Asiática de Wushu.
	11/11/2014	\$ 56,000.00	武術集訓隊和澳門青少年武術學校專線交通服務。
	26/11/2014	\$ 54,000.00	Serviço de transporte para Seleções de Wushu e Escola Juventude de Wushu.
	17/11/2014	\$ 41,700.00	第五屆世界太極拳健康大會。 5.º Torneio Mundial de Taiji.
	14/12/2014	\$ 1,252,900.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	30/12/2014	\$ 18,000.00	資助精英運動員津貼。 Subsídio para Atleta de Elite.
中國澳門瑜伽體育總會 Associação Geral Desportiva de Ioga de Macau, China	14/10/2014	\$ 14,500.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
澳門婦女體育總會 Associação Geral do Desporto das Mulheres de Macau	14/10/2014	\$ 14,000.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
澳門福建同鄉總會 Associação Geral dos Conterrâneos de Fukien de Macau	11/11/2014	\$ 2,500.00	第一屆澳門全民運動會。 1.º Jogos Desportivos Populares de Macau.
澳門工會聯合總會 Associação Geral dos Operários de Macau	31/12/2014	\$ 2,188.50	國際群眾體育協會大眾體育領袖證書培訓課程——額外膳食費用。 Curso de Certificado de Liderança do Desporto para Todos da TAFISA — Despesas adicionais para refeições.
	31/12/2014	\$ 29,503.30	國際群眾體育協會大眾體育領袖證書培訓課程。 Curso de Certificado de Liderança do Desporto para Todos da TAFISA.
中國澳門君子球總會 Associação Geral Junzi Qiu China-Macau	14/10/2014	\$ 13,780.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
澳門藤球總會 Associação Geral Sepak Takraw de Macau	14/10/2014	\$ 14,900.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
中國澳門拔河總會 Association Geral de Tug-of-War Macau China	14/10/2014	\$ 14,900.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門風箏會 Clube de Papagaios de Macau	14/10/2014	\$ 4,300.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
澳門欖球會 Clube de Râguebi de Macau	17/11/2014	\$ 26,000.00	“亞洲欖球聯會”年度和理事會會議。 Reunião de Anual e Reunião da Direcção da Federação Asiática de Râguebi.
澳門圍棋會 Clube de Xadrez Wei Qi de Macau	14/10/2014	\$ 3,700.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
	15/10/2014	\$ 2,400.00	2014年9月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Setembro de 2014.
	21/11/2014	\$ 2,400.00	2014年10月大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Outubro de 2014.
	17/12/2014	\$ 3,000.00	2014年11月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Novembro de 2014.
	31/12/2014	\$ 1,800.00	2014年12月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Dezembro de 2014.
澳門耀華體育會 Clube Desportivo Yiu Wa de Macau	15/10/2014	\$ 10,200.00	2014年9月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Setembro de 2014.
	21/11/2014	\$ 6,600.00	2014年10月大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Outubro de 2014.
	17/12/2014	\$ 9,800.00	2014年11月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Novembro de 2014.
	31/12/2014	\$ 10,800.00	2014年12月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Dezembro de 2014.
中國澳門體育暨奧林匹克委員會 Comité Olímpico e Desportivo de Macau	14/10/2014	\$ 15,000.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
	27/10/2014	\$ 461,900.00	奧運金牌運動員訪澳系列活動——游出彩虹。 Série de actividades de visita em Macau dos atletas de medalha de ouro de natação dos Jogos Olímpicos.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中國澳門體育暨奧林匹克委員會 Comité Olímpico e Desportivo de Macau	17/11/2014	\$ 29,000.00	各國奧林匹克委員會協會第十九次會員大會。 19.ª Reunião da Assembléia Geral da Associação dos Comités Olímpicos Nacionais.
	17/11/2014	\$ 114,000.00	第四屆亞洲沙灘運動會。 4.ºs Jogos Asiáticos de Praia.
	30/12/2014	\$ 439,300.00	奧運金牌運動員訪澳系列活動。 Série de actividades de visita em Macau dos atletas de medalha de ouro dos Jogos Olímpicos.
中國澳門殘疾人奧委會暨傷殘人士文娛暨體育總會 Comité Paralimpico de Macau China Associação Recreativa e Desportiva dos Deficientes de Macau-China	14/10/2014	\$ 11,000.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
	11/11/2014	\$ 18,500.00	2014WAS輪椅劍擊格蘭披治賽——香港站。 IWAS Torneio Aberto da Esgrima em Cadeira de Rodas 2014 — Etapa de H.K..
	11/11/2014	\$ 29,800.00	2014IWAS輪椅劍擊世界盃。 Esgrima em Cadeira-de-Rodas de IWAS 2014.
	14/11/2014	\$ 5,500.00	第二十二屆穗港澳台輪椅運動會。 22.ºs Jogos Desportivos para Deficientes entre Macau, HK, Cantão e Taiwan.
	26/11/2014	\$ 41,000.00	亞洲殘疾人奧林匹克委員會會議。 Reunião de APC.
	1/12/2014	\$ 4,000.00	資助輪椅劍擊教練費用。 Subsídio para Treinador de Esgrima em Cadeira-de-Rodas.
	12/12/2014	\$ 23,150.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	30/12/2014	\$ 17,481.00	資助賽事期間受傷所產生的額外交通費。 Despesas Extra de Transporte causadas devido a lesões sofridas durante as competições.
澳門勞工子弟學校 Escola Filhos e Irmãos dos Operários de Macau	11/11/2014	\$ 22,000.00	第一屆澳門全民運動會。 1.ºs Jogos Desportivos Populares de Macau.
澳門工會聯合總會體育委員會 Federação das Associações dos Operários de Macau (Conselho Desportivo)	14/10/2014	\$ 36,000.00	2014職工健身操教練員技術提高班。 Formação de Treinadores de Ginástica Saudável dos Operários de 2014.
	14/10/2014	\$ 15,000.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
	15/10/2014	\$ 102,000.00	2014年9月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Setembro de 2014.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門工會聯合總會體育委員會 Federação das Associações dos Operários de Macau (Conselho Desportivo)	21/11/2014	\$ 95,800.00	2014年10月大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Outubro de 2014.
	17/12/2014	\$ 87,800.00	2014年11月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Novembro de 2014.
	31/12/2014	\$ 93,800.00	2014年12月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Dezembro de 2014.
澳門羽毛球總會 Federação de Badminton de Macau	14/10/2014	\$ 35,300.00	集訓隊專線交通服務。 Serviço de transporte para selecções de badminton.
	14/10/2014	\$ 15,000.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
	15/10/2014	\$ 7,800.00	2014年9月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Setembro de 2014.
	21/11/2014	\$ 7,000.00	2014年10月大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Outubro de 2014.
	17/12/2014	\$ 7,200.00	2014年11月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Novembro de 2014.
	31/12/2014	\$ 7,200.00	2014年12月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Dezembro de 2014.
	31/10/2014	\$ 4,700.00	2014年亞洲羽毛球裁判員認可課程。 Curso de Examação de Asiático de Badminton 2014.
	31/10/2014	\$ 55,500.00	2014年香港羽毛球超級賽。 Badminton super séries de Hong Kong 2014.
	11/11/2014	\$ 60,000.00	2014亞洲青少年羽毛球錦標賽 (U17,U15)。 Campeonato Asiático de Badminton de Júnior 2014 (U17,U15).
	17/11/2014	\$ 133,800.00	2014年澳門羽毛球格蘭披治黃金大獎賽。 Campeonato Grande Prémio de Ouro de Badminton de Macau 2014.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門羽毛球總會 Federação de Badminton de Macau	17/11/2014	\$ 5,476,000.00	2014年澳門羽毛球格蘭披治黃金大獎賽。 Campeonato Grande Prémio de Ouro de Badminton de Macau 2014.
	10/12/2014	\$ 8,700.00	2014年亞洲羽毛球聯會行政委員會會議（第四次）。 Congresso Anual de Federação Asiática de Badminton e 4.ª Reunião Administrativa 2014.
澳門空手道聯盟 Federação de Karate-Do de Macau	14/10/2014	\$ 14,990.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
	17/11/2014	\$ 437,200.00	第22屆世界空手道錦標賽、裁判考試及會議。 22.º Campeonato Mundial de Karate-do Exames e Congresso dos árbitros.
	17/11/2014	\$ 14,700.00	第二屆亞洲空手道冠軍杯裁判工作及亞洲空手道聯盟會議。 Arbitragem do 2.º Campeonato Asiático de Karate-Do e Congresso da Federação Asiática de Karate-Do.
	1/12/2014	\$ 31,500.00	教練津貼。
	31/12/2014	\$ 5,500.00	Contratação de treinador.
	1/12/2014	\$ 54,000.00	購買訓練輔助用品。 Aquisição de materiais de treinos.
	10/12/2014	\$ 99,800.00	檳城空手道格鬥節比賽及裁判執法。 Torneio do Festival de Combate de Karate-do de Penang e Arbitragem.
	12/12/2014	\$ 58,280.00	場租費。 Aluguer de instalações.
中國澳門釣魚體育總會 Federação de Pesca Desportiva de Macau — China	14/10/2014	\$ 15,000.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
澳門國際象棋總會 Grupo de Xadrez de Macau	14/10/2014	\$ 15,000.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
	15/10/2014	\$ 6,000.00	2014年9月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Setembro de 2014.
	21/11/2014	\$ 6,000.00	2014年10月大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Outubro de 2014.
	17/12/2014	\$ 6,000.00	2014年11月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Novembro de 2014.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門國際象棋總會 Grupo de Xadrez de Macau	31/12/2014	\$ 4,500.00	2014年12月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Dezembro de 2014.
	30/12/2014	\$ 61,300.00	場租費。 Aluguer de instalações.
濠江中學 Hou Kong Middle School	11/11/2014	\$ 800.00	第一屆澳門全民運動會。 1.º Jogos Desportivos Populares de Macau.
澳門江門同鄉會 Macao Jiangmen Communal Society	11/11/2014	\$ 27,000.00	第一屆澳門全民運動會。 1.º Jogos Desportivos Populares de Macau.
澳門心靈瑜伽·舞蹈協會 Macau Heart Yoga, Dance Association	15/10/2014	\$ 24,200.00	2014年9月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Setembro de 2014.
	21/11/2014	\$ 24,000.00	2014年10月大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Outubro de 2014.
	17/12/2014	\$ 26,800.00	2014年11月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Novembro de 2014.
	31/12/2014	\$ 26,650.00	2014年12月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Dezembro de 2014.
澳門合球總會 Macau Korfball Association	14/10/2014	\$ 15,000.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
澳門卓麗排舞會 Macau Shirley Line Dance Association	15/10/2014	\$ 17,300.00	2014年9月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Setembro de 2014.
	21/11/2014	\$ 15,400.00	2014年10月大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Outubro de 2014.
	17/12/2014	\$ 16,600.00	2014年11月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Novembro de 2014.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門卓麗排舞會 Macau Shirley Line Dance Association	31/12/2014	\$ 15,100.00	2014年12月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Dezembro de 2014.
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	14/10/2014	\$ 15,000.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
	15/10/2014	\$ 3,200.00	2014年9月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Setembro de 2014.
	21/11/2014	\$ 1,600.00	2014年10月大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Outubro de 2014.
	17/12/2014	\$ 3,200.00	2014年11月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Novembro de 2014.
	31/12/2014	\$ 3,600.00	2014年12月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Dezembro de 2014.
	31/10/2014	\$ 521,700.00	第21屆澳門特殊奧運會城市田徑邀請賽(回歸盃)。 21.ºs Jogos Olímpicos Especiais Inter-Cidades por Convites de Macau (Reunificação Cup).
	1/12/2014	\$ 23,500.00	2014年特奧教練交流工作研討會。 Seminário de Treinador da S.O. 2014.
澳門體育記者協會 Macau Sports Press Association	14/10/2014	\$ 15,000.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
澳門瑜伽中心 Macau Yoga Centre	15/10/2014	\$ 17,750.00	2014年9月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Setembro de 2014.
	21/11/2014	\$ 17,250.00	2014年10月大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Outubro de 2014.
	17/12/2014	\$ 19,000.00	2014年11月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Novembro de 2014.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門瑜伽中心 Macau Yoga Centre	31/12/2014	\$ 18,250.00	2014年12月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Dezembro de 2014.
中國澳門跳繩總會 Rope Skipping General Association of Macao China	14/10/2014	\$ 8,600.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
澳門餐飲業聯合商會 The United Association of Food and Beverage Merchants of Macao	23/10/2014	\$ 140,000.00	第十四屆澳門美食節活動。 14.º Festival de Gastronomia de Macau.
澳門特區劍道連盟 União Geral das Associações de Kendo da RAEM	14/10/2014	\$ 7,600.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
	17/11/2014	\$ 4,000.00	第10屆大中華劍道賽2014。 10.º Torneio de Kendo da Zona da China 2014.
澳門長者體育總會 União Geral das Associações Desportivas dos Idosos de Macau	14/10/2014	\$ 26,000.00	慶祝國際老人節珠澳長者健步行交流聯歡活動。 Actividade Intercâmbial de Marcha para Idosos de Macau e Zhuhai para celebração do Festival dos Idosos.
	14/10/2014	\$ 15,000.00	2014澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2014.
	27/10/2014	\$ 192,700.00	同飲珠江水·共結愛國心珠澳長者體育運動交流聯歡活動。 Intercâmbio Desportivo Saudável para idosos de Rio das Pérolas.
	11/11/2014	\$ 42,700.00	廣東省第八屆老年人運動會。 8.ºs Jogos Desportivos para Idosos de Guang Dong.
	31/12/2014	\$ 266,000.00	盛世蓮花——長者大眾體育運動交流聯歡活動。 Intercâmbio Desportivo Saudável de Desporto para todos para Idosos.
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	31/12/2014	\$ 1,177.50	國際群眾體育協會大眾體育領袖證書培訓課程——額外膳食費用。 Curso de Certificado de Liderança do Desporto para Todos da TAFISA — Despesas adicionais para refeições.
	31/12/2014	\$ 19,324.30	國際群眾體育協會大眾體育領袖證書培訓課程。 Curso de Certificado de Liderança do Desporto para Todos da TAFISA.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門日報有限公司 Macao Daily News	27/10/2014	\$ 19,000.00	資助採訪“2014年亞洲殘疾人運動會”。 Subsídio para cobertura jornalística dos Jogos Asiáticos para Deficientes de 2014.
楊鑑賢	31/12/2014	\$ 70,000.00	發放獎金予2014年獲取優秀成績之運動員及教練員。 Distribuição de Prémios aos Atletas e Treinadores de Mérito de Macau 2014.
賈瑞	31/12/2014	\$ 130,000.00	
陳浩邦	31/12/2014	\$ 25,000.00	
李禕	31/12/2014	\$ 120,000.00	
羅振光	31/12/2014	\$ 45,000.00	
高冠智	31/12/2014	\$ 35,000.00	
黃梓軒	31/12/2014	\$ 60,000.00	
黃炳強	31/12/2014	\$ 100,000.00	
張彩屏	31/12/2014	\$ 30,000.00	
余寶琪	31/12/2014	\$ 30,000.00	
溫智傑	31/12/2014	\$ 15,000.00	
邱頌華	31/12/2014	\$ 70,000.00	
林景浩	31/12/2014	\$ 25,000.00	
鍾家立	31/12/2014	\$ 30,000.00	
楊永筠	31/12/2014	\$ 30,000.00	
任海權	31/12/2014	\$ 15,000.00	
李嘉豪	31/12/2014	\$ 15,000.00	
吳日安	31/12/2014	\$ 40,000.00	
劉焯聰	31/12/2014	\$ 100,000.00	
梁偉賢	31/12/2014	\$ 70,000.00	
蔡玉彬	31/12/2014	\$ 60,000.00	
張靜宜	31/12/2014	\$ 8,000.00	
林愛敏	31/12/2014	\$ 14,000.00	
余彩紅	31/12/2014	\$ 6,000.00	
謝景波	31/12/2014	\$ 25,000.00	
杜光偉	31/12/2014	\$ 25,000.00	
李輝	31/12/2014	\$ 25,000.00	
Alberto Mario Campante Vieira de Jesus Lisboa	31/12/2014	\$ 40,000.00	
Alfredo Hernandes de Almeida	31/12/2014	\$ 40,000.00	
Augusto da Cruz Ramos Fernandes	31/12/2014	\$ 40,000.00	
Bruno Miguel Silva Pereira	31/12/2014	\$ 12,500.00	
曹岩磊 Cao Yanlei	31/12/2014	\$ 25,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Carion, Paula Cristina Pereira	31/12/2014	\$ 80,000.00	發放獎金予2014年獲取優秀成績之運動員及教練員。 Distribuição de Prémios aos Atletas e Treinadores de Mérito de Macau 2014.
陳智浩 Chan Chi Hou	31/12/2014	\$ 70,000.00	
陳健強 Chan Kin Keong	31/12/2014	\$ 100,000.00	
陳玲霞 Chan Leng Ha	31/12/2014	\$ 60,000.00	
陳文輝 Chan Man Fai	31/12/2014	\$ 60,000.00	
周銘進 Chan Meng Chon	31/12/2014	\$ 100,000.00	
周志榮 Chao Chi Weng	31/12/2014	\$ 60,000.00	
鄭浩泉 Cheang Hou Chun	31/12/2014	\$ 60,000.00	
陳步鵬 Chen Bupeng	31/12/2014	\$ 15,000.00	
蔣沛成 Cheong Pui Seng	31/12/2014	\$ 200,000.00	
張佩思 Cheung Pui Si	31/12/2014	\$ 80,000.00	
趙文杜 Chio Man Tou	31/12/2014	\$ 70,000.00	
趙偉強 Chio Wai Keong	31/12/2014	\$ 120,000.00	
曹嘉誠 Chou Ka Seng	31/12/2014	\$ 100,000.00	
林偉誠 Claudio Castilho Lameiras	31/12/2014	\$ 12,500.00	
Dinisio Alberto da Luz	31/12/2014	\$ 40,000.00	
Duarte Delgado Lourenco Pinheiro Torres	31/12/2014	\$ 12,500.00	
馮瀟 Feng Xiao	31/12/2014	\$ 60,000.00	
Helder Alhada Ricardo	31/12/2014	\$ 40,000.00	
何梓豪 Ho Chi Hou	31/12/2014	\$ 100,000.00	
何佩淇 Ho Pui Kei	31/12/2014	\$ 240,000.00	
黃俊華 Huang Junhua	31/12/2014	\$ 120,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
黃燕慧 Huang Yan hui	31/12/2014	\$ 15,000.00	發放獎金予2014年獲取優秀成績之運動員及教練員。 Distribuição de Prémios aos Atletas e Treinadores de Mérito de Macau 2014.
尤俊賢 Iao Chon In	31/12/2014	\$ 170,000.00	
姚嘉樂 Iu Ka Lok	31/12/2014	\$ 100,000.00	
Jin Thirawat	31/12/2014	\$ 60,000.00	
Jorge Netsuwan Lobato de Faria Pinheiro	31/12/2014	\$ 12,500.00	
甘偉杰 Kam Wai Kit	31/12/2014	\$ 100,000.00	
金俊雨 Kim Jun Woo	31/12/2014	\$ 110,000.00	
江芹彪 Kong Kan Pio	31/12/2014	\$ 60,000.00	
高蓉智 Kou Iong Chi	31/12/2014	\$ 100,000.00	
黎蔭華 Lai Iam Wa	31/12/2014	\$ 45,000.00	
林偉文 Lam Wai Man	31/12/2014	\$ 60,000.00	
劉鳳萍 Lau Fong Peng	31/12/2014	\$ 132,500.00	
李耀寧 Lei Io Neng	31/12/2014	\$ 100,000.00	
李錦歡 Lei Kam Fun	31/12/2014	\$ 25,000.00	
李健南 Lei Kin Nam	31/12/2014	\$ 70,000.00	
梁澤賢 Leong Chak In	31/12/2014	\$ 40,000.00	
梁駿傑 Leong Chon Kit	31/12/2014	\$ 100,000.00	
梁洪敏 Leong Hong Man	31/12/2014	\$ 15,000.00	
梁家泳 Leong Ka Weng	31/12/2014	\$ 70,000.00	
劉情 Liu Qing	31/12/2014	\$ 80,000.00	
盧麗敏 Lou Lai Man	31/12/2014	\$ 60,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
盧永明 Lou Weng Meng	31/12/2014	\$ 47,500.00	發放獎金予2014年獲取優秀成績之運動員及教練員。 Distribuição de Prémios aos Atletas e Treinadores de Mérito de Macau 2014.
羅俊 Luis Miguel Virrey Brito Da Rosa	31/12/2014	\$ 40,000.00	
馬瑞亨 Ma Soi Hang	31/12/2014	\$ 40,000.00	
Maria Dulce de Senna Fernandes Atraca Lisboa	31/12/2014	\$ 42,500.00	
Martim Afonso de Azevedo Cruz	31/12/2014	\$ 12,500.00	
毛偉雄 Mou Wai Hong	31/12/2014	\$ 100,000.00	
Nuno Miguel Olivenca Freire Antunes	31/12/2014	\$ 40,000.00	
彭紫敏 Pang Chi Man	31/12/2014	\$ 30,000.00	
Pedro Afonso Nunes de Mendonca Pablo	31/12/2014	\$ 12,500.00	
潘敬文 Pun Keng Man	31/12/2014	\$ 70,000.00	
Rashidnia Mohammad Reza	31/12/2014	\$ 40,000.00	
Ricardo Jorge De Senna Atraca Amorim Afonso	31/12/2014	\$ 40,000.00	
施智健 Si Chi Kin	31/12/2014	\$ 100,000.00	
阮永鴻 Un Weng Hong	31/12/2014	\$ 70,000.00	
王俊楠 Wang Junnan	31/12/2014	\$ 80,000.00	
黃忠陽 Wong Chong Ieong	31/12/2014	\$ 50,000.00	
黃家健 Wong Ka Kin	31/12/2014	\$ 100,000.00	
黃嘉榮 Wong Ka Weng	31/12/2014	\$ 70,000.00	
曾鐵明 Zeng Tie Ming	31/12/2014	\$ 250,000.00	
Chelanga Abraham Kipkosgei	31/12/2014	\$ 20,182.59	2014澳門國際馬拉松——獎金。 Galaxy Entertainment Maratona Internacional de Macau 2014 — Prémio monetário.
Chumba Flomena Chepchirchir	31/12/2014	\$ 200,223.95	
Chumba Linus Kipwambok	31/12/2014	\$ 24,133.68	
Claudia Cristina Barroso Pereira	31/12/2014	\$ 12,181.55	
Crisolita Rodrigues Silva	31/12/2014	\$ 8,181.76	
Daniel Vieira Pinheiro	31/12/2014	\$ 24,185.27	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Doominic Kangor Kimwetich	31/12/2014	\$ 104,031.68	2014澳門國際馬拉松——獎金。 Galaxy Entertainment Maratona Internacional de Macau 2014 — Prémio monetário.
Edinah Jeruto Koech	31/12/2014	\$ 24,184.66	
Elijah Mwaniki Mbogo	31/12/2014	\$ 12,982.81	
Florence Jepkosgei Chepsoi	31/12/2014	\$ 11,382.17	
Gil Ambrosio da Graca Quintas	31/12/2014	\$ 5,781.23	
許朗 Hoi Long	31/12/2014	\$ 8,181.76	
楊花 Hua Yang	31/12/2014	\$ 12,981.66	
邱鈞源 Iao Kuan Un	31/12/2014	\$ 4,180.88	
Julius Kiplimo Maisei	31/12/2014	\$ 199,724.52	
Kimetto Purity Kangogo	31/12/2014	\$ 9,770.36	
Koech Duncan Cheruiyot	31/12/2014	\$ 80,193.46	
王坤 Kun Wang	31/12/2014	\$ 8,001.76	
宮麗華 Li Hua Gong	31/12/2014	\$ 80,179.59	
金玲玲 Ling Ling Jin	31/12/2014	\$ 20,183.88	
Luke Kibet	31/12/2014	\$ 11,382.46	
Mugo Hellen Wanjiku	31/12/2014	\$ 104,202.86	
Natalia Puchkova	31/12/2014	\$ 24,183.11	
Natercia Ximenes Maia	31/12/2014	\$ 4,180.67	
Olefirenko Igor	31/12/2014	\$ 8,981.93	
Ruben Pascal Nascimento Sanca	31/12/2014	\$ 12,182.64	
Sammy Kipkorir Kibet	31/12/2014	\$ 9,778.47	
Sigisin Celestine Jebichiy	31/12/2014	\$ 8,984.10	
Telo Edeo Mamo	31/12/2014	\$ 8,181.35	
吳楊楊 Wu Yangyang	31/12/2014	\$ 5,601.22	
王艷 Wang Yan	27/10/2014	\$ 16,800.00	資助採訪“2014年亞洲殘疾人運動會”。 Subsídio para cobertura jornalística dos Jogos Asiáticos para Deficientes de 2014.
黃珊珊 Huang Shanshan	27/10/2014	\$ 16,800.00	
馮志金 Fong Chi Kam	27/10/2014	\$ 16,800.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門田徑總會 Associação de Atletismo de Macau	11/12/2014	\$ 1,200.00	2014年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das Actividades de Férias 2014.
中國澳門龍舟總會 Associação de Barcos de Dragão de Macau-China	11/12/2014	\$ 5,671.00	
澳門拳擊總會 Associação de Boxe de Macau	11/12/2014	\$ 5,000.00	
澳門橋牌協會 Associação de Bridge de Macau	11/12/2014	\$ 750.00	
澳門獨木舟總會 Associação de Canoagem de Macau	11/12/2014	\$ 7,500.00	
澳門童軍總會 Associação de Escoteiros de Macau	11/12/2014	\$ 16,303.30	
澳門劍擊總會 Associação de Esgrima de Macau	31/12/2014	\$ 6,500.00	
澳門象棋總會 Associação de Geral de Xadrez Chinês de Macau	11/12/2014	\$ 2,500.00	
中國澳門游泳總會 Associação de Natação de Macau, China	31/12/2014	\$ 2,592.00	
澳門雪屐總會 Associação de Patinagem de Macau	31/12/2014	\$ 45,000.00	
澳門乒乓總會 Associação de Ping Pong de Macau	11/12/2014	\$ 3,800.00	
中國澳門跳繩協會 Associação de Salta Cordas de Macau-China	31/12/2014	\$ 1,500.00	
澳門壁球總會 Associação de Squash de Macau	31/12/2014	\$ 7,000.00	
澳門跆拳道總會 Associação de Taekwondo de Macau	11/12/2014	\$ 2,500.00	
澳門網球總會 Associação de Ténis de Macau	11/12/2014	\$ 8,000.00	
澳門風帆船總會 Associação de Vela de Macau	11/12/2014	\$ 22,000.00	
中國澳門籃球總會 Associação Geral de Basquetebol de Macau-China	31/12/2014	\$ 8,000.00	
中國澳門單車總會 Associação Geral de Ciclismo de Macau-China	11/12/2014	\$ 20,000.00	
中國澳門定向總會 Associação Geral de Corrida de Orientação de Macau, China	11/12/2014	\$ 23,200.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門冰上運動總會 Associação Geral de Desportos sobre o Gelo de Macau	11/12/2014	\$ 441,220.00	2014年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das Actividades de Férias 2014.
澳門高爾夫球總會 Associação Geral de Golfe de Macau	11/12/2014	\$ 70,000.00	
澳門武術總會 Associação Geral de Wushu de Macau	11/12/2014	\$ 6,000.00	
澳門國際潛水中心 Centre Mergulha de Internacional de Macau	11/12/2014	\$ 5,000.00	
鮑思高青年村機構 Centro de Formação Juvenil D. Bosco Lar de Juventude	11/12/2014	\$ 157,019.00	
澳門圍棋會 Clube de Xadrez Wei Qi de Macau	31/12/2014	\$ 2,500.00	
澳門羽毛球總會 Federação de Badminton de Macau	31/12/2014	\$ 9,630.00	
中國澳門釣魚體育總會 Federação de Pesca Desportiva de Macau — China	11/12/2014	\$ 9,765.00	
澳門國際象棋總會 Grupo de Xadrez de Macau	31/12/2014	\$ 1,800.00	
澳門國際青年獎勵計劃協會 Int'l Award for Young People Association of Macau (Administrative Committee)	11/12/2014	\$ 252,486.60	
澳門少年飛鷹會 Macau Flying Eagle Association	11/12/2014	\$ 504,687.30	
澳門騎術學校有限公司 Macau Horse Riding School Ltd.	11/12/2014	\$ 193,080.00	
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	11/12/2014	\$ 56,549.50	
施梅全 Shi Meiquan	1/12/2014	\$ 2,405.00	2014澳門國際馬拉松——特邀運動員之日津貼。 Galaxy Entertainment Maratona Internacional de Macau 2014 — Ajudas de custo diárias para os atletas convidados.
李作章 Li Zuozhang	1/12/2014	\$ 2,405.00	
薛玉萍 Xue Yuping	1/12/2014	\$ 2,405.00	
童艷楓 Tong Yan Feng	1/12/2014	\$ 2,804.00	
馬華 Ma Hua	1/12/2014	\$ 2,804.00	
金玲玲 Jin Ling Ling	1/12/2014	\$ 2,804.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
李長忠 Li Zhang Zhong	1/12/2014	\$ 2,804.00	2014澳門國際馬拉松——特邀運動員之日津貼。 Galaxy Entertainment Maratona Internacional de Macau 2014 — Ajudas de custo diárias para os atletas convidados.
陳剛碧 Chen Gang Bi	1/12/2014	\$ 2,804.00	
楊花 Yang Hua	1/12/2014	\$ 2,804.00	
巴達日呼 Ba Da Ri Hu	1/12/2014	\$ 2,804.00	
劉濤 Liu Tao	1/12/2014	\$ 2,804.00	
宮麗華 Gong Li Hua	1/12/2014	\$ 2,804.00	
S/O Karupaya Ponnysamy Ghana	1/12/2014	\$ 2,002.00	
Li Shi An Derek	1/12/2014	\$ 2,002.00	
Ong Kaifen	1/12/2014	\$ 1,601.30	
趙成球 Chiu Shing Kau	1/12/2014	\$ 2,002.00	
劉廣文 Lau Kwong Man	1/12/2014	\$ 1,601.30	
Lowry Michelle	1/12/2014	\$ 2,002.00	
Teixeira Regalo José Alberto	1/12/2014	\$ 2,804.00	
陳頌業 Chan Chong Ip	1/12/2014	\$ 2,804.00	
許朗 Hoi Long	1/12/2014	\$ 2,804.00	
Baranov Andrey	1/12/2014	\$ 2,405.00	
Olefirenko Igor	1/12/2014	\$ 2,002.00	
Puchkova Natalia	1/12/2014	\$ 2,002.00	
Abmayr Walter Ulrich Sebastian	1/12/2014	\$ 2,002.00	
Koeh Duncan Cheruiyot	1/12/2014	\$ 1,201.00	
Van de Veen Maria Christina	1/12/2014	\$ 1,601.30	
Chumba Flomena Chepchirchir	1/12/2014	\$ 2,002.00	
Payn Thomas	1/12/2014	\$ 1,601.30	
Kimwetich Dominic Kangor	1/12/2014	\$ 1,601.30	
Kimetto Purity Kangogo	1/12/2014	\$ 1,601.30	
Okoth Fredrick Omondi	1/12/2014	\$ 1,601.20	
Mugo Hellen Wanjiku	1/12/2014	\$ 1,601.00	
Mitei Michael Kimeli	1/12/2014	\$ 2,804.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Maisei Julius Kiplimo	1/12/2014	\$ 2,802.00	2014澳門國際馬拉松——特邀運動員之日津貼。 Galaxy Entertainment Maratona Internacional de Macau 2014 — Ajudas de custo diárias para os atletas convidados.
Kibet Sammy Kipkorrrir	1/12/2014	\$ 2,405.00	
Sigisin Celestine Jebichiy	1/12/2014	\$ 2,802.00	
Fry Craig	1/12/2014	\$ 2,802.00	
Chepsoi Florence Jepkoech	1/12/2014	\$ 2,802.00	
Chelanga Abraham Kipkosgei	1/12/2014	\$ 2,405.00	
Telo Edeo Mamo	1/12/2014	\$ 2,002.00	
Mbogo Elijah Mwaniki	1/12/2014	\$ 2,405.00	
	總額 Total	\$ 42,500,448.03	

二零一五年一月二十九日於體育發展基金

行政管理委員會主席 戴祖義

(是項刊登費用為 \$67,225.00)

Fundo de Desenvolvimento Desportivo, aos 29 de Janeiro de 2015.

O Presidente do Conselho Administrativo, *José Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 67 225,00)

土地工務運輸局

名單

土地工務運輸局為填補編制外合同人員第一職階特級技術輔導員兩缺，經於二零一四年十二月十日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人： 分

1.º 黃毓芬.....85.56

2.º 陳宇琪.....85.11

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一五年一月三十日運輸工務司司長的批示確認)

二零一五年一月二十八日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局一等技術員 李翠儀

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 10 de Dezembro de 2014:

Candidatos aprovados: valores

1.º Wong Iok Fan.....85,56

2.º Chan U Kei85,11

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 28 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Lee Choi U, técnica de 1.ª classe da DSSOPT.

正選委員：土地工務運輸局特級技術輔導員 何麗妍

海事及水務局特級技術輔導員 吳兆蓮

(是項刊登費用為 \$1,464.00)

土地工務運輸局為填補編制外合同人員第一職階一等技術輔導員四缺，經於二零一四年十二月十日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 張志豪.....	85.56
2.º 程美瑩.....	82.00
3.º 余春鳳.....	81.33
4.º 吳惠娟.....	79.78

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一五年一月三十日運輸工務司司長的批示確認)

二零一五年一月二十八日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局首席高級技術員 區文慧

正選委員：土地工務運輸局一等技術員 占美珍

社會工作局一等高級技術員 何彩

(是項刊登費用為 \$1,328.00)

公 告

茲通知，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，以填補土地工務運輸局下列人員空缺：

編制內人員：

一、第一職階首席顧問高級技術員六缺；

Vogais efectivas: Ho Lai In, adjunta-técnica especialista da DSSOPT; e

Ng Sio Lin, adjunta-técnica especialista da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

(Custo desta publicação \$ 1 464,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro vagas de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 10 de Dezembro de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Cheong Chi Hou	85,56
2.º Cheng Mei Ieng	82,00
3.º U Chon Fong	81,33
4.º Ng Wai Kun	79,78

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.ºmo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 28 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Au Man Vai, técnica superior principal da DSSOPT.

Vogais efectivas: Chim Mei Chan, técnica de 1.ª classe da DSSOPT; e

Ho Choi, técnica superior de 1.ª classe do Instituto de Acção Social.

(Custo desta publicação \$ 1 328,00)

Anúncio

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares e vagas do pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Para o pessoal do quadro:

1. Seis lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão;

二、第一職階首席特級技術員兩缺；

三、第一職階首席特級技術輔導員四缺；

四、第一職階首席特級行政技術助理員四缺。

編制外合同任用人員：

一、第一職階顧問高級技術員兩缺；

二、第一職階一等高級技術員三缺；

三、第一職階一等技術員一缺；

四、第一職階一等技術輔導員兩缺。

上述開考通告已張貼在馬交石炮台馬路33號十三字樓土地工務運輸局行政暨財政廳，以及在本局和行政公職局網頁內公佈。

投考報名表應自緊接本公告在《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十日內遞交。

二零一五年二月二日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

(是項刊登費用為 \$1,737.00)

2. Dois lugares de técnico especialista principal, 1.º escalão;

3. Quatro lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão;

4. Quatro lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão.

Para o pessoal em regime de contrato além do quadro:

1. Duas vagas de técnico superior assessor, 1.º escalão;

2. Três vagas de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão;

3. Uma vaga de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão;

4. Duas vagas de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão.

Os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados no Departamento Administrativo e Financeiro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 13.º andar, e ainda publicados nos sítios da *internet* desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 2 de Fevereiro de 2015.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 1 737,00)

海 事 及 水 務 局

名 單

海事及水務局為填補編制外合同人員海上交通控制員職程第一職階一等海上交通控制員四缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年十一月十九日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 吳靜宜	75.75
2.º 李沿錕	75.00
3.º 謝興賢	70.75
4.º 黃燕菁	70.00

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de controlador de tráfego marítimo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de controlador de tráfego marítimo dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 19 de Novembro de 2014:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Ng Cheng I	75,75
2.º Lei Un Kuan	75,00
3.º Che Heng In	70,75
4.º Wong In Cheng	70,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente

本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一五年一月二十一日運輸工務司司長的批示認可)

二零一五年一月五日於海事及水務局

典試委員會：

主席：海事及水務局特級海上交通控制員 黃志滔

正選委員：司法警察局一等高級技術員 鄭錦耀

海事及水務局特級海上交通控制員 麥肇全

海事及水務局為填補編制外合同人員行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年十一月二十六日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
梁錦昶.....	74,55

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一五年一月二十一日運輸工務司司長的批示認可)

二零一五年一月八日於海事及水務局

典試委員會：

主席：海事及水務局首席高級技術員 林兆廣

正選委員：教育暨青年局首席技術員 鄭偉樂

海事及水務局特級技術員 高雯慧

海事及水務局為填補編制外合同人員高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年十一月十二日第

lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 21 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 5 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Wong Chi Tou, controlador de tráfego marítimo especialista da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

Vogais efectivos: Cheang Kam Yiu, técnico superior de 1.^a classe da Polícia Judiciária; e

Mak Sio Chuen Tome, controlador de tráfego marítimo especialista da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 26 de Novembro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Leong Kam Chong.....	74,55

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 21 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 8 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Lam Sio Kong, técnico superior principal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

Vogais efectivos: Kuong Wai Lok Domingos Savio, técnico principal da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude; e

Ko Man Vai, técnico especialista da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior dos trabalhadores contratados além do quadro da

四十六期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
陳永健.....	71.36

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一五年一月二十一日運輸工務司司長的批示認可)

二零一五年一月九日於海事及水務局

典試委員會：

主席：海事及水務局處長 卓凱榮

正選委員：教育暨青年局學校督導員 張子明

海事及水務局首席顧問高級技術員 甄耀平

海事及水務局為填補編制內人員行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺，以審查文件及有限制的形式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年十一月十二日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
尹珠琮.....	85.63

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一五年一月二十一日運輸工務司司長的批示認可)

二零一五年一月十二日於海事及水務局

典試委員會：

主席：海事及水務局特級技術員 潘子茹

正選委員：運輸基建辦公室一等技術員 張麗燕

海事及水務局一等技術員 楊亞真

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 12 de Novembro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chan Weng Kin	71,36

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 21 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 9 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Cheok Hoi Veng, chefe de divisão da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

Vogais efectivos: Cheong Chi Meng, inspector-escolar da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude; e

Mario Alexandre Chin, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 12 de Novembro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Wan Chu Keng.....	85,63

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 21 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 12 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Pun Chi U, técnico especialista da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

Vogais efectivos: Cheong Lai In, técnico de 1.ª classe do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes; e

Ieong A Chan, técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

海事及水務局為填補編制內人員高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員五缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年十月二十九日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 麥遠邦.....	90.00
2.º 葉華雄.....	89.50
3.º 陳浩和.....	89.00
4.º 唐玉萍.....	87.00
5.º 唐蘊紅.....	84.00

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一五年一月二十六日運輸工務司司長的批示認可)

二零一五年一月十四日於海事及水務局

典試委員會：

主席：海事及水務局廳長 李榮勝

正選委員：法務局首席顧問高級技術員 梁艷蘭

海事及水務局首席顧問高級技術員 吳德龍

海事及水務局為填補編制外合同人員海上交通控制員職程第一職階首席海上交通控制員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年十月二十二日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
林耀輝.....	65.00

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一五年一月二十二日運輸工務司司長的批示認可)

二零一五年一月十五日於海事及水務局

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 29 de Outubro de 2014:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Mak Un Pong.....	90,00
2.º Ip Va Hung.....	89,50
3.º Chan Hou Wo.....	89,00
4.º Tong Iok Peng.....	87,00
5.º Tong Van Hong.....	84,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 26 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 14 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Lei Veng Seng, chefe de departamento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

Vogais efectivos: Leong Im Lan Lily, técnica superior assessora principal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça; e

Ng Tak Long, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de controlador de tráfego marítimo principal, 1.º escalão, da carreira de controlador de tráfego marítimo dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 22 de Outubro de 2014:

Candidato aprovado:	valores
Lam Io Fai.....	65,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 15 de Janeiro de 2015.

典試委員會：

主席：海事及水務局首席特級海上交通控制員 **Ricardo Agostinho Gomes**

正選委員：身份證明局特級技術輔導員 **楊美珊**

海事及水務局首席特級海上交通控制員 **Jose Noronha**

海事及水務局為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員六缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年十月二十九日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 黃冠新.....	71.82
2.º 張燕鋒.....	70.91
3.º 沈傑.....	70.00 a)
4.º 陳志恆.....	70.00
5.º 唐松.....	69.55
6.º 陳健林.....	69.09
7.º 梁式君.....	68.18 a)
8.º 高月貞.....	68.18
9.º 黎峻.....	66.82

a) 職級年資較長

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一五年一月二十二日運輸工務司司長的批示認可)

二零一五年一月十六日於海事及水務局

典試委員會：

主席：海事及水務局顧問高級技術員 **朱振威**

正選委員：行政公職局首席特級技術輔導員 **Antonio Luis da Silva**

海事及水務局一等高級技術員 **陳少斌**

(是項刊登費用為 \$9,479.00)

O Júri:

Presidente: Ricardo Agostinho Gomes, controlador de tráfego marítimo especialista principal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

Vogais efectivos: Ieong Mei San, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços de Identificação; e

Jose Noronha, controlador de tráfego marítimo especialista principal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de seis lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 29 de Outubro de 2014:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Wong Kun San.....	71,82
2.º Cheong In Fong.....	70,91
3.º Sam Kit.....	70,00 a)
4.º Chan Chi Hang.....	70,00
5.º Tong Chong.....	69,55
6.º Chan Kin Lam.....	69,09
7.º Leong Sek Kuan.....	68,18 a)
8.º Kou Ut Cheng.....	68,18
9.º Lai Chon.....	66,82

a) Maior antiguidade na categoria

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 16 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Chu Chan Wai, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

Vogais efectivos: Antonio Luis da Silva, adjunto-técnico especialista principal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública; e

Chan Sio Pan, técnico superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

(Custo desta publicação \$ 9 479,00)

公 告

為填補經由海事及水務局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員九缺，經二零一四年十二月二十六日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於海事及水務局網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

為填補經由海事及水務局以編制外合同任用的海上交通控制員職程第一職階特級海上交通控制員兩缺，經二零一四年十二月三十一日第五十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於海事及水務局網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

為填補海事及水務局人員編制內海事督導員職程第一職階首席特級海事督導員一缺，經二零一四年十二月三十一日第五十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於海事及水務局網頁內公佈。

Anúncios

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sita na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicada no *website* da DSAMA, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de nove lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 26 de Dezembro de 2014.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sita na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicada no *website* da DSAMA, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de controlador de tráfego marítimo especialista, 1.º escalão, da carreira de controlador de tráfego marítimo, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 53, II Série, de 31 de Dezembro de 2014.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sita na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicada no *website* da DSAMA, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de um lugar de mestrança marítima especialista principal, 1.º escalão, da carreira de mestrança marítima do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 53, II Série, de 31 de Dezembro de 2014.

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一五年二月四日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$2,549.00)

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 4 de Fevereiro de 2015.

A Directora dos Serviços, Wong Soi Man.

(Custo desta publicação \$ 2 549,00)

房屋局

名單

按照刊登於二零一四年八月十三日第三十三期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，房屋局通過考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同方式填補技術稽查職程第一職階二等技術稽查（土木工程範疇）四缺，現公佈最後成績名單如下：

合格應考人：

名次	姓名	總成績
1.º	林遠聞.....	70.35
2.º	林健輝.....	69.20
3.º	彭榮新.....	65.80
4.º	彭展恆.....	64.45
5.º	馬立明.....	60.02
6.º	李歷威.....	58.42
7.º	譚德成.....	58.17

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試被淘汰之投考人：2名

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於50分被淘汰之投考人：1名

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Listas

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de fiscal técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia civil, da carreira de fiscal técnico, em regime de contrato além do quadro do Instituto de Habitação (IH), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 13 de Agosto de 2014:

Candidatos aprovados:

Lugar	Nome	Pontuação final
1.º	Lam Un Man.....	70,35
2.º	Lam Kin Fai.....	69,20
3.º	Pang Weng San.....	65,80
4.º	Pang Chin Hang.....	64,45
5.º	Kulrat Ponrat.....	60,02
6.º	Lei Lek Wai.....	58,42
7.º	Tam Tak Seng.....	58,17

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: dois candidatos;

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Excluído por ter obtido classificação na prova de conhecimentos inferior a 50 valores: um candidato.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(經二零一五年一月二十八日運輸工務司司長的批示確認)

二零一五年一月十四日於房屋局

典試委員會：

主席：首席高級技術員 郭杰平

正選委員：顧問高級技術員 劉炳祺

二等高級技術員 梁治成

(是項刊登費用為 \$2,213.00)

為填補經由房屋局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，經二零一四年十月二十九日第四十四期第二組《澳門特別行政區公報》刊登，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
吳祖傑.....	84.69

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年一月二十九日運輸工務司司長的批示確認)

二零一五年一月二十三日於房屋局

典試委員會：

主席：房屋局首席特級技術輔導員 譚錦聯

正選委員：房屋局二等技術員 譚偉傑

財政局一等技術員 陳愷婷

(是項刊登費用為 \$1,192.00)

公告

(招聘編號：07/IH/2014)

為填補房屋局人員編制技術員職程第一職階二等技術員（統計研究範疇）兩缺，經二零一四年十月二十二日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款之規定公佈，投考人臨時名單

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Janeiro de 2015).

Instituto de Habitação, aos 14 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Kuok Kit Peng, técnico superior principal.

Vogais efectivos: Lau Peng Kei, técnico superior assessor; e

Leong Chi Seng, técnico superior de 2.^a classe.

(Custo desta publicação \$ 2 213,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.^o escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal do Instituto de Habitação, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 29 de Outubro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ng Chou Kit.....	84,69

Nos termos do artigo 28.^o do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Janeiro de 2015).

Instituto de Habitação, aos 23 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Tam Kam Lun, adjunto-técnico especialista principal do IH.

Vogais efectivos: Tam Wai Kit, técnico de 2.^a classe do IH; e

Chan Hoi Teng, técnica de 1.^a classe da Direcção dos Serviços de Finanças.

(Custo desta publicação \$ 1 192,00)

Anúncios

N.º de Recrutamento: 07/IH/2014

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.^o do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no quadro de anúncio da recepção do Instituto de Habitação (IH), sito na Travessa Norte do Patane, n.º 102, r/c, Ilha Verde, Macau, e publicada na página electrónica do IH (www.ihm.gov.mo), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de

已張貼在澳門青洲沙梨頭北巷一百零二號房屋局地下接待處之告示欄，並上載到房屋局網頁內www.ihm.gov.mo。

二零一五年二月二日於房屋局

局長 楊錦華

(是項刊登費用為 \$919.00)

{10/2015}

因刊登於二零一五年一月七日第一期《澳門特別行政區公報》第二組的“為筷子基社屋——快達樓提供樓宇管理服務，尤其清潔、看守、樓宇共同部分及集體設備的維修保養服務”之公開招標，有關招標方案中文文本之附件七有不正確之處，現更正如下：

原內容陳述：

“……提供該等服務之兩年費用金額MOP（澳門幣元整）（填上數目及其大寫）。”

應修定為：

“……提供該等服務之總費用金額MOP_____（澳門幣元整）（填上數目及其大寫）。”

另特公告，有關上述公開招標，招標實體已按照招標方案第3.2條的規定作出解答，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答得透過於辦公時間內前往位於澳門青洲沙梨頭北巷102號房屋局查閱，有關資料亦可透過房屋局網頁（http://www.ihm.gov.mo）下載。

二零一五年二月五日於房屋局

局長 楊錦華

(是項刊登費用為 \$1,362.00)

建設發展辦公室

名單

建設發展辦公室為填補編制外合同人員高級技術員組別第一職階一等高級技術員（法律範疇）一缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年十一月

dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de estudo estatístico, da carreira de técnico do quadro de pessoal do IH, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 22 de Outubro de 2014.

Instituto de Habitação, aos 2 de Fevereiro de 2015.

O Presidente do Instituto, *Ieong Kam Wa*.

(Custo desta publicação \$ 919,00)

(10/2015)

Tendo-se verificado uma inexactidão no Anexo VII do respectivo programa do concurso em versão chinesa, referente ao concurso público para «Prestação de serviços de administração, nomeadamente limpeza, segurança, manutenção e reparação dos equipamentos colectivos e partes comuns do edifício, para a Habitação Social de Fai Chi Kei – Edifício Fai Tat», publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 7 de Janeiro de 2015, se rectifica:

Onde se lê:

«...o valor total da prestação de respectivos serviços, no período de dois anos, é de MOP (_____patacas) (indicar por algarismo e por extenso)»

deve ler-se:

«...o valor total da prestação de respectivos serviços é de MOP_____ (_____patacas) (indicar por algarismo e por extenso)».

Faz-se saber que, em relação ao concurso público acima referido, a entidade que realiza o concurso, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 3.2 do programa do concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta durante o horário de expediente no Instituto de Habitação, sito na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, Macau, e também disponíveis na página electrónica do Instituto de Habitação (http://www.ihm.gov.mo).

Instituto de Habitação, aos 5 de Fevereiro de 2015.

O Presidente do Instituto, *Ieong Kam Wa*.

(Custo desta publicação \$ 1 362,00)

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal

十九日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：分
譚曉君..... 80.89

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一五年一月二十八日的批示確認)

二零一五年一月八日於建設發展辦公室

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 Irene Wong Martins

正選委員：一等高級技術員 劉覺威

一等高級技術員(勞工事務局) 陳祖樺

(是項刊登費用為 \$1,362.00)

建設發展辦公室為填補編制外合同人員高級技術員組別第一職階首席高級技術員(土木工程範疇)一缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年十二月十日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：分
李偉平..... 80.28

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一五年一月三十日的批示確認)

二零一五年一月二十三日於建設發展辦公室

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 徐英華

正選委員：顧問高級技術員 吳洪

首席顧問高級技術員(土地工務運輸局) 黃冠翹

(是項刊登費用為 \$1,124.00)

técnico superior, na área jurídica, dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 19 de Novembro de 2014:

Candidato aprovado: valores
Tam Hio Kuan80,89

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Janeiro de 2015).

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 8 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Irene Wong Martins, técnica superior assessora.

Vogais efectivos: Lao Kok Wai, técnico superior de 1.ª classe; e

Chan Chou Wa, técnico superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais.

(Custo desta publicação \$ 1 362,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior, na área funcional de engenharia civil, dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 10 de Dezembro de 2014:

Candidato aprovado: valores
Lei Wai Peng80,28

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Janeiro de 2015).

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 23 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Choi Ieng Va, técnico superior assessor principal.

Vogais efectivos: Ng Hong, técnico superior assessor; e

Vong Kun Kio, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.

(Custo desta publicação \$ 1 124,00)

公告

Anúncio

為填補下列建設發展辦公室以編制外合同方式任用的人員空缺，經於二零一五年一月七日第一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於羅理基博士大馬路南光大廈十樓本辦公室收件處告示板以供查閱：

第一職階顧問高級技術員（行政範疇）一缺；

第一職階首席高級技術員（資訊範疇）一缺；

第一職階特級技術輔導員（行政範疇）一缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一五年一月二十八日於建設發展辦公室

代主任 周惠民

（是項刊登費用為 \$1,124.00）

Faz-se público que se encontram afixadas, no quadro de anúncios do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas (GDI), sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, condicionados, documentais, para o preenchimento das seguintes vagas de pessoal do GDI, a prover em regime de contrato além do quadro, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 7 de Janeiro de 2015, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de administração;

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, área de informática;

Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, área de administração.

As listas afixadas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 28 de Janeiro de 2015.

O Coordenador do Gabinete, substituto, *Chau Vai Man*.

（Custo desta publicação \$ 1 124,00）

環境保護局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

名單

Listas

環境保護局通過以審查文件方式，為編制外合同人員進行第一職階首席高級技術員四缺的限制性普通晉級開考公告已於二零一四年十一月二十六日在《澳門特別行政區公報》第四十八期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 吳時要.....	86.22
2.º 潘麗芳.....	85.61
3.º 陳志堅.....	85.28
4.º 徐成輝.....	81.56

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

（經運輸工務司司長於二零一五年一月二十八日批示認可）

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro vagas de técnico superior principal, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 26 de Novembro de 2014:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Ng Si Io	86,22
2.º Pun Lai Fong.....	85,61
3.º Chan Chi Kin.....	85,28
4.º Choi Seng Fai.....	81,56

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

（Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Janeiro de 2015）.

二零一五年一月十三日於環境保護局

典試委員會：

主席：環境保護局行政財政處處長 李少容

正選委員：環境保護局組織資訊處處長 馮文安

澳門監獄顧問高級技術員 蔣景安

環境保護局通過以審查文件方式，為編制外合同人員進行第一職階一高等級技術員四缺的限制性普通晉級開考公告已於二零一四年十一月二十六日在《澳門特別行政區公報》第四十八期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 黃慶祥.....	82.11 a)
2.º 趙旅龍.....	82.11 a)
3.º 黃淳知.....	81.78
4.º 李玉琼.....	80.39

a) 得分相同，根據第23/2011號行政法規第二十六條第一款的規定訂出排名的優先次序。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一五年一月二十八日批示認可)

二零一五年一月十三日於環境保護局

典試委員會：

主席：環境保護局一高等級技術員 袁文龍

正選委員：環境保護局顧問高級技術員 Romina Wong

司法警察局首席高級技術員 李金榮

(是項刊登費用為 \$2,997.00)

環境保護局通過以審查文件方式，為編制外合同人員進行第一職階首席高級技術員一缺的限制性普通晉級開考公告已於二

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 13 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Lei Sio Iong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

Vogais efectivos: Fong Man On, chefe da Divisão de Organização e Informática da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental; e

Cheong Keng On, técnico superior assessor do Estabelecimento Prisional de Macau.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro vagas de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 26 de Novembro de 2014:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Wong Heng Cheong.....	82,11 a)
2.º Chio Loi Long.....	82,11 a)
3.º Wong Son Chi.....	81,78
4.º Lee Lok Keng.....	80,39

a) Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas no n.º 1 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 13 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Un Man Long, técnico superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

Vogais efectivas: Romina Wong, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental; e

Li Jinrong, técnica superior principal da Polícia Judiciária.

(Custo desta publicação \$ 2 997,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal, 1.º escalão, do pessoal contra-

零一四年十二月十日在《澳門特別行政區公報》第五十期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
鄭美瑩.....	79,72

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一五年一月三十日批示認可)

二零一五年一月二十八日於環境保護局

典試委員會：

主席：環境保護局行政財政處處長 李少容

正選委員：環境保護局組織資訊處處長 馮文安

海事及水務局首席顧問高級技術員 吳德龍

環境保護局通過以審查文件方式，為編制外合同人員進行第一職階一等技術輔導員一缺的限制性普通晉級開考公告已於二零一四年十二月十日在《澳門特別行政區公報》第五十期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
鮑嘉敏.....	82,72

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一五年一月三十日批示認可)

二零一五年一月二十八日於環境保護局

典試委員會：

主席：環境保護局特級技術員 黃美玲

正選委員：環境保護局一高等級技術員 陳海珊

候補委員：財政局顧問高級技術員 徐巧恩

tado além do quadro da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 10 de Dezembro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Cheang Mei Ieng	79,72

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 28 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Lei Sio Iong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

Vogais efectivos: Fong Man On, chefe da Divisão de Organização e Informática da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental; e

Ng Tak Long, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 10 de Dezembro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Pao Ka Man.....	82,72

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 28 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Wong Mei Leng, técnica especialista da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

Vogal efectivo: Chan Hoi San, técnica superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

Vogal suplente: Chui How Yan, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços de Finanças.

環境保護局通過以審查文件方式，為編制外合同人員進行第一職階首席技術輔導員九缺的限制性普通晉級開考公告已於二零一四年十二月十日在《澳門特別行政區公報》第五十期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 繆俊倪.....	84.56
2.º 陳岸農.....	83.83
3.º 伍漢強.....	83.50
4.º 朱麗美.....	82.89
5.º 胡潔美.....	82.28
6.º 王惠敏.....	82.17
7.º 梁惠珠.....	81.83
8.º 郭佩芬.....	81.72
9.º 唐杏芯.....	80.83

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一五年一月三十日批示認可)

二零一五年一月二十八日於環境保護局

典試委員會：

主席：環境保護局特級技術員 黃美玲

正選委員：環境保護局一等高級技術員 陳海珊

博彩監察協調局首席技術員 楊海恩

(是項刊登費用為 \$3,911.00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado para o preenchimento de nove vagas de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 10 de Dezembro de 2014:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Mio Chon Ngai.....	84,56
2.º Chan Ngon Nong.....	83,83
3.º Ng Hon Keong.....	83,50
4.º Chu Lai Mei.....	82,89
5.º Vu Kit Mei.....	82,28
6.º Wong Wai Man.....	82,17
7.º Leong Wai Chu.....	81,83
8.º Kuok Pui Fan.....	81,72
9.º Tong Hang Sam.....	80,83

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 28 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Wong Mei Leng, técnica especialista da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

Vogais efectivos: Chan Hoi San, técnica superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental; e

Jeong Hoi Ian, técnica principal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos.

(Custo desta publicação \$ 3 911,00)

燃料安全委員會

公告

燃料安全委員會為填補以下空缺，經二零一五年一月二十一日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考通告的公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公告，准考人臨時名單已張貼

COMISSÃO DE SEGURANÇA DOS COMBUSTÍVEIS

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 artigo do 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontram afixadas, na Comissão de Segurança dos Combustíveis (CSC), sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 730-804, Edif. China Plaza, 7.º andar A, B e C, e publicadas na *internet* da CSC, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da CSC, para o preenchimento dos seguintes lugares da CSC, cujo anúncio do

於南灣大馬路730-804號中華廣場七樓A、B及C座燃料安全委員會告示板，並於燃料安全委員會網頁內公佈：

編制外合同人員：

技術員職程第一職階首席技術員壹缺。

個人勞動合同人員：

技術員職程第一職階首席技術員壹缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一五年二月六日於燃料安全委員會

主席 鄭錦成

(是項刊登費用為 \$1,362.00)

aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 21 de Janeiro de 2015:

Para o pessoal em regime de contrato além do quadro:

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico.

Para o pessoal em regime de contrato individual de trabalho:

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Comissão de Segurança dos Combustíveis, aos 6 de Fevereiro de 2015.

O Presidente da Comissão, *Kong Kam Seng*.

(Custo desta publicação \$ 1 362,00)

運輸基建辦公室

名單

運輸基建辦公室為填補編制外合同人員高級技術員人員職程之第一職階首席高級技術員一缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，該開考公告已刊登於二零一四年十二月三十一日第五十三期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈最後成績名單如下：

合格准考人：	分
李詠思.....	85.61

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可在本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一五年一月三十日的批示確認)

二零一五年一月二十八日於運輸基建辦公室

典試委員會：

主席：運輸基建辦公室首席高級技術員 容可琪

GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS DE TRANSPORTES

Lista

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 53, II Série, de 31 de Dezembro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lei Weng Si	85,61

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Janeiro de 2015).

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 28 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Iong Ho Kei, Gloria, técnica superior principal do GIT.

正選委員：運輸基建辦公室首席高級技術員 鄭艷霞

行政公職局首席高級技術員 羅景文

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

Vogais efectivos: Cheang Im Ha, técnica superior principal do GIT; e

Lo Keng Man, técnico superior principal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

交通事務局

名單

交通事務局為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員兩缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年十一月十九日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 潘愷琳.....	81.00
2.º 潘毅.....	80.00

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一五年一月二十八日運輸工務司司長的批示確認)

二零一五年一月十九日於交通事務局

典試委員會：

主席：交通事務局職務主管（首席高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：交通事務局首席高級技術員 梁喜欣

教育暨青年局一等技術員 梁美茵

(是項刊登費用為 \$1,600.00)

公告

交通事務局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 19 de Novembro de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Pun Hoi Lam.....	81,00
2.º Pun Ngai.....	80,00

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 19 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional, técnico superior principal da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogais efectivas: Leong Hei Ian, técnica superior principal da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego; e

Leong Mei Yun, técnica de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 1 600,00)

Anúncio

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recruta-

選及晉級培訓》規定，現通過審查文件及有限制方式，為交通事務局以編制外合同任用的人員進行下列限制性普通晉級開考：

- 一、高級技術員職程第一職階顧問高級技術員（資訊範疇）一缺；
- 二、高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺；
- 三、高級技術員職程第一職階一等高級技術員一缺；
- 四、技術員職程第一職階首席技術員一缺；
- 五、技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員三缺；
- 六、技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員兩缺；
- 七、技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員兩缺；
- 八、車輛查驗員職程第一職階特級車輛查驗員四缺；
- 九、車輛駕駛考試員職程第一職階特級車輛駕駛考試員兩缺。

上述開考的通告現張貼於澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局行政及財政處告示板，以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱，遞交報考申請表之期限為十日，自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個工作日起計算。

二零一五年一月三十日於交通事務局

局長 汪雲

(是項刊登費用為 \$1,839.00)

mento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), para o preenchimento dos seguintes lugares:

1. Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior;
2. Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;
3. Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;
4. Um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico;
5. Três lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;
6. Dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;
7. Dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;
8. Quatro lugares de inspector de veículos especialista, 1.º escalão, da carreira de inspector de veículos;
9. Dois lugares de examinador de condução especialista, 1.º escalão, da carreira de examinador de condução.

Mais se informa que se encontram afixados, para consulta, os avisos dos concursos acima referidos, no quadro de anúncios da Divisão Administrativa e Financeira da DSAT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau, e publicados nas páginas electrónicas da DSAT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 30 de Janeiro de 2015.

O Director dos Serviços, *Wong Wan*.

(Custo desta publicação \$ 1 839,00)